

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:
 Egy évre 24 korona.
 Egy hónapra 2 korona.
 VIDEKEN:
 Egy évre 28 korona.
 Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:
 6-hasábos post. sor egyszer 30 fill.
 minden következőnél 18 fillér.
 Nyitási sor 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
 vasutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
 Társaság.
 József főherceg-ut. 22. sz.
 TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1907.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
 STAUBER JÓZSEF.

Szombat, február 2.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezérelők: Arad mint művészeti központ.
- Az udvariati miniszterelnök.
- Az Aradi Ipar- és Népbank ügyéhez.
- Aradi kereskedők díjgal.
- A lumpoló szerzetes.
- A herceg és kedvese.
- Magyarok Kálváriája.
- Az Eötvös-utcai hitvesgyilkos az esküdtzék előtt.
- Kabinetválság egy szivarért.
- Uj villamostelep Aradon.
- A tanítók bálja.
- Garázdálkodó huszárok.
- Az új szennyes.
- Eltűnt a patriaroha.
- Schönberger báróné kiutasítása.
- Párisi koholmányok.
- Farsangi dívat.

Arad mint művészeti központ.

Arad, február 1.

Sokat utazott emberek érdekes tapasztalata az, hogy a divat metropolisa, Páris mint alkotja a divatot, s mire az elkerül a messze keletre mint „ujság“, akkorára Párisban már régen elfeledték azt s valami újat eszeltek ki. Mi is eljutottunk immár oda, hogy a művészetek iránt érdeklődni legalább is „divat“ s merem állítani, hogy ennek a divatba hozataláért Arad lépett először síkra. Jó tíz éve annak, hogy megtörtük ama balhiedelmet, hogy a művészet Budapest monopoliuma. Festmény kellett? Csak Budapesten volt kapható. Szoborban akartunk gyönyörködni? Fel kellett menni Budapestre. Építő

művészetet még épen csak a fővárosban láthattunk.

Változtak az idők! A balhiedelmet megtörtük. Tíz év előtt Hock János Aradon képtárlatot mutatott be, s azóta a műtárlatok rendezése divattá vált nemcsak Aradon, hanem mindenfelé a vidéken. Divatot teremtettünk a művészet decentralizálásával s érdekes tapasztalni, hogy mint járnak nyomunkban. Rövid pár év alatt a különböző társaságok az ország minden részét felkeresik művészeti és iparművészeti produktumokkal. De vezető emberek mondják, hogy míg a legtöbb helyen a műtárlat iránti érdeklődés százas bizottság alakulásában, hölgy rendezőség aktivitásában s a művészek tiszteletére rendezett „jól sikerült“ banketben nyilvánul meg, addig Aradon mindez nincs meg — de a legtöbb képet eladják. Tényleg még tőlünk tárlat nem ment el anélkül, hogy magával ne vitte volna a siker anyagi eredményét is.

S bármily megszokottnak látszék is ama dicsekvésszerű kijelentésünk, hogy városunk falai közül kikerült nagyok, Munkácsy, Paál, Valentiny, Böhm, Kaufmann szinte praedestinálják városunkat a vezetésre, tényleg valami megmagyarázhatlan érzés eredménye az, hogy az érdeklődés Aradon az átlagon jóval felül van. S ennek egyenes következményének tekintem ama most felmerült életrevaló ideát, hogy Arad, egy vagy más módon, vidéki művészeti központ legyen. Az a terv merült

fel, hogy Aradon nagy művészeti szabadiskolát létesítsünk, mint pl. Nagybányán van, vagy művészeti központot Szolnok mintájára. Bármelyik terv megvalósítása nagy jelentőségű volna a város és a művészet szempontjából egyaránt.

Nézzük előbb a város érdekét.

Nem az általánosító és nagyhangzú kulturális szempontot vizsgálom, hanem reálisan nézem a dolgot. Nagybányán négy előkelő mester, Ferenczy, Grünwald, Thorma és Réthy vezetése mellett már egy egészen új művész-generáció fejlődött. Évről-évre 80—100 festőnövendék verődik ott össze úgyszólván a világ minden részéből. Van ott a magyaron kívül francia, spanyol, hollandi, dán, olasz származású ifju, sőt nem egyszer Amerikából is ellátogat egy-egy tanulni vágyó. Szolnokon művésztelep van. Legnevesebb mestereink mint megboldogult Bihari, Katona, Olgyai, Hegedüs stb. egymást váltják fel s hónapokon át ott tartózkodnak, műveiket ott alkotják, részt vesznek a város társadalmi életében; s hogy ez úgy Nagybánya, mint Szolnok életében társadalmi és anyagi szempontból nyomot hagy, azt felesleges külön magyarázni. S hogy mindez Aradon is lehetséges, arról a külön finom érzésünkön kívül a természet is gondoskodott.

És most eljutottam oda, hogy a dolgot a művészet szempontjából vizsgáljam. Typus tekintetében Arad gócpont. Itt találkozik a magyar, oláh, szerb, német faj, jellegzetes arckifejezésükkel s viseletükkel.

A hétről.

Levél egy védőasszonyhoz.

Levelt irt, Nagyságos Asszonyom:
 „Az estély-rendezésnek gondja nyom.
 Tán érzi, ez mi óriási suly:
 Valami új kell, borzasztóan új.
 Eredeti, hier noch nicht dagewesen,
 Min kapjanak, mint pillangó a mézen.
 Valami bál-szerű és mégse bál,
 Diszkrét legyen, a melyik kiabál.
 Más, mint minőt minden falucska csépel,
 Tele humorral, bájjal, tele széppel.
 Ilyesféleben maga otthonos,
 Ön ötletes, kedves, satöbbi . . . nos,
 Ajánljon ön nekem valamit erre.“

A hogy a költők mondják: Jupiterre, —
 Ilyesmivel nincs a fejem tele.
 De ha már ilyen megtisztelt vele,
 Egy művelt lantos nem mondhat nemet
 — Fogadja hát, nagysága, tervemet.

Cábaret-féle, s mégsem az. Revü,
 Szerepel benne, a ki nagynevü.
 Ki érdekes és a ki aktuális . . .
 Nos, térjünk az ügy érdemére máris.

Első szereplő: *Varjassy Lajos*,
 Csak jó, s a szála tapsoktól zajos.
 Kalaplengetve, életvidoran,
 S mikor dalol, nótája szint' olyan:
*Most jöttem én Párisból,
 Abból a gyönyörű városból.
 Megtanultam ottan egy-két szót,
 Moët-Chandon, Pommery és Veuve Cliquot!*

Utána, lássuk, műsoron mi áll?
 Egy kuplét nótáz *Szendrey Mihály*.
 A míg körötte száz panasz ered,
 Hogy mért nem fütik a nézőteret,
 S már az a hirt a helyi szinpadnak,
 Hogy ott nem drámát: influenzát adnak,
 Mihály jókedvét mindez nem szegi,
 S egy dalban ez a válasza neki:
*Az Operenciákon innen
 És túl az Operencián,
 Minden bajnak az okozója
 A szénhiány, a szénhiány!*

A népdalokban ne legyen hiányos,
 Így lesz az estély illón tulipános.
 A publikum meg nem sokalja, sőt!
 Léptessünk föl egy nagykereskedőt.
 A legkomorabb ő a földtekén,
 Vevője van — s nem szállíthat szegény.
 Nem viszi el a vasut ide és oda,
 A Máv. beteg, akár egy ispota.

Hallott egy nótát, régen, valahol
 A nagykereskedő — és így dalol:
Verd meg isten a gözkocsi kerekét! . . .

Uj szereplő. Bizton nem tudható,
 Plébános avagy bankigazgató?
 De nagyszerű ur, kellemes, vivő.
 A C-je, dur-ja, a magasba tör:
*Pénzem, az nincsen nekem,
 De van egy panamám . . .*

Ne dal csupán; legyen egy szavalt,
 A sok vigságra mélabus falat.
 Sőt kisérteties, haját meresztő.
 Egy halott lép föl s énekelni kezd ő,
 Hangja szegénynek zokogásba vesz,
 A boldogult *Polónyi Géza* ez.
 A parádéval eltemetett dalja,
 És Kiss Józsefnek versét, im, szavalja:
*. . . A kit eltemettek, magát megbecsülje,
 Fel ne akarózzék napfényes derűre.*

Utolsónak — legyen az est kerek —
 Népdalt fúj újra egy híres gyerek.
 Messziről szól, de hangja ideér,
 A *Szelle* József hej, be sír, be kér!
 A régi hatalmasnak hangja bágyadt,
 Hogy dalba önti ezt a picit vágyat:
Elmennék én tehozzátok . . .

Forgács.

A pécskai magyar lány s legény mellett ott találjuk a szép román fajt festői öltözékükben, a németet az ő sajátos megjelenésében, a vinkai bolgárt "gyönyörű vi-seletükkel, a szerbet, no meg az én kedves cigányaimat, akiktől egy látogatás alkalmával Katona Nándor alig tudott megválni. Mindegyik faj életében száz meg száz olyan epizód van, ami művész esetjére méltó. S a tájfestő is megtalálja a magáét. Nyugatra tőlünk a róna tanyáival, aranysárga vetésével. Keletre vasuton egy órajárára a legszebb hegyes vidék az ő erdőivel, völgyeivel, nyireseivel. Közvetlen Arad mellett a kanyargó Maros, füzeseivel, kiöntéseivel. S mindez a mostani modern festészetnek szinte maga kínálkozik modellül. Tul vagyunk már a festészet romantikáján, amikor csak az volt festmény, amelyiken régi lovagvár volt diszkrét holdvilág kísérettel és gitározó Rómeóval. Festőszem a mi egyszerűnek látszó környékünkön annyi festői szépet talál, amelynél fogva nyugodtan állithatom, hogy festőink is csak nyernének avval, ha akár egyik, akár másik terv szerint művészi központtá ten-nők Aradot.

Van azonban aggodalmam! A magyar természet. Hirtelen felmerülő eszmének, legyen az jó, vagy rossz, a leggyakrabban gyors bukás a sorsa. Pedig ez igazán olyan eszme, ami ha 1—2 vagy 10 év alatt valósul is meg, Arad csak nyer vele.

A művészeti és iparművészeti egyesület magáévá tette ez ügyt. Érintkezésbe lépett az Aradon is előnyösen ismert *Pataky László* festőművésszel, a ki szívesen megígérte, hogy erre vonatkozólag tapasztalait memorandum alakjában megküldi az egyesületnek. Mire azután meg-érék ez a dolog s a város közönsége látni fogja azt, hogy a kérdés megoldásával Arad mit nyer, bizonyára nem fog elzár-kózní azon aránylag kevés anyagi hozzájárulástól, mit a terv kivitele igényel. S ha immár Arad dívatot csinált a művészetek pártolásából, ezzel eléri azt, hogy a művészetért lelkesülő többi városok között *központ* lesz.

Urhegyi Alajos.

Az udvariatlan miniszterelnök.

Egy kis affér.

(A képviselőház ülése.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése —

Arad, február 1.

Huszan, huszonötön voltak a t. Házban ma délelőtt, amikor *Justh Gyula* megnyitotta a gyűlést. Oly kevesen voltak, hogy *Justh Gyula* lezavarta a pódiumról a jegyzőket:

— Eridjetek, üljetek szél a padokba! Itt majd elég lesznek én magam is.

Hát persze nem valami nagy kérdés' forgott szőnyegen. Mindössze is csak az appropriációról volt szó, amely furcsaszó azt jelenti, hogy a kormánynak teljes szabadságot ad a t. Ház, hogy rendelkezék az ország pénzével. Az ország pénze pedig nem oly nagy kérdés a tisztelt honatyáknak, hogy érdemes volna miatta korán kelni. Aki korán kel, aranyat lel. De ha ez az arany közpénz, akkor nem érdemes törödni vele...

Farkasházy Zsigmond kellemetlenkedett még egy kicsit a miniszterelnökkel, aztán *Justh Gyula* sietett kimondani az elnöki határozatot, hogy a Ház az appropriációt általánosságban megszavazta. Azért sietett, mert különben még kideríthette volna valamelyik akadékoskodó nemzetiségi képviselő, hogy a Ház nem határozatképes.

No de szerencsére ez nem történt meg. Senki sem gondolt most ilyesmire. Sokkal nagyobb gondjuk volt a képviselő uraknak, hogy siessenek gratulálni az új miniszternek:

Egy csomó tárgy van kitűzve a napirendre, de egyik sem olyan érdekes, hogy a képviselő urak érdemesnek tartanák a Házban megjelenni. Alig husz ember előtt nyitja meg az ülést pontban tíz órakor *Justh Gyula* elnök. A múlt ülés jegyzőkönyvének hitelesítése után *napirend előtt* felszólal

(Kötelet.)

Vajda Sándor, *Hock János*, mondja, tegnap hazugságnak bélyegezte azt az állítást, mint-ha egykor a "kötelet az oláhoknak" kifejezést használta volna. Állítását az országgyűlési naplóból bizonyítja. *Szterényi József* egyik beszéde közben *Hock* ezt kiáltotta a nemzetiségiek felé:

— Kifelé gravitálnak! Kötélgyarat nekik!

Elvárja, hogy *Hock* teljes elégtételt szolgáltat nekik.

(Wekerle ellen.)

A Ház részletesen tárgyalja a költségvetési javaslatot. Az első szakasznál

Farkasházy Zsigmond szólal fel. A miniszterelnök tegnapi beszédében az ő tárgyilagos felszólalását bizonyos személyes élel gunyolta ki. A miniszterelnök notticokat mondott, de nem cáfolta érveit. Ő forgatta különféle törvényhozások könyveit, de nem talált példát arra a modorra, hogy tárgyilagos érvekre személyes élel válaszoltak volna valamely kormány részéről. (Derűtség. Folytonos közbeszólások.) Bocsnatot kérek, de nem vagyok rászorulva folytonos kioktatásra. (Derűtség.)

Felkiátások: Dehogy nem. Nagyon is rá van szorulva (*Zajos derűtség.*)

Farkasházy Zsigmond: Adatokkal iparkodik álláspontját igazolni és kéri a miniszterelnököt, ismerje el lojalisan, hogy neki igaza van. (Élénk derűtség. Helyeslés balról.)

Az ének a vitát bezárja.

Hoitsy Pál előadó reflektál *Farkasházy* beszédére s elfogadásra ajánlja a javaslatot.

A Ház szakaszonként elfogadja a törvényjavaslatot s a harmadszori olvasást a következő ülés napirendjére tűzi ki.

(Törvény a koronaértékről.)

Hoitsy Pál előadó röviden ismerteti a koronaérték megállapításáról szóló 1892: XIII. t. c. kiegészítést tárgyaló törvényjavaslatot, melyben a kormány felhatalmazást kér, hogy 6 millió értékű 20 és 10 filléres nikkelpénzt veretessen. Ajánlja a javaslat elfogadását.

Halász Lajos: Megadjuk az aprópénzt!

A Ház a javaslatot általánosságban és részleteiben elfogadja

Hoitsy Pál előadó ismerteti az Ausztriával a pénzek dolgában kötött szerződés kiegészítéséről szóló törvényjavaslatot.

A Ház általánosságban és részleteiben elfogadja.

(Kérvények.)

Hermann Ferenc előadó ismerteti a kérvények VIII. sorjegyzeit, melyeket a ház pártolólak ad ki a minisztériumoknak.

Több honvédegyelet kéri, hogy a 48-as honvédek s azok árvaiknak és özvegyeinek nyugdíja felemeltessék.

Rátkay László: Melegen ajánlja a kormány figyelmébe ezeket a kérvényeket. Az öreg honvédek helyzete nagyon nyomoruságos és minden segílyt megérdemelnek. (Helyeslés.)

Wekerle Sándor miniszterelnök: Az igazság kedvéért meg kell mondania, hogy az előző kormányok sem voltak szűkkeblűek. A költségvetésben 800.000 kor. van felvéve részükre, de mindig többet kapnak. Szigoruan vigyáz azonban, hogy mindenkor csak igazi 48-asok része-

A mi kis apácánk.

Írta: Boruth Zoltán.

I.

Az erdőben felmagasztosul a lélek és a szív ábrándokba merül. A lombok susogása a legábrándosabb melódia, mely a lélekre hoz édes álmat. És a mágikus ébrenlétnek ebben az édes álmatban a szív szerelem után sóvárog, eped.

Az erdő a szerelem temploma. Csoda-e hát az, hogy a szerelmesek úgy rajonganak a nesztelen erdők bizalmas magánya iránt? Csak az erdőben képes a lélek igazán a menny után sóvárgó áhitatra és az áhitatos szerelemre; ott, ahol a lélek leszállhat a maga végtelenségének a mélyére, ahol lemoshatja magáról a hétköznapi élet szennyét és a szent érzelmek ünnepi felmagasztaltsága szállhat a megtisztult emberi szívbe.

Az erdő mélyében voltunk, a mi templomunk szentélyében. A jegyesemnek a lelkét átölelte az én rajongó lelkem és úgy szálltak együtt fel a boldogság országába. Lelkünk ily szárnyalásával önfeledten bolyongtunk az erdőben, üdvözülten, mint *Pál* és *Virginia*, vagy tán mint a paradicsomkert lakói, amikor még ártatlanok voltak.

Csoda-e, ha megfledkezünk az egész földi világról és ennek a világnak minden lakójáról?

II.

Megfledkezünk még a „kis apácáról“ is, pedig a mamák és nénik a mi felügyeletünkre bízták a kis beteget. Egy butácska hangos kakuk, amely tán száznál is többet kakukkolt egyfolytában, ébresztette föl a lelkünket üdvösséges álmatból. Ekkor vettük észre, hogy nincs a közelünkben a kis apáca.

Bizony lelkiismereti furdalást éreztünk figyelmetlenségünk miatt. Mágára hagytuk a — *Ferivel*. Egy eleven, husból és vérből levő fiatal emberrel, aki hozzá még született leánybolondító is. Milyen kinokat állhat ki most e mellett a „rossz csont“ mellett a szegény kis apáca, a *Szent Klára*, *Terézia*, *Orsolya* és a többi szent hölgyek dicsőséges életének jövendőbeli legbuzgóbb követője.

Ámbár bizonyos, hogy nem hallgathatta a *Feri* léha, profán udvarlását sokáig a földi hiúságokat immár megutált szent leányzó és bizonyára elmenekült a csak „földiekkel játszó“ gavallérnak az oldala mellől valami erdei *Mária* képhez és ott térdre hullva imádkozik most a *Szent Szüzanyához*, halálat adván hathatós pártfogásáért, melylyel őt a *Feri* képében megjelent *Belzebub* főördög kísértéseitől megszabadította.

Oh, hogy kitettük mi, égben lakó, de földön szerető emberi teremtesek, ezt a szent leányzót az ördög incselkedései nek: a *Feri* udvarlásának.

Irgalmazz nekünk, oh jószágos isten, aki kormányzója vagy a szíveknek és aki be is

látsz a Te mélyeséges pillantásoddal az emberi szívekbe. Te tudod, hogy bűn nélkül valók vagyunk ebben az „eset“-ben, a kis apáca dolgában. Te magasztosítád fel szíveinket a legszervevényesebb szerelem által a mennyek országába, elhagyván és magára hagyván ugyanekkoron a gyöngécske szent leányt, akire pedig egész figyelmünket és egész gondoskodásunkat kell vala fordítanunk. De Te, ki magavagy a Mindenhatóság és aki mélyeséges pillantásoddal szíveinkbe láttál és látsz, tudván tudod, hogy szándékosság nélkül levén a mi „vétkünk“ és hogy nagy szerelmünkben követve el az: büntetésedre és haragodra igazán méltók nem vagyunk.

Ne csodálkozzék ezen a mi nagy gyötrelmünkön senki, mert valójában nagy felelősségnek terhét érezzük lelkünkön. De hát hogysis ne, mikoron *Mária*, a jövendőbeli *Orsolya-nóvér* a legaranyosabb fruska; *Feri* ur, a klasszika filológia nagy jövőjű fiatal tanára pedig éppen-séggel nem középkori kereszties vitéz, sem pedig holdvilág bámuló trubadur.

A szép *Mária* ma már *Krisztus* jegyese, ha a végtelen bölcsességű Isten betegségét nem bocsájt a világ örömeiről lemondani készülő szűzre. Készen volt már a fátyol, a szent menyasszonyi pompa és talán a koporsó is, a melybe oly örömmel feküdt volna be a mennyei boldogság után sóvárgó fiatal leány, akinek persze a föld üdvözítő elveiről még sejtelve se volt

A szép szertartást, az apáca-szentelés pompá-

süljenek államsegélyben. Egyébként kijelenti, hogy a kérdés megoldásával foglalkozik és azt hamarosan akarja megoldani, mert ha sokáig várnak vele, akkor nem lesz szükség semmiféle megoldásra. (Helyeslés.)

A kérvények kilencedik sorjegyzékét *Moskovitz* Iván előadó ismerteti. A Ház tudomásul veszi a kérvényi bizottság jelentését.

Az elnök: A napirend ezzel kimerült. Javasolja, hogy a Ház legközelebbi ülését hétfőn, február 4-én tartsa. A Ház ehhez hozzájárult s az ülés ezzel véget ért.

Az Aradi Ipar- és Népbank ügyéhez

Arad, február 1.

Az Aradi Ipar- és Népbank ügyéről jelennek meg néhány nap óta közlemények a lapokban. A legutolsó egy nyilatkozat volt, amelyben a részvényesek által titokzatos módon kijelölt három részvényes elítéli a felügyelőbizottság eljárását. A támadásra a felügyelőbizottság szolidárisan nyilatkozik, s én, a felügyelőbizottság egyik tagja, nem lehetek olyan szerénytelen, hogy a magam személyének több védelmet arrogáljak, mint a mennyi felügyelőbizottsági tagtársaimnak jutott. Nem is ez a célja soraimnak.

Egy nappal az Aradi Ipar- és Népbank közgyűlése előtt, a mikor a közönség körében különböző fölfogás uralkodik a vitatott ügy felől, úgy érzem, hogy a nyilvánosság előtt számadással tartozom: tényleg konzekvens, a részvényesek érdekeit védő, tisztségünkben folyó volt a mi eljárásunk, vagy pedig csakugyan a romboló, ártó szándék vezetett bennünket?

A kérdés a körül forog: van-e joguk az új részvényeseknek a közgyűlésen szavazni, vagy sem? Én nem ringatom magamat abban a hiu reményben, hogy az igazgatóságot a tizenkettedik órában meg fogom győzni. Tudom azt is, hogy a részvényesek többsége, mihielyt az igazgatóság bizalmi kérdéssé avatja ezt az ügyet, — már pedig annak tekinti, — hosszas gondolkodás nélkül és a nélkül, hogy a dolog érdemével törődnek, hajlandó lesz az igazgatóság álláspontját elfogadni. Ismétlem: a nyilvánosság számára, amely előtt az a vád ért bennünket, hogy mint felügyelő bizottsági tagok ez intézet érdekei ellen cselekedtünk, ezt

a kérdést néhány szóval még meg akartam világitani.

Az igazgatóság részvényaláírási felhívást bocsátott ki. Azt mondta ebben, hogy aki új részvénye után 1906. szeptember 1-éig az összes részleteket befizette, annak részvénye már 1907. január 1-ig teljesen egy jogu lesz a régi részvényekkel. Azt is mondta, hogy az összes részletek és bélyegilletékek lefizetése után az ideiglenes elismervényeket részvényekkel cseréli föl. Ez a kérdés gerince. Kétoldalú szerződés történt. Az új részvényes a maga kötelezettségeit teljesítette. Az igazgatóságnak első sorban 1906. szeptember elsején ki kellett volna adni az új részvényeket — és akkor az alapszabályok 68. §-ában körülírt azon követelménynek, hogy a részvények 3 hónappal a közgyűlés előtt a részvénykönyvbe be kell, hogy vezetve legyenek, az új részvények már 1906. december elsején megfelelték volna; másodsor gondoskodnia kellett volna arról, hogy az új részvények 1907. január 1-étől a régiekkel egyenlő jogokban részesüljenek.

Az új részvényeseknek ez el nem vitatható joga, amelyet, meggyőződésem, hogy a bíróság is igazolni fog. Hogy pedig a hozzáértőknek nagy tömege szintén nekünk ad igazat, arra néhány véleményt ide iktatok.

Az aradi bírói karnak egyik előkelő tagja következőképpen nyilatkozik:

— Nem joga, de törvényszabta kötelessége volt a felügyelőbizottságnak a részvényesek érdekeit megvédeni és ezért óvást emelni. Meggyőződésem, hogy a hivatott bíróság a közgyűlési határozatokat meg fogja semmisíteni.

Az aradi ügyvédek egyik kimagasló alakja ki egy helyi pénzüzet vezérembere is, azt mondta:

— Jogilag is, egyébként is teljesen igazuk volt. Durva sérelem esik az új részvényeseken.

Egy pénzüzet kiszemelt vezetője ezt tartja:

— A részvénykönyvet 1906. szeptember 1-én feltétlenül fel kellett volna fektetni, a részvényeket okvetlenül ki kellett volna adni. Amit az igazgatóság ígér, annak feltétlenül meg kell, hogy feleljen, ha azt akarja, hogy ígéreteiben megbízzanak.

Az Aradi Első Takarékpénztárnak és az Aradmegyei Takarékpénztárnak legutóbb tartott közgyűlésén az új részvények után, amelyek teljesen hasonló körülmények között bo-

csátattak ki, azok tulajdonosait a közgyűlésen való részvétel joga megillette. A Magyar Általános Hitelbanknak a napokban kibocsátott felhívása ezt mondja: „Az új részvények birtokosai 1907. január 1-től kezdve az üzlet eredményében, valamint a részvényeseket megillető összes jogokban a régi részvények birtokosaival egyenlően részt vesznek.”

Az új részvények tulajdonosainak tehát joguk van a közgyűlésen megjelenni. Mihielyt ez a meggyőződésünké vált, 250 részvény tulajdonosának jogait érvényesíteniünk kellett. Azt mondják, hogy a béke, az intézet érdeke azt követelte volna, hogy hallgassunk, megalkudjunk. De hiszen ép az intézet érdekeit kellett féltetni attól, hogy a részvényesek nagy tömege jogaitól megfosztottnak fogja magát érezni.

Ezt szigorú objektivitással elmondottam. Nem válaszol a támadásra, hanem a mindent ellenőrző nagy nyilvánosság előtt való igazolással. Lelkiismeretünk parancsoló szavát követjük s meggyőződésünkön nem változtat, hogy mit fog a részvényesek többsége határozni.

Ad or Andor.

Aradi kereskedők dolgai.

(Cím író és másoló iroda Aradon. — A cipőgyárosok kartellje. — A kereskedő tanoncok elhelyezése.)

— Az Aradi Közlöny tudóstírójától. —

Arad, február 1.

Az Aradi Kereskedők Köre választmányára népes ülést tartott csütörtök este *Tedeschi* Viktor elnöklése mellett.

Az ülésen többek között az aradi kereskedelmi és iparkamara átiratával foglalkoztak, amelyben a kör beadványára válaszolva azt az ismeretes tényt tudatta, hogy a kereskedelmi miniszter a karácsonyt és újévet megelőző vasárnapokon a munkaszünetet csak déli tizenkét óráig függesztette föl. A választmány, *Engel* Gyula és mások felszólalásai után elhatározta, hogy az aradi kereskedelmi és iparkamarát oly értelmű felterjesztés intézésére kéri föl, amely szerint a karácsonyi és újévi héten a vasárnapi munkaszünet fölfüggesztése ne tétessék a mindenkori kereskedelmi miniszter intézkedésétől függővé, hanem a munkaszünet revíziójáról szóló törvényben mondassék ki, a mint Ausztriában van, hogy ezen a két vasárnapon

ját azonban megzavarták a tífusz bacilusai és a kis apáca a helyett, hogy a feketére festett rideg koporsóba feküdt volna, a habfehér függönyöktől körülölelt szüziágyákerült, hogy onnan hosszú, hosszú ideig fel se keljen. De a menyeyei jegyes után sóvárgó fiatal hölgy azért mégis átélte az apáca-szentelés édeskinos ünnepeit. De a szép testet se tudta egészen megtörni. Szentéletű szüzek álltak körül folyton hófehér ágát az apáca-növendékek és elhessegették a betegség fekete szellemeit a fehér szenvedőtől, aztán le is imádkozták az egészséget a mi Urunk Jézus Krisztusnak érdemeinek kegyelme által a végtelen jószágú Istentől a szegény fiatal leányra.

Amikor aztán a gyógyulás útjára hozták a beteget a szüzek ápolása és az orvosok tudománya, akkor elküldték ide, közénk üdülni a kis apácát.

Az igazi vendégszeretet, az okos „szabadság”, a virágos mezők, s később a városkánk előtt térédelő Kárpátok hős erdői egészen lábra állították a beteget.

Valóságos hegymászóvá lett. Vagy tán az erdők tündérévé. A szépséges leány aztán már csak az erdőket bujta, ahol már ismerősként üdvözölték őt a nagykoronájú fák hajlongásukkal, a láthatatlan madárkák bájos csicsérgéssel, a pázsit virágai balzsamos illatukkal, a rejtőzködő kis patak hangos csobogással. Itt járt koszoruzott fővel nap-nap után az erdők tündére, a kedves kis apáca.

De hát hová is tűnt most a hitvalló nimfa, a nagy Pánnal kacérkodó szent leány?

Hiszen mindig az oldalunk mellett volt. A mikor a rózsát szedtük, amikor a tüzet raktuk, amikor a zsványpecsenyét sütöttük, amikor az erdei uzsonnánál ültünk, amikor nagyokat neveltünk a Margitom csalafintás kuplén, amikor a kecskeméti nagy harang nótája után a De profundis zsolozsmáját énekeltük.

Hanem amikor a lelkünk felszárnnyalt a magasság fényes világába, akkor — a földön hagytuk az angyalt.

Keressük meg. Oh, ha „eltévedt” volna az erdő bokrai közt!

III.

Pszt. Ott vannak. Amott a sok lombu kökény-bokor takarja el őket: a kis apácát és a lovagját. Furcsa, igazán furcsa. Nem a lovag sugdos mézédés szavakat a tündérlány fülébe, hanem a kis apáca magyaráz valamit a professzor-lovagnak, nagyon komoly és nagyon bájos arccal. De a leány szeméi azért mégis ragyognak, ajkai olyan csodásan remegnek. Vajjon mit magyarázhat oly nagy lelkesedéssel az életet nem ismerő leány annak a sokat tudó tanárnak? Akármit, csak hogy nem jelent meg Belzebub főördög a Feri ur személyében. Bizony nem „incselkedés” folyik ott a kökény-bokor mögött, hanem talán inkább térítés. Mily pompás látomány is volna Feri, a kifogástalan világfi, barát-kámzsában látni, nagy olvasóval az oldalán.

És a kis apáca csak tovább beszél, csak

tovább csicsereg. Ez a bájos csicsérgés aztán szólásra bírja még a sárga rigót is, amelyik ott ül az érdekes pár fölé boruló hársfa telején. És ez a tréfás kis madár egyre csak azt kiáltja: „Huncut a Feri! Huncut a Feri!”

Persze, hogy mégis csak igaza lett annak az okos kis madárnak, mert Feri ur csak hallgatta a szépséges tündérlány tündérszép meseit, addig hallgatta, amíg egyszerre csak a meséből valóság lett. És mert a tanár ur szíve nem volt fából, se kőből, hanem eleven, meleg vérből és husból: mi sem természetesebb, mint az, hogy egy alkalmas pillanatban, mint a héja csapott le az ártatlan kis galambra és a nagy szenvedelemtől dagadó keblére vont a kis apácát s csókolta, csókolta tüzzel, izzó érzellemmel, fekevesztett szerelemmel.

Lám, mégis csak megjelent Belzebub főördög a tanár ur képében. És megejté vala csókos „incselkedéseivel” a szent leányzót, mivelhogy a kis apáca nem taszítá el magától a csábító kigyót, hanem — oh, csodák csodája — mindjobban, mindforróbban szoritá koblére, szerelemre ébredt ártatlan kis szívére.

És az üdvözült tündérlány ebben a boldog, ebben a tulvilági lázban egyre csak azt susogta a Ferije fülébe:

— Nem leszek, nem leszek soha se apáca!

Az erdőben felmagasztosul a lélek és a szív ábrándokba merül. A lombok susogása a legábrándosabb melódia, mely a lélekre hoz édes álmod. És a mágikus ébrenlétnek ebben az édes álomban a szív szerelem után sóvárog, eped.

a munkaszünet föltétlenül függesztessék föl. A... kamarának küldje meg.

Nagy érdeklődést keltett Bleier Ármin gyárhonci gyárigazgatónak a kör elnökségéhez intézett indítványa egy foglalkoztató műhely terve ügyében. Többen hangoztatták, hogy az ily foglalkoztató telepek szervezése igen nagy bajjal jár, s a munkanélküliek legtöbbje nem szívesen vállal munkát az ilyeneknél. Mindazonáltal a választmány kimondta, hogy az állástalan kereskedelmi alkalmazottak foglalkoztatásának tervét tanulmányozni fogja s ha megfelelő módot talál rá, meg is valósítja. Az élénk vita során felmerült annak az eszméje, hogy az állástalan kereskedelmi alkalmazottak és magántisztviselők foglalkoztatására cím-író és másoló irodát létesítsenek.

Érdekes tárgya volt még az ülésnek a miskolci kereskedők megkeresése. A miskolci cipőkereskedők a bécsi cipőgyárosok kartellje ellen, a melyben a fizetési határidőt megszorították s egyéb súlyos kijelentéseket tettek, egyöntetű megállapodásra jutottak, s ezt hasonló eljárás végett megküldték. A választmány fölkererte egyik tagját, Weinberger Jánost, hogy a többi aradi cipőkereskedők meghallgatásával határozzanak a fölött, hogy célszerűnek és szükségesnek tartják-e az ily megállapodást.

Kristyóry János kereskedelmi és iparkamarai elnök megkeresésére a választmány a Baross-parkban emelendő Baross díszkút költségeire harminc korona hozzájárulást szavazott meg.

A jelentések során Keppich Zsigmond, a helyeszközlő osztály igazgatójának indítványára elhatározzák, hogy az osztály működését a kereskedő tanoncok elhelyezésére is kiterjeszti, ilyeneket azonban csak azon főnökök számára közvetít, a kik tagjai a körnek. Berger Albert pénztáros a kör házipénztárának forgalmáról, Meer Ármin, a közművelődési osztály igazgatója, a kör által rendezett kereskedelmi szabad liceum előadásainak szép sikeréről s egyre növekvő érdeklődéséről, Sági Henrik a vigalmi bizottság elnöke a kör Szilveszter-estjéről, a belügyi osztály a helyiséget érintő ügyekről tett jelentést.

Kis bb ügyek elintézése után a választmány tizenöt új tagot vett föl.

A lumpoló szerzetes.

Lippa vendége.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 1.

Mióta a szerzetesrendeket Franciaországból kiűzték, az egész világot elárasztják a kolduló, könyöradományokat gyűjtő barátok, akik a katolikus főpapokat és vagyonos embereket pumpolják az „üldözött” francia papság, első sorban pedig saját felsegélyezésükre. Akad köztük igazi pap, de akad persze sok szélhámos is.

Legutóbb Nagyváradon vendégszerepelt egy üldözött francia pap. Fetser Antal felsz. püspökhöz beállított egy szerzetes, aki okmányokkal igazolta, hogy ő Guinot Ernő, a Páris melletti Szent-Erzsébet rendház tagja, aki társai megbízásából gyűjt a kongregációk és a nehéz helyzetben színlődő francia papság részére. Fetser püspöknek azonban feltűnt a francia pap hibás francia beszéde és épen nem papi modora. Táviratilag kérdést intézett tehát a párisi rendőrfőnökhöz, akitől igazán meglepő gyorsasággal megérkezett a sürgönyválasz, hogy a szerzetes, akinek nevében a

szélhámos Fetser püspöknél jelentkezett, ma is Párisban él s a nevesi egyházmegye fogja bizonyos tételek, hogy a kolduló szerzetes szélhámos, aki az igazoló okmányokat lopta. A püspök másnap kidobatta, de nem tett feljelentést a szélhámos ellen, aki időközben elűnt Nagyváradról.

Tegnapelőtt este — mint tudósítónk jelenté — Lippán keltett föltűnést egy idegen pap. Megérkezése után a József főherceg-szállóban vett lakást, később pedig lement az étterembe, ahol igen vigan és zajosan élt. Előbb csak borozgatott, majd jókedve támadt és dalolni kezdett. Franciául dalolt s amikor nagy lelkesen a Marseillaise-t is elfújta, feléje fordult az egész közönség figyelve.

A vendégek között volt Pinku Kornél lippai szolgabíró is, aki igazolásra szólította fel a lumpoló szerzetest, mert gyanusnak tűnt fel a dolog. A pap azt mondta, hogy őt Guinot Ernőnek hívják, amiről eszébe jutott a szolgabírónak, hogy egy hasonló nevű szerzetes nagyváradon kalandjáról olvasott a lapokban. Azonnal táviratilag kérdést intézett a nagyváradon rendőrséghez, hogy letartóztassa-e a szerzetest? A rendőrség értesítette a szolgabírót, hogy feljelentést nem tettek a barát ellen, tehát szabadon bocsáthatják.

Lippai tudósítónk beszélt a szerzetessel, aki 23 éves, papi ruhában jár, hosszú haját és szemüveget visel. Elmondta, hogy nem kéregetni vagy zsarolni jött Magyarországra, hanem fontos missziója van a főpapoknál (ami persze nem igaz) s most Gyulafehérvárra, Majláth püspökhöz igyekszik.

Az esti vonattal tényleg el is utazott Erdély felé.

Magyarok kálváriája.

Szibéria Romániában.

Agyonkínzott munkások.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 1.

Érdekes képet nyújtott szerdán este az aradi vasúti állomás. Lerongyolódott, a szenvedéstől sápadt embereket hozott a vonat Romániából. Azok a hódmezővásárhelyi földművelők tértek vissza hazájukba, akik — mint annak idején megirtuk — a csábításnak engedve vándorbotot vettek kezükbe és családostul kivándoroltak Romániába egy rusnyák földesur birtokára. Az idegenbe származott vásárhelyieknek szomorú sors jutott osztályrészül Romániában. Munkaadójuk éhezette a magyar munkásokat s bérüket sem adta ki. A nyomorgó munkások szenvedéseiről hírt kapott Fábry Sándor dr. Békésvármegye és Hódmezővásárhely főispánja, aki segítő akciót indított. Közbenjárására a magyar kormány megbízottat küldött Bukarestbe, hogy az ottani magyar osztrák konzullal együtt tegye meg az intézkedéseket a magyar munkások kiszabadítására. A hódmezővásárhelyi munkások csak így szabadulhattak ki a rabszolgaságból.

Az aradi állomáson hajmeresztő részleteket beszéltek el a hazatérő munkások arról a brutális bánásmódról, amelyben részük volt. A rusnyák földesur már hat hónappal ezelőtt megszüntette az élelmiszerek kiosztását. A földbirtokos utóbb a kutakat is elzáratta előlük s ivóvizet a Jalata folyó piszkos, büzös medréből nyertek. Rájuk köszöntött a tél és tüzelőjük hetek óta egyáltalában nem volt. Másfél órányira volt tőlük egy hatalmas kukorica tábla, amelyből a szárazakat nem vágták le. Félméteres hóból kaparták ki a számartó-

vist és a kukoricaszárát s ezzel fűtöttek. A... Vasárnap reggel hírnök érkezett a telepe- sekhez, aki a faluházára hívta őket. Itt tudtukra adták, hogy hétfőn reggel haza mehetnek.

Hétfőn reggel szánokon vitték a vásár- helyieket a vasúti állomásra, ahol marhaszállító vagonokba kényszerítették őket a román csendőrök. Az egyik munkás megkérdezte, hogy ezekben a kocsikban fognak-e utazni, ahol valamennyien megfagynak.

— Ugy kell! válaszolta a csendőr. A magyar kutyának pusztuljon még a magja is.

Egyesek türelmetlenségüknek adtak kifejezést, mire a zsandárok puskatussal kezdték verni a népet. Majd később beszállították s bezárták őket mint a barmokat. Majd ismét kiszállították őket s megmózták. Végre más kocsikba kényszerítették a magyar munkásokat s a vonat elindult velük. Este tíz óra lehetett, mikor egy kitérő állomásra értek, ahol kikergették a munkásokat a kocsikból és egy hősivatagnak hajtották őket, hogy a közeli faluba érjenek. Sok gyermek mezitláb bukdosott a térdig érő hóban, többen keze-lába lefagyott. Végre elértek a falut, ahol egy disznóólhoz hasonló szűk helyre akarták bezsufolni őket, de alig fértek be huszan, a többi kiszorult. Egy ember s egy asszony az utcán összeesett, ezeket úgy vitték tovább, mert azután a falu másik oldalára mentek, ahol egy istálló adott nekik éjjeli szállást.

Másnap, kedden kaptak egy-egy darabka kenyert. Három ember időközben megszökött, ezeket megfogták s ütlegekkel kergették vissza. Kedden délután két órakor indultak vissza az állomásra, a honnan egész éjjel szállította őket a vonat a magyar határra, Bukarest elkerülésével.

Tövisen át hozta őket a vonat Aradra, ahonnan Csabán át utaztak vissza Hódmezővásárhelyre. Nehányan a sok szenvedéstől anynyira megbetegedtek, hogy kórházba szállították őket.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) A honvédegylet közgyűlése. Az aradi 1848/49-es honvédegylet f. hó 2-án délelőtt 11 órakor, a városháza kistermében tartja rendes évi közgyűlést, melyre a honvédegylet tagjait meghívja: az elnökség.

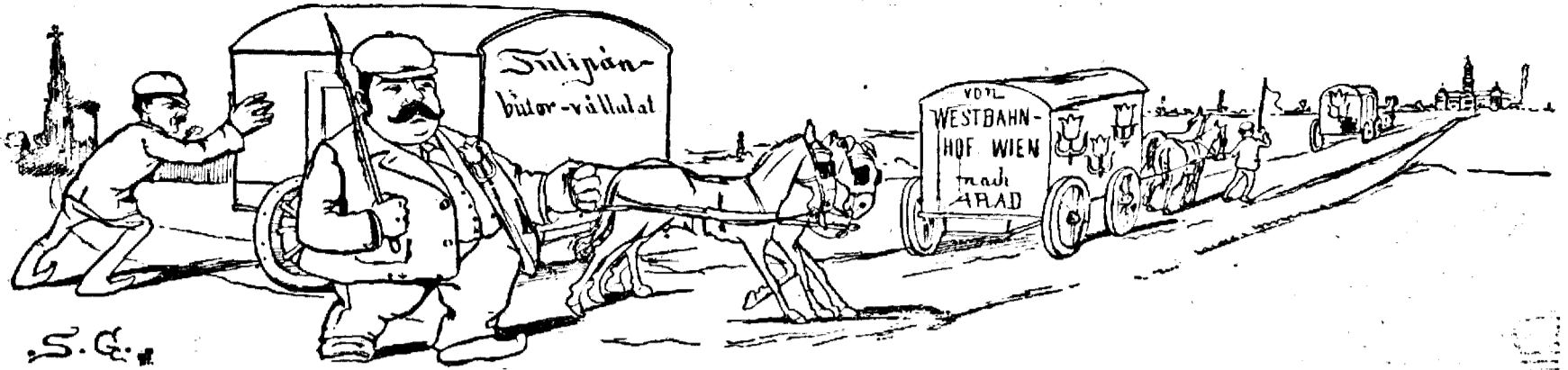
(*) Az aradi polgári jótékony-egylet február 2-án délelőtt 10 órakor a városháza kistermében (I. emelet) tartja rendes évi közgyűlést, melyre az egyesület összes tagjait ismételtén tisztelettel meghívják: Sarlot Domokos elnök, Kovács Vince egyes. titkár. A közgyűlés tárgyai: 1. Elnöki megnyitó. 2. A titkár évi jelentése. 3. A pénztáros és számvizsgálók jelentése. 4. Egy számvizsgáló megválasztása. 5. Indítványok.

(*) Az Asztalos Sándor-társaság tagjaihoz. Vasárnap tartja az ipartestület nagytermében az aradi polgári jótékony nőegylet tea-estélyét a katonazenahangjai mellett. Kérem az Asztalos Sándor-társaság tagjait: gyülekezzünk vasárnap délután 5 órakor a Vaskávéházban, hogy tömegesen vehessünk részt a nőegylet multságán. Elősegítvén ily módon is a sikert, hogy minél nagyobb mérvben adakozhasson a hivatása magasatán álló nőegylet, melynek vezetősége városunkban 1841 óta gyakorolva az irgalmasságot, havi segélyt nyújt az elhagyatott nőknek és nevelteti az árvákat. Gásza Béla alelnök.

(*) Az aradi Fehér Kereszt gyermekvédő egyesület képsorsoló és vigalmi bizottsága folyó hó 1-én d. e. 11 órakor a városháza tanácstermében ülést tart.

(*) Az Erzsébetvárosi Testvériség agghonvédeket segélyező asztaltársaság f. hó 3-án d. u. 5 órakor új helyiségében (Kasza- és Választó-utca sarkán a Fritz-féle vendéglőben) rendkívül közgyűlést tart. Tárgysorozat: Tisztikar kiegészítése; az új helyiség mikénti felavatása; új tagok felvétele; indítványok.

Schutzmarke: tulipán.



Es gibt nur eine Kaiserstadt
Es gibt ja nur ein Wien, —
Es egyedül ottan divat
A kellem és a csin.
A tulipán ottan virit
Es Székely ott forog,
Mert egyedül ott kaphatók
A magyar butorok.

Von Westbahnhof-Wien, nach Arad
Döcög a sok szekér,
Sok tulipános butor az,
Ami beléje fér.
Es lévén szörnyen szellemes
A báj-szövetkezet.
Nyilatkozattal mossa le
A bécsi bélyeget.

Es gibt nur eine Kaiserstadt.
Ott Székely otthonos,
Mert nem tud butort gyártni az.
Aki magyar honos.
S ha mindez egyszer csak kisül,
Az nekik szörnyü kin:
Es gibt nur eine Kaiserstadt,
Es gibt ja nur ein Wien!

Az Eötvös-utcai hitvesgyilkos az esküdtszék előtt.

A februári ciklus bűnügyei.

— Az Aradi Közlöny tudósítólától. —

Arad, február 1.

Az aradi törvényszék hétfőn kezdi meg a februári esküdtszéki ciklus bűnügyeinek tárgyalásait. Elsőnek az egész ciklus legérdekesebb, de kevésbé szövevényes bűnügyének, az Eötvös-utcai hitvesgyilkosságnak elintézését tűzték. Még emlékezetben vannak ama borzalmas családi drámának részletei, amelynek hőse Donáth Sándor jómódu pécskai gazdálkodó az elmúlt nyáron az Eötvös-utca egyik házában agyonlőtte a tőle különváltan élő feleségét s azután önmaga ellen fordította a fegyvert s hónapokig tartó súlyos sérüléseket ejtett magán.

A hitvesgyilkos pécskai gazdának hétfőn kell az aradi esküdtbíró elé lépnie, amely az ügyészség vádindítványa folytán szándékos emberölés büntettségért fogja felelősségre vonni. Az ügyészi vádindítvány, amelyet a tárgyaláson Szakolczay Lajos királyi ügyész fog képviselni, áttekinthetően apró részletességgel adja elő a gyilkosság történetét és egész terjedelmében így szól:

Vádat emelek Donáth Sándor ellen erős fölindulásban elkövetett szándékos emberölés büntetése miatt, mert Aradon 1906. június 28-án a tőle külön élő feleségét, Donáth Sándorné szül. Brezán Rozáliát a vele családi ügyekből kifolyólag folytatott, szóváltásból eredő erős fölindulásában revolverrel ejtett három lövéssel szándékosan, de szándékát előre meg nem fontolva, megölte.

A vádindítvány indoklása, amely a véres drámának több eddig ismeretlen részletét tartalmazza, elmondja, hogy Donáth 1898. október 11-én lépett házasságra Brezán Rozáliával. Azonban házaseletük részben a férj durvasága, részben a feleség könnyelműsége folytán boldog nem volt, oly annyira, hogy a közös együttélést több ízben, legutoljára március havában megszakították s a nő Pécskán lakó férjének házáat elhagyva, Aradra költözött. Ekkor Donáth pert indított az aradi törvényszéknél az iránt, hogy feleségét tékozlás miatt gondnokság alá helyezték, de ezt a pert később közös megegyezéssel megszüntették, mielőtt az végítélettel eldöntetett volna.

Donáthné június 28-án az agyonlövés napján künn volt Pécskán s együtt jött vissza Aradra férjével a délutáni 4 órai vonattal. A férj az Eötvös-utcai lakásba kísérte nejét, majd elvált tőle, de este 7 óra tájban visszament nejének lakására s vele a földszinti utcai lakás konyhájában találkozáva, kérte, hogy jöjjen el vele a Három király-hoz címzett szálló-

dába. Donáthné férjével szóváltásba elegyedve, megtagadta a kérelem teljesítését, amire a férj rárohant, öklével fejbe vágta s a zsebéből előrántott revolverrel közvetlen közlőrl minden kétséget kizárólag azon szándékából, hogy őt agyonlőjje, három lövést tett, majd pedig ugyanakkor a fegyvert saját magára irányítva, magát ellen lőtte s mikor a halálosan sebzett nő és az esetenél jelen volt Codreán Pompéjus az utcára szaladtak, magára még két lövést tett.

Donáthné a szenvedett sérülések következtében pár pernyi kintlódás után kiszenvedett, a férj pedig életveszélyes, mintegy három és fél hónapi ápolást igénylő sérüléseket szenvedett.

A terhelt a cselekmény elkövetését beismeri s azzal védekezik, hogy cselekményét neje könnyelműsége, tékozlása és hűtlensége felletti elkésereedésében s abból eredő erős fölindulásából követte el, hogy neje föl hívás és tett ígérete dacára nem akart visszatérni és őt követni.

Mint hogy a vizsgálat során tényleg szerzetettek be adatok arra vonatkozólag, hogy Donáthné könnyelmű tékozló életet folytatott s a hitvestársi hűséget súlyosan megsértette azáltal, hogy egy Vajdahunyadon lakó fiatal emberrel szerelmi viszonyt folytatott, el kellett fogadni a terhelt azon védekezését, hogy a cselekmény elkövetésekor erős fölindulásban volt, miért is ellene erős fölindulásban elkövetett szándékos emberölés büntetése miatt volt vád emelendő.

Donáthnak azonban úgy látszik nincs szándékában már most a bíróság elé állani. Ezt bizonyítja az aradi törvényszékhez benyújtott az a kérvénye, amelyben orvosi bizonyítványra való hivatkozással a tárgyalás elhalasztását és a jövő ciklusban való kitűzését kéri. A kérvényben elmondja, hogy lösebei ujra fölfakadtak s a szenvedett vérvesztés annyira elerőtlenítette, hogy ebben a ciklusban még nem jelenhetik meg az esküdtbíró előtt. A bíróság előreláthatólag csak a hétfői tárgyaláson fog Donáth kérelme fölött dönten.

A februári ciklusban elintézésre kerülő bűnügyek Donáth Sándorén kívül a következők:
Február 5.: Pernyestyán Juon, szándékos emberölés. A vádat képviseli Kovács József alügyész.

Február 7.: Hangrad József, halált okozó súlyos testi sértés. A vádhatóság képviselője Pogonyi Nándor alügyész.

Február 8.: Küll Gyorgye, halált okozó súlyos testi sértés. Közvádó Szakolczay Lajos királyi ügyész.

Február 9.: Hexan Péter, halált okozó súlyos testi sértés. A vádat képviseli Fikler Károly dr. alügyész.

Február 11.: Crencz István, szándékos emberölés. A vádhatóság képviselője Pogonyi Nándor alügyész.

Február 12.: Barna Vaszilie, gyilkosság. Közvádó Fikler Károly dr. alügyész.

Február 13.: Poszmeyer János, rablás. A vádat képviseli Kovács József alügyész. A főtárgyalásokat Köller János törvényszéki bíró fogja vezetni.

A herceg és kedvese.

Szenzációs bűntény.

— Az Aradi Közlöny tudósítólától. —

Arad, február 1.

Nápolyból jelentik a következő rejtélyes történetet: Bijou Lujza nápolyi orfeuménekesnő Palermóban vendégszerepelve, hálójába kerítette Gabriotto herceget, akinek a szeretője lett. Az öreg herceg elnézte a szerelmi viszonyt, sőt pénzt is adott fiának.

Mikor azonban az ifju herceg azzal állott elő, hogy ő nőül veszi az énekesnőt, az öreg herceg majd kővé meredt bámulatában, végül is orvost hivatott, ki fiát megvizsgálta, az orvos azonban normálisnak találta a fiatal herceget. Az öreg herceg erre megtiltotta fiának, hogy továbbra is érintkezzen az énekesnővel, a fiatal herceg azonban állhatatos maradt és a vége az lett a dolognak, hogy kitagadták az ifjut.

Az énekesnő és szerelmes hercege nagyon nyomasztó helyzetben voltak és a jövő még kevesebb reménnyel kecsegtette őket, mint hogy az énekesnő anyai örömeinek is nézett elébe. Ez időben az énekesnő családjánál, ahol a nő betegen feküdt, két ur jelent meg és nagy összeget kínáltak a nőnek, ha lemond a hercegről és színelgesen férjhez megy egy öreg urhoz, akinek nevével törvényes lesz majd a születendő gyermek. A nő azonban visszautasította az ajánlatot, amelyet több ízben megtettek, egyre nagyobb összegeket ajánlva fel neki.

Ekkor a két ur felajánlotta a nőnek, hogy majd ők gondoskodnak szülésznőről és a szükséges dolgokról. A szegény család örömmel fogadta az ajánlatot. Mikor a gyermek megszületett, a betegágyas nőnek mindenféle orvosságokat adott be a szülésznő, úgy hogy a szegény nő néhány nappal később irtózatossá között kiszenvedett.

A szülők jelentést tettek a történetekről a rendőrségnek, mely megállapította, hogy a két urat, akik egy maffiának voltak a tagjai, a hercegi család bérelte fel, hogy tegyék el láb

alól az énekesnőt, a szülésznő pedig a két ur bizalmasa volt, aki végrehajtotta a megbízást, amelyért hárman a hercegi családtól busás fizetést kaptak.

A rendőrség megindította a vizsgálatot a *hercegi család ellen is*, ami egész Olaszországban óriási feltűnést keltett.

Kabinetválság egy szivarért.

A zord Szendrey.

A zordabb Mariházy.

Arad, február 1.

A szivar, mint olyan, igen ártatlan jószág. Kiváló szaktudósok állítása szerint az a száz esztendő ember, aki szivart szív, magas kort érhet el. Még kiválóbb szaktudósok állítják, hogy a szivarban található füst elősegíti az agyműködést. Azt azonban a legkiválóbb szaktudósok sem állítják, sőt nem is sejtik, hogy egy szivar súlyos diplomáciai konfliktusok magva lehet. Pedig lehet, amint azt ama lemondás is bizonyítja, amelyben nincs ugyan benne a Schönberger báróné keze, azaz harisnyája, de amely hivatalosan a szivart, mint művészeti életünk fontos tényezőjét állítani a nyilvánosság ítélszéke elé.

Hogy a tárgyra térjünk, a „Tolvaj” tegnapi előadásán *Mariházy* Miklósnak olyan szerepet kellett játszania, amelyben a szereplő a bodor füstfelhőknek nevezett intézményt egy szivar révén hozza létre. Mariházy azonban nem szivarozik, csak cigarettázik. Ennélfogva utasítást adott egy segédszemélyzeti jogalanyának, hogy valami könnyű szivart hozzon a számára.

Előadás előtt Mariházy keresi a szivart, amely helyett a tekintélyes nagyságu skatulyában egy hitvány ötös szivart talál. Egy hitvány ötöst, amely bizonyára nem is álmódott róla, hogy m. kir. dohányjövődék volta ellenére neki kell játszania Eris almájának szerepét. Mariházy ugyanis megpillantotta az ötöst. Megpillantani és megutálni őt pillanat műve volt.

— Hát ez könnyű szivar? — kiáltott kétségbeesve Mariházy. Egy talmudtanuló nem lehet nehezebb, mint ez! Csak nem akar a direktor az én torkomon egy hatost megspórolni!

— Kérem, igazgatóhelyettes ur. — felelte a segédszemélyzeti jogalany, — a *Kulesár* ur nem engedte, hogy tizenötkrájáros szivart hozzak!

Tudnivaló, hogy a tekintélyes köbtartalmu *Kulesár* a színházi gazda állását tölti be. Mint ilyen, kiérdemelte az igazgató közbecsülését, mivel a direktor társulata mindama tagjait, közbecsüli, akik nem járnak a Központi kávéházba, ahol az újságíróknak véletlenül elmondhatnák a színház titkait. Például, hogy miért énekl *Zsigmondy* Anna a *Fenyvessy* Margit szerepeit és így tovább. *Kulesár* a közbecsülés alapján más szerepeken kívül a mindenható atyauristen szerepét is átvette a színpad mögött s mint ilyen, tiltakozott a tizenötkrájáros szivar ellen. Mariházy azonban nem hagyta magát, ő, mint igazgatóhelyettes, elvi kérdéssé tette a szivart. Mert vagy igazgatóhelyettes valaki és akkor a direktor után ő dirigál, vagy nem igazgatóhelyettes és akkor dirigálhat *Kulesár* is.

— Hallja! — harsogta tehát Mariházy, — azonnal hozzon egy könnyű szivart!

— Kérek, kérek, — szölt közbe *Kulesár*, — jó lesz az ötös is!

Mariházyt elfutotta a vér. Ő szereti az atyauristént, de nem képmázsás alakban. Es végre is furcsa, ha a praktikáns diktál a cégvezetőnek. Epen felelni akart *Kulesárnak*, mikor ez könnyű zergelésekkel kiiramodott a folyosóra, ahol a *Szendrey* hangját hallotta.

— Kérem, kérem, — panaszkodott szomorúan, — Mariházy nem akar ötkrájáros szivarral játszani. Azt mondja, hogy neki tizenötkrájáros kell!

Szendreynek elborult a homloka. Rövid tételődés után azonban megtalálta a formulát, amely testvérek közt is tiz krajcárt ért. Ennyi ugyanis a különbözet az ötös szivar és egy jobb könnyű szivar ára közt.

— Mariházy, a barátomnak, — szölt zordul, — szívesen adok akár hatvanhárom krajcáros szivart is. De Mariházy, a színész köteles ötkrájárosat is szívni a művészet érdekében.

Igy történt, hogy Mariházy ötöst szivott. Ma pedig *beadta lemondását az igazgató-helyettesi rangról*.

A súlyos válság egyelőre még nincs megoldva, de valószínű, hogy Szendrey egy hatvanháromkrájáros szivarral és egy lekötő mosolylyal megoldja. Ha csak ki nem nevezi helyettes igazgatónak *Kulesárt*, aki azért is jól betöltene ezt az állást, mert hajthatatlan ember. Olyan kövér, hogy nem tudja magát meghajítani.

Ez az ötös szivar szomorú nótája.

Stilet.

Az új szennyes.

Polónyi üzelmeiből.

Ujabb leleplezések.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, február 1.

A bukott igazságügyminiszter kormányzatával együtt — így vélte a világ — el fognak mulni azok a leleplezések is, melyeket politikai hajszának minősített a Polónyi barátok kicsiny, de csüggedt tábor. Tévedés volt. Amíg a régi szennyest mosásba vitték a bírósághoz, addig újabb és újabb szennyesek kerülnek napvilágra. Érdekes, szenzációs dolgok, jellemzők arra a mélységes erkölcsi ninestelenségre, amely mellett ez a tagadhatatlanul nagyszabású ember a közéletben vezető szerepre tudott vergődni.

Budapesti tudósítónk jelenti:

(A felségjogok megsértése.)

Polónyi Géának az igazságügyminiszteri székben elkövetett üzelmeihez érdekes adalékok szolgáltat az alábbi kaposvári távirati jelentés is:

Néhány nap előtt óriási föltűnést keltett Kaposváron, hogy *Nagy* Ákos, a kadarkuti nábobnak váratlan föltűnése, akit a nagy port vert *Nagy* Márton-féle végrendelet-hamisítási ügyben egy évi fogházra ítélték, de aki három év előtt a rája kiszabott büntetés elől megszökött és azóta Londonban él. *Nagy* Ákos tavaly kegyelmet kért a királytól és 50.000 koronát ajánlott föl jótékony célra, ha a büntetéstől megszabadulna. A Fejérváry-kormány azonban *megtagadta* a kérelem teljesítését. Amire Fejérváryék nem akartak vagy nem mertek vállalkozni, attól nem riadt vissza *Polónyi* Géza, aki tudvalevőleg védője volt *Nagy* Ákosnak s védelméért 100.000 korona honoráriumot kapott. *Nagy* nem régiben egyenesen *Polónyihoz* fordult segítségért és *Polónyi* segítségére is jött. Királyi kegyelemre nem merté ugyan ajánlani *Nagy* Ákost, de segítségére jött neki szalvusz konduktuszszal, amelyet az államtitkárral íratott alá. Ezt is csak királyi ellenjegyzéssel lehet kiadni, mert ez is a felségjogok közé tartozik. Azonban *Nagy* szalvusz konduktuszán hiányzik a királyi ellenjegyzés, *Polónyi* kliense kedvéért *megsértette a felségjogot*.

A kaposvári bíróság tagjai között az eset óriási fölháborodást keltett, mert a bíróságnál tudják, hogy az esetnek igen nagy demoralizáló hatása lesz.

Kadarkut Somogy megyének leghirhedtebb községe, melynek lakóit csak a legritkább esetben bocsájtják esküre, mert seholsem lehet olyan könnyen hamis tanukat szerezni, mint épen Kadarkuton.

Egy váltó története.

A *Népszava* is érdekes leleplezéseket közöl azokról a machinációkról, amelyek a Polónyi-iroda zárt ajtó mögött szövődtek régebben, amikor még *Polónyi* vezette az ügyvédi irodát és ujabban, amikor *Polónyi* Dezső vette át kiváló atyja hagyatékát. Ime a csokornak eddig még hiányzó virága:

Nagy föltűnést keltett néhány évvel ezelőtt, hogy *Glaubit* Flóra bárónő válópört indított a férje *Palek-Ucsevny* Artur földbirtokos ellen, aki egy tátrafüredi fürdőhelyen feleségét a nagy nyilvánosság előtt durván bántalmazta, majd kastélyába hurcoltatta, hol a szerencsétlen nőt hosszú ideig bezárva tartotta. A megkínzott asszonynak sikerült a fővárosba szöknie, ahol nagy nyomorban élt. A véletlen összehozta *Vay* Charlotte grófnővel, akinek tanácsára harminchatezer korona értékű váltókat állított ki.

Vay grófnő a váltókat egy *Berger* nevű közvetítő révén értékesítette *Polónyi* Géának. A szerencsétlen bárónőnek pedig azt mondta, hogy váltóit összetépte, mert sehol sem válthatta be azokat. Időközben a bárónő megnyerte a válópört s a törvényszék arra kötelezte a férjét, hogy évi 15.000 korona tartásdíjat fizessen volt nejének. A törvényszék a fizetési kötelezettséget öt évre visszamenőleg is kiterjesztette s így a férj 75.000 koronát szurt le felesége ügyvédjének egyszerre.

Ekkor a bárónő *Polónyi* irodájából felszólító levelet kapott, hogy 36.000 koronás váltótartozását rendezze. Rögtön ügyvédhez sietett s elmondta neki az esetet. Arról is megemlékezett, hogy voltak 36.000 korona értékű váltói, amelyeket gróf *Vay* Sándorné kért el tőle, hogy pénzt szerez rájuk, — de nem kapott értük egy fillért sem s gróf *Vay* né eltépte, elégette azokat. Tanuk is vannak, akik előtt a grófnő ezt elmondta.

A bárónő rögtön *Vay* grófnőhoz ment, hogy számonkérje tőle a váltók különös dolgát, melyek csodálatosan előkerültek a kályhából éppen most, mikor behajthatók a bárónőn. A nagyműveltségű grófnővel azonban nem lehetett beszélni, mert valahol külföldön fürdőzött. A dolgok további folyamán aztán kiderült, hogy a nagyértékű váltókat *Polónyi* Géza *Nyulassy* nevű százados és egyik tisztársa nevében pörli.

A bárónő kijelentette ügyvédjének, hogy ő ezt a két katonatisztet sosem látta. Az ügyvéd felkereste a két katonatisztet, akiket szintén meglepett a dolog. Elmondták, hogy *Polónyi* Géza fia, *Dezső* jó ismerősük. Nemrégiben felkereste őket lakásukban, hol arra a szívesre kérte őket, hogy *több váltó hátára, mint forgatók írják rá nevüket*. Ők ebben nem láttak semmi különöset. *Gavallér* kérte őket, tehát szó nélkül megtették. Nem is figyeltek arra, ki ellen szólnak a papírok. Ők belátják, hogy *rosszhiszemű tulajdonosai a váltóknak s ezt a törvény előtt is hajlandók elismerni*.

Időközben *Polónyi* Géza nagy emberré vergődött s úgy emlegették, mint a közel jövő biztos igazságügyminiszterét. Ekkor történt, hogy gyanusabb ügyeit fiának adta át. Ez a különös váltó-ügy is így került *Polónyi* Dezső kezébe. Ez már azért is jól jött, mert a félig már igazságügyminiszter papa sűrűn bejárt a hivatalokba, bíróságokhoz a maga és fia ügyeit sürgetni, irányítani. Természetes, hogy a bíróság emberei kiválóan respektálták a jö-

vendő igazságügyminisztert, ami a pörök eredményére is hatással volt.

Miután az előzmények után kétségtelenné vált, hogy itt bűnös üzelmek játszották a váltókat a Polónyi-iroda kezére, a bárónő ügyvédje utján *bűnfenyítő feljelentést tett a budapesti törvényszéknél ismeretlen tettesek ellen.* Hanem a papa nem hiába lett az igazságok minisztere.

Az ügyészség ugyanis, bár a katonatisztek hivatalosan is beismerték, hogy rosszhi szemü tulajdonosai a váltóknak s fogalmuk sincs, hogyan kerültek azok Polónyiékhoz, a *vizsgálatot el nem rendelte* s idevonatkozó végzését a törvényszék mindhárom fóruma helyben hagyta. E határozat alapjául az időközben kihallgatott Vay grófné vallomását vették, aki azt állította, hogy a kérdéses váltóösszegekkel Glaubitz Flóra báróné neki valóban tartozott. Mikor pedig a bárónő követelte, hogy ezt bizonyítsa be és mondja meg micsoda szolgálatokért, hogyan kaphatott tőle 36,000 korona értékű váltókat, a grófné azt válaszolta, hogy *ő erre nem tartozik felelni.*

Ezt a választ a törvényszék is magdévá tette s ahelyett, hogy vizsgálatot indított volna Vay Sándorné grófné, Polónyi Géza, Dezső és ismeretlen társai ellen, *az eljárást egyszerűen megszüntette.*

Párisi koholmányok.

Varjassy Lajos — Steiner Jakabhoz.

Arad, február 1.

Édes Jaquesem! Mon serami, Jakab! Elutazásom előtt nem mulaszthatom el az alkalom és tollam megragadását, hogy közöljem veled mindazt, amit itteni tartózkodásom alatt városunk javára tapasztaltam. Mindenekelőtt, kedves Jakabom, ha te is úgy gondold, meg fogjuk honosítani Aradon az ugynevezett sántán-kávéházakat. Nagyon tévedsz, ha azt hiszed, hogy itt valami sántaságról van szó: sőt ellenkezőleg, ezekben a kávéházakban sok nő van, aki táncolni, dalolni se szégyel. Azt hiszem, Szendrey örülni fog, ha olyan kardalosnóket szerződtethet ezekből a kávéházakból, akik nemcsak dalolni, hanem karolni is tudnak.

Párisi tartózkodásom alatt, — és ezt tartózkodás nélkül mondhatom, — megismerkedtem a grizettek intézményével is. Tekintettel a fiatalságra, ezek a grizettek igen fölemelő látványt nyújtanak, olyannyira, hogy gyakran a lábikrájuk is látható. Ez pedig, kedves Jaquesem, sokkal izgatóbb dolog, mint az orsovai halikra, azaz kaviár. Ennél fogva a legközelebbi közgyűlésen indítványozni fogom, hogy a városszabályozás helyett inkább a kellő grizettszükséglet fedezéséről gondoskodjunk.

Láttam a Kleopátra tujét is, mon serami, Jakab és mondhatom neked, hogy valóban nagy idők lehetnek azok, amelyben a gyenge nők is olyan kódorabokat használtak tünek, amelyekhez képest az aradi szentháromságszobor gulája igen jó viccenek látszik. Nem is csoda, hogy ez a Kleopátra egyszerűen magába bolondította a történelemből nekem ismeretes, neked azonban vad-idegen Antóniust, aki bizonyára azért vesztette el az actiumi csatát, mert ehhez a tühöz annyi tüpénzt kellett neki adni, hogy hadifelszerelésre nem maradt semmi.

Megvizsgáltam ezenkívül Páris összes hidjait is. Sajátságos, de tény, hogy a vágóhidon kívül huszonkilenc hidat találtam és ezek közül egyik sem fájamos. Ebből is azt következtetem, hogy az Isten és az erkölcsi testületek segédelmével nálunk is felépül tiz-husz esztendő múlva a vashid, sőt mind a két vashid. Miután a katonaság és a polgárság közti jó viszony a fájamos hidon alapul, mert hiszen ezen át járnak a katonák a polgárok közé, azt hiszem,

hogy az erősebb vashid ezt a viszonyt lényegesen szilárdítani fogja.

Azt mondták nekem, hogy nézzem meg a *Pérela-Chaiset* is, mert ez nagyon érdekes. Miután azonban annyit már tudok franciául, hogy Pére: atya, chaise pedig szék, — nem hagytam becsapni magam. Egy atyának a székét láthatom én Aradon is. Még ha városatya szék ől lett volna szó, akkor megneveztem volna, mert tudod, kedves Jakabom, szeretnék a városházán olyan székeket alkalmazni, amelyek lehetővé tennék, hogy mindig a tanács javaslata fogadtassék el. Ecélből a legközelebb felállítandó városi villanytelepből vilányos áramot fogok a városatyák ülési testrésze alá vezetetni. Azután felteszem a kérdést: Akik e fogadják a tanács javaslatát, álljanak fel! E pillanatban megnyomom a villamos áramot meginító gombot. A városatyák hatalmas ütést kapnak fentebbi testrészükre, mire mindenki ijedten felugrik, én pedig kimondom a határozatot: A tanács javaslata elfogadtatik. Ezt nevezem én a közigazgatás egyszerűsítésének! Figyelmeztetlek, kedves Jakabom, hogy mivel te ugysem fogadod el se ha a tanács javaslatát, készíttess magadnak egy gumminadrágot, amely neked különben is kitünően fog állani és azonkívül megőrzi említett testrészedet részint a halhatatlanságnak, részint a villamos ütestől. Ami a Pére-la-Chaiset illeti, most hallom, hogy az nem is szék, hanem temető, ahol az általad nem ismert Heine Henrik is nyugszik. Szegény Heine, még halálában sem érthette meg, hogy aradi polgármestert lásson!

Végül közlöm veled, hogy már indulok haza. Vásároltam itt számodra egy tucat francia esprit-t, remélem hasznát veszed. Ha megengeded, maradok ig z barátod:

Varjassy Lajos s. k.

A másolatért felelős:

— zab.

IRODALOM ES MUVESZET.

A színház műsora:

Szombat: Délután: Szép Ilonka, daljáték. E tő: A tolvaj, színmű. (Bérlő A.)
Vasárnap: Délután: Rip van Winkle, operett.
E tő: Lumpácius Vagabundus, boh. zat. (Bérlő B.)
Hétfő: A tolvaj, színmű (Bérlő C)
Kedd: A vig özvegy, operett (Bérlő A)
Szerda: A lovag ur, vigjáték Bérlő B)
Csütörtök: Vén leányok, színmű (Bérlő C)
Péntek: Szívem, vigjáték Bemutató előadás. (Bérlő A)
Szombat: Tosca, opera Bemutató előadás. (Bérlő B)

* Tosca. Két hó óta nap-nap után készül a társulat Puccini világhírű operájára: Toscára. E hét folyamán teljesen elkészülnek a zeneirodalom e gyöngyének betanulásával. A bemutató estét szombatra tűzte ki a művezetőség. A darab első előadása bérlőszünetben megy.

* A jövő hét műsora. Csupa elsőrendű darab sorakozik a jövő hét játékrendjén. Operette csak egy kerül sorra. A vig özvegy. A hét szenzációja szombatra esik. Puccini operáját: Toscát ezen a napon mutatják be. Hétfőn negyedszer megy A tolvaj. Szerdán: Lovag ur, Csörgő Hugó kitűnő vigjátéka, csütörtökön Barrie finom alkotása: Vén leányok, pénteken pedig Hermequin és Duval kacagtató bohózata: Szívem kerül előadásra.

* Herceg-premier. A Vigszínház jövő hete meghozza az ideai színházi szezon egyik legérdekesebb irodalmi eseményét: Herceg Ferenc új darabjának, a *Déryné ifiasszony* című vigjátéknak a bemutatóját, amelynek előkészületeit már hetek óta folytatják. A címszerepet Varsányi Irén játssza, kire színészetünk érdekes női alakjának ábrázolása nagy feladat megoldására nyújt alkalmat. A táblabíróvilág és a fejlődésének első korát élő magyar színészet alakját viszi színpadra Herceg Ferenc, akinek darabja elé érhető érdeklődéssel tekintenek.

* Szívem. Bizvást ujdonságnak tekinthetjük a Zsába szerzőjének, a Zsábanál is kitünőbb bohózatprezít. A Szívem Leszkay András re-

zsimje óta nem szerepelt az aradi színpad játékrendjén s akik erre a páratlanul mulatságos bohózatra emlékeznek, bizonyára a legnagyobb örömmel fogadják felelevenítését. A reprizpéntekre van kitűzve: Novák Irénnel, Hunyadynéval, Szendreyvel, Várnayval, Beregivel és Dallyvel a főbb szerepekben.

* Milliomosok színháza Párisban. Gabriel Astruc, az ismert párisi kiadó és színházi vállalkozó hatalmas új színházat akar emeltetni a Champs-Elysées-n, a régi nyári cirkusz helyén. Ez a színház a milliomosok és milliárdosok színháza lesz, mert a részvényesek között ott vannak Európa és Amerika leggazdagabb emberei: Pierpont Morgan, W. R. Vanderbilt, a párisi Rothschild, Madame Bischoffsheim, James Stillmann, Barney, Otto Kahn. A színházat nemzetközi bizottság vezetné és e bizottság tagjai között van a bécsi Metternich Paula hercegnő is. A színháznak erősen nemzetközi lenne a karaktere és valószínű, hogy nemcsak francia nyelvű előadásokat tartanak benne.

Uj villamostelep Aradon.

A Lloyd palota építésének terve.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, február 1.

Az aradi vill mtelep privilegiumának megszünte után való első nap már fölmerült az első terv, a mely a külön villamos áramszolgáltató telepet meg akarja valósítani. Ennél semmi se jellemzi jobban, hogy mindennemű privilegium milyen bénítóan hat a vállalkozási kedvre és mily nagy károkat okoz a verseny kirekesztésével a közönségnek.

Az új áramszolgáltató telep tervével, egyelőre még csak a tárgyalások formájában, az új Lloyd-palotát építő részvénytársaság alapítói foglalkoznak. Ez a telep árammal látná el a Lloyd palotát, annak hatalmas üzleti helyiségeit; azután engedélyt kérnek a várostól, — amelyet előreláthatóan meg is kapnak, — hogy felső vezetékek útján ellássák villamos árammal a színházat, a városi bérház helyiségeit és a Fehér Kereszt szállót. Ez a három utóbbi a város legnagyobb fogyasztói közé tartozik, s a Lloyd palotával együtt biztosítják az új áramfejlesztő telep jövedelmezőségét.

A terv részletei még nincsenek megállapítva, de azzal igen élénken foglalkoznak, s valószínű, hogy az új Lloyd-palotával egyidejűen ez is meg fog valósulni.

Eltűnt a patriarcha.

Hol van Brankovics?

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, február 1.

A szerb patriarcha ellen tizenhat esztendő óta hangzanak el a legkeményebb vádak. Közszájon forognak Brankovics György visszaélései és a szerb sajtóban nem egyszer szellőztették róla, hogy százezrekkel károsította meg az egyházi vagyont. A panaszok nem némultak el és a magyarországi szerbek hiába fordultak segítségért a királyhoz is, még csak azt sem tudták elérni, hogy a kormányok vizsgálatot indítsanak annak a megállapítására, hogy mi igaz voltaképpen a szerb egyházfő ellen elhangzott gyanúsításokból?

És szinte csodálatos, hogy Brankovics mindezek dacára még csak védekezni sem mert és eltűrte magáról, hogy a lapokban egyszerűen *sikkasztónak* nevezzék el.

Végül azonban a szerb kongresszus erélyesen hozzálátott a vizsgálatához: egy tizenhéttagú felülvizsgáló-bizottságot küldött ki, amely súlyos bizonyítékokat szerzett a patriarcha bűnösségeiről. Ekkor felszólították Brankovicsot, jelenjen meg a bizottság ülésén és adja elő védekezését. Ez annyira meglepte, hogy *hirtelen*

beteg jelentett és lemondott arról is, hogy a kongresszus további ülésén elnököljön.

Másnap a parkjában sétálni látták Brankovics Györgyöt, mire megint kézbesítettek neki egy idézést, amely a tizenhetes felülvizsgálóbizottság elé szólítja. Három napja ennek és azóta a patriárchának *Karlócán híre-hamva sincsen többé*. Nyomtalanul eltűnt és a legközelebbi hozzátartozói sem tudnak holtartózkodásáról felvilágosítást adni.

A kongresszust most az eltűnt egyházfő helyett világi elnök vezeti.

Schönberger báróné kintasítása.

A tilos Budapest.

A Róza tragédiája.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, február 1.

Báró Schönberger Bélánét, született Wallenstein Rózát, azt a kalandornőt, aki az utóbbi napokban botrányos eseményeknek hol a központjában, hol azoknak periferiájában állt és mindent elkövetett, hogy magáról beszéltesse, a fővárosi rendőrség ma, — amint budapesti tudósítónk jelenti — a főváros területéről kintasította.

A rendőrség erről a következő kommunikét adta ki:

(Egy méla akkord.)

A főváros társadalmi életében az utóbbi időben egy nő tolt fel magát, aki, hogy a közfigyelmet magára vonja és a nyilvánosság előtt szerepeljen, úgy a fővárosi, mint a külföldi lapok tudósítói előtt állandóan a legmagasabb körökhöz tartozó állású és rangú egyénekkel való összeköttetésekkel díszkedett.

Nyilatkozatokat tett közzé a napilapokban, amelyekkel nemcsak egyes előkelő állású egyének tisztességét és becsületét gyanúsította meg, hanem amelyek egyszersmind alkalmasak voltak arra is, hogy az országot a külföld előtt diszkreditálják.

Ez a nő — Wallenstein Róza, jelenleg férjezett báró Schönberger Béláné, aki a legutóbb az egyes napilapokban közzétett nyilatkozataiban női becsületének és erkölcsének meghurcoltasásért panaszkodik.

Holott ő az, aki emiatt legkevésbé panaszkodhatik. Ime ennek tanulságul élettörténete.

(A sötét mult.)

Wallenstein Róza, aki szegény szülők gyermeke, már 14—15 éves korában Szekszárdon szülei házában viszonyt kezdett egy ottani orvossal. A viszony gyümölcse egy leánygyermek lett. Nevezett a gyermek megszületése után zsarolni kezdte az orvost s mikor ez a fenyegetésre nem hajlott, arra rálőtt. Az illetékes bíróságok W. Rózát ezen cselekménye miatt 8 havi börtönbüntetésre ítélték, mely büntetésének egy részét el is szenvedte.

A fővárosba 1894. évben került. Már 94-ben meggyült a baja a rendőrséggel. Többször lett előállítva erkölcsrendészeti kihágások miatt és már 99-ben a IV. kerületi kapitányság utasította őt arra, hogy 3 nap alatt rendes lakást és foglalkozást szerezzen, vagy a főváros területét hagyja el.

1900 december 31-én a fővárosi rendőrség erkölcsrendészeti osztályánál jegyeztette be magát és 1903 július 7-ig rövid megszakításokkal az ugynevezett egészségi lappal bírók között szerepelt.

(A magas ismeretségek.)

Ekkor kezdte hazug és ravasz módon terjeszteni, hogy több előkelő állású emberrel van

bizalmas ismeretségben, de sőt, hogy ismeretése a legmagasabb körökig terjed. Hazudzásait olyképp használta ki, hogy megszorult állásukra, előléptetésre vágyók, vagy a büntetőtörvénykönyvvel összeütközésbe jött egyének nemtőjeképpen csapott fel, azt állítva, hogy közbenjárását bármily ügyben siker koronázza. Amint az a rendőrség kezeiben lévő, most beszerzett bizonyítékokból kitetszik, valószínűleg felhajtókat tartott, akik a hiszékenyeket hálójába kerítették. Vagyont ily módon szerezte. Ő maga is tisztában volt eljárásának nyilvánosságával, ismerősei előtt többször akként nyilatkozott: A világ megcsalva akar lenni, tehát megcsalom.

A rendőrség már régebb idő óta figyelemmel kíséri üzelmeit és most a beszerzett bizonyítékok alapján a közérdek, közérkölc és köztisztesség érdekében ezt a nőt, aki úgy látszik a veszedelmesebb kalandornők osztályához tartozik, maga elé idézte és ellene a kintelési eljárást megindította.

(A mentőbetegség.)

A rendőrség már Bécsből való visszatérése óta megfigyeli Wallenstein Rózát. Tegnap este a lakását már detektívek őrizték és megállapították, hogy a báróné Zoltán-utcai lakásáról tegnap este elment, 25 kávéházban járt az éjjel folyamán, 5 különféle bérkocsit használt, egy helyen pezsgőzött és hajnalban tért vissza lakására.

Reggel több detektív kíséretében a báróné lakásán megjelent Palágyi rendőrfelügyelő és látta, hogy a báróné a folyosón rakosgat. Azonban ő is meglátta a rendőrség embereit, beszaladt hálószobájába és ágyba feküdt. A rendőrfelügyelőt nem akarta fogadni, mert „beteg.”

A rendőrfelügyelő beizent, hogy idézést hoz, a bárónénak azonnal ki kell mennie a toloncházba, ahol egy végzést fognak előtte felolvasni.

A báróné ezt az idézést nem vette át, kijelentette, hogy ő beteg. Erre a főkapitány rendőrorvost küldött Wallenstein Róza lakására.

A kiküldött rendőrorvos, Tirschner dr. megállapította, hogy a nagy nőnek muló női baja van. Ezért a rendőrség a bárónét egyelőre lakásán hagyta, helyette ügyvédje, Herz dr. jelent meg a toloncházban Lassner tanácsosnál és előtte folyik most az eljárás.

(Hajsz a báróné után.)

Későbbi táviratok még az alábbi érdekes részleteket jelentik a báróné kiutasítási ügyéről:

Schönberger bárónénak tegnap kézbesítettek egy idézést, amelyben felszólítják, hogy azonnal jelenjék meg kihallgatásra a rendőrségen. A báróné azonban betegen fekszik és így nem jelenhetett meg.

Már napok óta detektívek figyelik s lépésről lépésre kísérik a bárónét, aki egy lépést sem tehetett anélkül, hogy a rendőrség ne tudta volna. Amikor a báróné látta, hogy mi készül, sürgönyözni akart egy magas állású urnak Bécsbe, de ezt sem tehetette, mert amerre járt, mindenütt követték a detektívek.

Tegnap este fél tízkor azzal távozott hazulról, hogy akármiképpen is, de föladj a táviratot. A detektívek kocsiával mindenütt nyomában voltak. Schönbergerné, hogy valamiképp meneküljön, kávéházzal kávéházra járt, de hiába. Ekkor az az ötlete támadt, hogy vonatra ül és valamelyik közeli faluban utazik, ahonnan baj nélkül elküldheti a sürgönyt. A nyugati pályaudvaron észrevette, hogy a detektívek még mindig követik. Ekkor megmászta a szándékát és visszatért Zoltán-utcai lakására.

(A hálószoba rejtelmel.)

Most már éjjeli két órára járt az idő. A báróné lefeküdt, de nagyon nyugtalanul töltötte az éjszakát. Most már kétségtelennek tartotta, hogy ki fogják utasítani, hogy ártalmatlanná tegyék. Sokszor kiugrott az ágyából, idegrohamai támadtak és sikoltozva átkozódott.

Reggel 9 órakor csengetés hallatszott a lakásban. A cseléd ajtót nyitott, mire az üveges előcsarnokba beözönlöttek a rendőrök Palágyi Lajos rendőrfelügyelő vezetésével. Lehettek vagy tizenöten.

— Hol van a báróné, kérdezte a rendőrfelügyelő.

— Betegen fekszik, felelte a cseléd.

A felügyelő erre megindult a hálószoba felé, de a cseléd rémülten állta el az ajtót:

— Nem lehet kérem, a méltóságos asszonynak vendége van.

Erre mindnyájan leültek és vagy egy félóra hosszat vártak, mire a felügyelő beizent, hogy a báróné jöjjön ki egy szóra.

Ekkor kilépett a szobából egy borotvált arcú fiatal ember és megkérdezte, mit kívánnak a bárónétól?

— Kérem, távozzék a lakásból, — válaszolta a rendőrfelügyelő, — a törvény nevében szólítom föl.

A fiatal ember bement bucsuzni, de a báróné rimánkodott:

— Az istenért, ne hagyjon el, segítség, segítség!

A fiatal ember azonban a rendőrfelügyelő erélyes felszólítására eltávozott, mire Palágyi a rendőrorvossal belépett a hálószobába és ott felszólította a bárónét, hogy kövesse a rendőrségre.

— Miért, mit akarnak tőlem, kérdezte ijedten Schönbergerné.

— A kihágási törvény 70. szakasza értelmében minden időre kinttatott a főváros területéről, válaszolta Palágyi.

— Mit vétettem, ki rendelte ezt el?

— A belügyminiszter utasítása folytán a főkapitány.

(Huszonnégy órás haladék.)

Most érkezett a lakásba Herz Mór dr., a báróné ügyvédje, aki értesülvén a dolgokról, tiltakozott az előállítás ellen, mert Schönbergerné betegsége ezt nem engedi meg. Amikor azután a rendőrorvos és az előhívott háziorvos, Glass Izor dr. konstatálták, hogy a bárónénak csak muló baja van, Herz dr. elsietett Boda Dezső főkapitányhoz, hogy vonja vissza a kinttatást vagy függeszse föl a végrehajtását, mert a bárónénak ugyanis az a szándéka, hogy végleg elhagyja Budapestet. A főkapitány erre kijelentette, hogy ebben az esetben hajlandó 24 órai haladékot adni.

Mialatt a védő odavolt, a detektívek fölbontottak egy postacsomagot, amelyet gyanusnak találtak. De a csomagban nem volt más, csak négy könyv, melyet egy bécsi cég küldött. A rendőrség házkutatást is akart tartani, amire el volt készülve a báróné, aki összes leveleit, arcképeit és iratait már a mult héten elhelyezte egy ismerősénél.

Még nincsen eldöntve, hogyan fogják elszállítani Schönberger bárónét: zöld kocsin vagy bérkocsin-e? Két eset lehetséges: vagy eltoloncolják és akkor egyenruhás rendőrök kísérik Szekszárdra, vagy polgári rendőrök a vasúthoz kísérik, megváltják neki a jegyet és elindítják illetőségi helyére.

(A báróné a Polónyi pöben)

Schönberger Béláné báróné ma délután hosszabb kihallgatáson volt Ruttkay István vizsgálóbírónál, aki ama levélre vonatkozólag intézett több kérdést hozzá, amelyet Polónyi

Gézától kapott. Különösen a levél eredetére és ama körülményre nézve faggatta a vizsgálóbíró Schönberger bárónét, hogy milyen módon és minő körülmények között adta át a levelet közlés céljából. A báróné a választ megtagadta.

Schönbergerné, aki ma egész nap görcsökben feküdt, a kiutasítás ellen *Tarján Mihály* dr. ügyvéd utján beadta felebhezését.

HIREK.

A kiutasított báróné.

Arad, február 1.

Hála istennek: mindennek a báróné az oka. Nem azok a politikusok, akik a haza nevében szövetkeztek vele és udvari titkok csempészésére kérték. Sem azok a magas állású udvari személyek, akik a báróné mosolyaiért ezeket az udvari titkokat neki kiszolgáltatták.

A bárónét kiutasították. Azt mondják, hogy a külföld előtt kompromittálja a magyar politikát. Hát ez igaz is. A művelt külföld, amelynek véleményére sokszor annyit adunk, megcsóválhatta a fejét, amikor olvasta, hogy Magyarországon egy Schönberger báróné közvetítésével csinálnak kibontakozást. Hogy előkelő államférfiak, miniszterjelöltek egy Schönberger bárónéval összeköttetésben állottak s a „méltóságos asszonnyal” politikai tartalmu leveleket is váltottak. De ez talán nem annyira a báróné hibája, aki elvégre, csak megtszaltetésnek tarthatta, ha ily magas állású férfiakkal jut kapcsolatba, hanem az illető államférfiaké? Azok közül pedig senkit se toloncolnak ki.

A dolognak más a hübnere. A báróné ma is nyugodtan élhetne a Zoltán utcai budoárban, ha az a levél nem kerül nyilvánosságra s nem buktatja meg Polónyi Gézá. Es ha közben nem jegyzi meg, hogy „még sok mindenről tudna beszélni.”

Hát ez nem járja. Az ocsmányságot szabad elkövetni, de diszkretnak muszáj lenni. Es ezért utasítják ki Schönberger bárónét.

— **A függetlenségi párt gyűlése.** Budapesti tudósítónk táviratozza: Az országos függetlenségi és 48-as párt *Kossuth* Ferenc elnökle alatt ma este értekezletet tartott, amelyen az ujonclétszámról szóló törvényjavaslat került tárgyalás alá. A párt hosszas vita után a javaslatot elfogadta.

— **Az Aradi Ipar- és Népbank közgyűlése.** Az *Aradi Ipar- és Népbank* folyó hó 3-án, vasárnap délelőtt 10 órakor intézeti helyiségében tartja évi rendes közgyűlést.

— **A polgármester itthon.** *Varjassy* Lajos polgármester holnap érkezik vissza Párisból, ahová *Sármezey* Endre Acsev. igazgatóval azért utazott, hogy a *Westinghouse-céggel* tárgyalásokat folytasson egy automobil-gyárnak Aradon való létesítése ügyében. A polgármester Párisból visszajövet *Frankfurtba* utazott, ahol résztvett az Aradon létesíteni szándékolt műbőr-gyár részvényeseinek értekezletén. *Varjassy* Lajos polgármester innen *Augsburgba* utazott s itt megtekintette az ottani városi vízművek berendezését.

— **A vashidak építés előtt.** Aradváros hidépítő-bizottsága január 19 én ülést tartott, amelyen *Virág* Lajos városi főmérnök bemutatta a vashidak költségvetését és a műszaki feltételeket. A bizottság a műszaki feltételeket egy albizottságnak adta ki, amelynek az a feladata, hogy a feltételeket jogi szempontból

tanulmányozza. A kiküldött albizottság a műszaki feltételek tanulmányozásával már elkészült s a napokban teszi meg jelentését *Varjassy* Lajos polgármesternek, aki a hidépítő-bizottságot február 6 ára hívja össze. A vashidak műszaki feltételeinek kérdésével egyébként az e havi közgyűlés is foglalkozik s azután a városi tanács jóváhagyás végett felterjeszti azokat a belügyminiszterhez. A miniszteri döntés után a város a vashidak felépítésére kiírja a pályázatot.

— **A vasárnapi tea-zsur.** Február 3-án, vasárnap lesz a nőegylet második tea-zsurja az ipartestület vigadó-jában. A védasszonyok, élükön özv. *Purgly* Lajosné fővédasszonnyal, buzgón fáradoznak a siker érdekében, a mi remélhetőleg ez alkalommal sem fog elmaradni. A közönség már megszokta és meg is szerette az összejöveteleket és meleg pártfogásban részesíti ez igénytelen formáját a szórakozásnak, annál is inkább, mert nem az egyesek erős megadóztatása alapján gyűlik össze a jövedelem, hanem a nagy tömegnek megjelenése, illetve a csekély 2 koronás belépő-díjak adják a szegényeknek oly szükséges segínyt. A sok bájos fiatal hölgy, kik a teát felszolgálják, a szép közönség és kitűnő zene, azt hisszük, még hosszú időre biztosítják a közönség kegyét a tea-zsurokkal szemben.

— **A körtöltés kiépítése.** Megirtuk, hogy a belügyminiszter jóváhagyta Aradváros törvényhatósági bizottságának a körtöltés kiépítése ügyében hozott határozatát s egyúttal utasította a város közigazgatási bizottságát, hogy a kiépítendő körtöltéshez szükséges terület birtokbavételére ejtse meg a kisajátítási eljárást. A közigazgatási bizottság a kisajátítási eljárást a hó 4-ére tüzte ki s a maga részéről *Steinhardt* Mór dr. elnökle alatt bizottságot küldött ki, amelynek tagjai *Péterffy* Antal és *Rosenberg* Miksa dr. bizottsági tagok, jegyzője pedig *Angel* István dr. városi aljegyző. A kiküldött bizottság e hó 4-én reggel kilenc órakor megy ki a helyszínére.

— **Egy kis malőr.** Néha kellemetlen esetek történnek az emberrel. Megy az utcán és a fejére esik egy téglá. Vagy valami hasonló malőr. A derék *Aradi butorkészítő iparosok szövetkezetével* is némi malőröske történt a mai napon. A szövetkezet ugyanis tegnapelőtt egyik aradi lap hasábjain kisiparosok aláírásával ellátott nyilatkozatokat tett közzé. A nyilatkozatokban a kisiparosok veszedelmesen dicsérték a szövetkezetet s főleg annak üzletvezetőjét, *Székely* Ferenc urat. Többek közt megjelent *Calvasina* Henrik aláírásával is egy nyilatkozat, amelyben *Calvasina* kijelentette, hogy ő kínált províziót *Székely*nek, aki nemes felháborodással utasította azt el. Ma pedig *Calvasina* Henrik egy nyilatkozatban kijelenti, hogy ő senkit meg nem hatalmazott, hogy a fenti nyilatkozatot, sőt bármilyen nyilatkozatot közzétegyen. Hát ez baj. Malőr. Az embernek azonban néha téglá is eshetik a fejére. Esetleg több téglá, mert ezek után nincs kizárva, hogy a többi szövetkezetvédő nyilatkozatok épen olyan hitelesek, mint a szóbanforgó. Szegény szövetkezet!

— **Tisza István egyházkerületi főgondnok-jelölt.** A dunántúli ev. ref. egyházkerület *Antal* Gábor püspök és *Konkoly-Thege* Imre helyettes kerületi főgondnok együttes elnökle alatt Komáromban közgyűlést tartott. A püspök *Hegedüs* Sándor főgondnok haláláról tett jelentést s a közgyűlés után tartott értekezleten a kerületi főgondnoki állásra *Antal* Gábor püspök előterjesztésére nagy lelkesedéssel *Tisza* István grófot jelölték. A szavazó lapokat március 3-án fogják összeszámlálni.

— **A Rothschild—Wertheimstein nász.** Bécsből táviratozzák: A Rothschild - Wertheimstein esküvő e hó 6-án lesz a bécsi jósefstadti zsidó templomban. Az egyházi szertartást *Güdemann* bécsi főrabbi *Kecskeméti* Ármín dr. nagyváradi főrabbi segédletével végzi. A vőlegény részéről tanuk lesznek *Harzer*, a londoni Rothschild-cég prokurátora és *Jordán*, a vőlegény bátyja muzeumának igazgatója. A menyasszony tanui *Csatáry* Lajos és *Teleky* Sándor gróf lesznek.

— **Művészek estélye a Fészekben.** Az *Aradi Képző- és Iparművészeti Társulat* vezetősége hétfőn, e hó 4-én este 9 órakor ismerkedési estélyt rendez a régi Kispipa helyén megnyílt *Fészek*-vendéglőben. Az estély célja az, hogy az aradi művészek és a közönség között szorosabb kapcsolat jöhessen létre. Épen ezért az estélyen minden érdeklődőt szívesen látnak.

— **Pofozkodás a bolgár parlamentben.** *Szófiából* táviratozzák: A szobranje mai ülésén *Jovanow*, a többségi párthoz tartozó képviselő és *Szanov* radikális demokrata képviselő között heves szóváltás keletkezett. A vita hevében *Jovanow* *arcucsapta* *Szanov*-ot. Nagy láрма keletkezett erre, úgy, hogy az elnök kénytelen volt az ülést felfüggeszteni. A miniszterelnök rosszaságát fejezte ki s egyúttal szemrehányásokkal illette az ellenzéket, hogy viselkedésével ilyen botrányokat provokál.

— **Az Aradi Ipar- és Népbank részvényei** címen megjelent válasza az intézet felügyelő-bizottsága részéről a következő sorok közzétételére kértünk fel:

Tekintetes Szerkesztőség! Becses lapjuk tegnapi számában „Több részvényes nevében” *Avarffy* Ferenc, *Steigerwald* Alajos és *kisjolsvai Szabó* Zoltán urak aláírásával megjelent „Válasz”-ban az alulírott felügyelő-bizottság hivatalos ténykedése bírálat tárgyává tétetvén, csak annyit tartunk szükségesnek kijelenteni, hogy az új részvényesek sérelmeit az igazgatóság előtt feltárva, nem a kereskedelmi törvény 195. §-ában meghatározott jogkörünkön túlterjeszkedő helytelen és jogtalan akadékoskodást vittünk véghez, hanem éppen ezen törvényszakasz s az intézeti alapszabályok 102. §-ában körülírt kötelességünket teljesítettük. Mert azáltal véltük az intézet jó hírét és érdekeit törvényes kötelességünkhöz mértén megóvni, ha az intézet igazgatóságát az aláírási felhívásban nyílt szavakkal megadott jogok pontos betartására hívjuk fel s ezáltal az új részvényeseket is, az őket kétségtelenül megillető jogaikra nézve kielégítettjük. Kelt Aradon, 1907. február 1-én. Az Aradi Ipar- és Népbank felügyelő-bizottsága: *Páris* Lajos dr., *Kneffel* Lajos, *Adler* Andor.

— **Megint bányakatasztrófa.** *Girgenti*-ből táviratozzák: Egy hirtelen földcsuszamlás következtében a *Glanciano* községben levő sóbányákban három bányamunkást eltemetett a rájuk omló földtömeg. A hatóságok és a katonaság azonnal segítségükre sietett, de a mentőmunkálatok csak lassan haladhatnak előre. Az egyik munkást már holtan húzták ki az omladék alól, egy másikat pedig súlyos sebekkel borítva. Ez a munkás bele is halt sebeibe. A harmadik munkást még nem találták meg és azt hiszik, hogy már meg van halva. Az omladékot addig kutatják, míg meg nem találják.

— **Eljegyzés.** *Linneberg* Károly aradi rokonszenves fiatal kereskedő holnap tartja eljegyzését *Politzer* Mariska kisasszonnyal. *Politzer* Mór, a szegedi Back-malom főtisztviselőjének leányával.

— **Vörös László és a Lipótvárosi Kaszinó.** *Vörös* László volt kereskedelmi miniszternek a Lipótvárosi Kaszinóba történt ajánlásáról különböző hírek kerültek forgalomba. *Bánffy* Dezső báró, a kaszinó elnöke, mint ujabban jelentik, nem fenyegetőzött lemondással az esetre, ha *Vöröst* tagul fogadják s azt is kijelentette, hogy *Vörös* egyéni integritása ellen nincs kifogása. Egyébként a választmány tag-

jai valamennyien Vörös László fölvétele mellett vannak és a fölvétel a legközelebbi választmányi ülésen meg is fog történni.

— **Ongyilkos bankigazgató.** Boroszlóból táviratozzák: Eberstein báró, a boroszlói diszkontbank igazgatója, Németország egyik legkiválóbb pénzügyi kapacitása, akinek nagy szerepe volt abban, hogy Derburgot gyarmatügyi igazgatóvá nevezték ki, ma délelőtt ismeretlen okból öngyilkos lett. Revolverrel halántékra lötte magát és rögtön meghalt.

— **Tizenöt ember a hósrban.** Bregenzből táviratozzák: A közelfekvő Mittelberg községben egy lezuhanó lavina két házat temetett el, amelyben tizenöt ember tartózkodott. Mind a tizenötöt eltemette a lavina. Eddig tíz embert ástak ki a hósrból.

— **Orosz csendélet.** Odesszából táviratozzák: Délben 20 fegyveres ember betört egy itteni nyomdába, megkötötték az összes munkásokat, hatalmukba kerítették a szedőszekrényeket és a tengerészekhez intézett kiáltványt nyomtattak ki több ezer példányban. Mikor a munkával elkészültek, a kiáltványokat bérkoszikon sietve elszállították.

— **Lángokban álló gyár.** Berlinből táviratozzák: Egy filadelfiai kábelhíradás szerint a világ legnagyobb gőzmozdony-gyára, amelyben 18,000 munkás dolgozott, kedd óta lángokban áll. A kár meghaladja a tízmillió márkát. Emberéletben nem esett kár.

— **Pénzhamisítás nagyban.** Ujvidékről jelentik: A pénzhamisító banda ügyében Vécsey kapitány és Varsányi őrmester meglepő eredménnyel járt Tiszakálmánfalván, hol 20,000 korona értékű hamis százkoronásokat találtak Lodi Mihály és Lajosnál, Cziczéri sógorainál. A bünszálak Bulkeszig terjedtek, a hol a községi jegyző letartóztatta Cziczerit. Ma elfogtak 6 egyént, kik szintén bünrészesei a bandának. A hamisítványok igen sikerültek és mindegyiken a sorszám 7119. Hegedűs postatiszt felismerte egy asszonynál, mikor hamis pénzt akart utalványon küldeni. A pénzhamisítók között igen sok ujvidéki polgár van, kik Cziczéri ronai és ismerősei.

— **Katonazene a jégpályán.** Február hó 2-án és 3-án délután fél 3—5 óráig a 33. gyalogezred zenakara fog játszani a városligeti jégpályán. — Belépődíj nem tagoknak és nézőknek a csarnokban 60 fillér.

— **A hivatás áldozata.** Zsolnáról táviratozzák: Tegnap este 8 óra előtt egy napszámos vizért ment a javítás alatt lévő városi kúthoz, amelybe, minthogy a fedődeszkákat nem szögezték le, belezuhant. Losánszky városi rendőr kötélen leereszkedett a kutba, hogy a napszámost kibuzza, de a kötél elszakadt és a rendőr súlyos sérüléseket szenvedve, zuhant alá. Losánszky a halállal vívódik. A napszámosnak hulláját hozták ki a vizből.

— **Uj orvosi állás Mezöhegyesen.** Mezöhegyes község községi orvosi állást szervezett. Az új orvosi állás kitűnő javadalmazással van összekötve. Kézpénz fizetése 3626 korona, lakás. Látogatási díj: nappal 1, éjjel 2 korona és műtétek után a miniszterium által megállapított árjegyzék IV-ik fokozata szerinti díj. A megválasztandó orvos az orvosi lakás felépültéig egy szobában kénytelen lakni és ezen időre 6 köbméter tűzifa a járandósága, amely a lakás felépültével szintén változik.

— **Sztrájk az orfeumban.** A pajzán tréfa tanóján: a nagyváradai Bihar mulatóban komoly, nemes dologért harcot kezdett a festettarcú artista se reg. Beesületes magyar lelki felázadt egy osztrák lény magyar gyalázása miatt. Nem akartak egy grófi keromával büszkélkedő zenebohóc asszonnyal egy deszkán játszani, mert a grófné, akit egy magyar mánás ballépése „arisztokratává” tett, gőgös elbizakodottságában visszaült a magyar közönség

tiszteletével, amelynek a kegyelméből él. Csáky grófnéról van szó, aki esténként esőrgökön és poharakon produkálja kétes kis művészetét. Mivel pedig a közönség nem igen akar lángolni a művészetéért, tehát magyar bandának, kanászoknak nevezi a mulató vendégeit. Az osztrák művésznő arroganciája hetek óta fáj Szücs Laci magyarságért harcoló, jobb izlésű társaságának. A tréfa pajkos komédiásai védelmére keltek nemzeti érzésünknek. Bojkottálták a koronás művésznőt. A társaság legjobb erői tegnap már nem játszottak s az ásitó színpadon óra hosszat rázhatta csörgőit a büszke grófné, akit tegnap is megmosolyogtak, mint már annyi este, csak a tulajdonos csodálta az ó drága, fényes attrakcióját.

— **Munkások vasárnapja.** Az Aradi Nemzeti Szövetség munkásképző intézménye vasárnap, február 3-án délután négy órakor a Weitzer János-utcai polgári iskolában nyilvános szórakoztató és szakelőadást tart. Műsor: 1. Induló. Előadja: az áll. tanítóképző-intézet ifjúságának zenekara. 2. Szavalat. Előadja: Balási Gyula tanító-jelölt. 3. Szakelőadás. Tartja: Somogyi Gyula dr. tanár. 4. Monolog. Előadja: Stelly Géza tanító-jelölt. 5. Magyar dalok. Előadja az áll. tanítóképző intézet ifjúságának zenekara. A belépés díjtalan; a terembe csak felnőttek léphetnek be.

— **Gabányi Miklós megszalasztása.** Amikor az előző parlament bakaörmestere, a jóképű Gabányi Miklós elvállalta a függetlenségi képviselő-jelöltséget a világosi kerületben, nem hitte volna, hogy őt, aki úgy beszél románul, mint egy ligatag, a román atyafiak meg fogják kergetni. Pedig úgy járt Kovaszinon a múlt év április 23-án, amidőn programbeszédet készült mondani a helységben. A megszalasztás az ügyészség vádirata szerint Kurea János román lelkész, Czigan Virgöl községi bíró és egy esomó román paraszt felbuztatására és közreműködése mellett történt, amiért az ügyészség igazítás büntette és vétége miatt vádat emelt ellenük. Ma tárgyalta ezt a bűnügyet az aradi törvényszék egyik tanácsa Bittó József elnöke alatt. A bíróság ma a 80 tanunak csak kisebbik részét hallgatták ki és holnap folytatja a bizonyítási eljárást, amely ma még nem szolgáltatott bizonyítékokat a vádlottak bűnsége mellett.

— **A zsbáruszó kendői.** Az aradi rendőrség bünygyi osztályához a napokban feljelentés érkezett, hogy néhány Szabadság-terti rőfőszerkesztő kirakatából ismeretlen tettesek kendőket loptak el. Green Nándor tb. főkapitány megindította a nyomozást. A tetteseket néhány szuhanc alakjában a rendőrség elfogta. A kihallgatás során azt vallották, hogy a lopott tárgyakat Éliás Katalin Boczkó-utcai zsbárusnőnek adták el. A rendőrség megidézte Éliás Katalint, aki tagadta, hogy lopott kendőket vett. Green főkapitány tegnap elrendelte a házkutatást, amelynek alkalmával Éliás Katalin zsbárus-üzletében ráakadtak néhány lopott kendőre. A rendőrség az ügyet áteszi a törvényszékhez, ahol Éliás Katalin ellen orgzadaság miatt megindítják az eljárást.

— **Diplomaták és orfeuménekesnők verekedése.** Például botrányos eset foglalkoztatja Róma lakosságát. A Rosetta-féle vendéglőben a Panteon közelében tegnapelőtt este bucsulakoma volt Moorhead Tamás amerikai nagykövetség-tiszteltére, aki legközelebb elhagyja állását. A lakomán csaknem az összes nagykövetségek titkárai és attaséi és több orfeumi énekesnő vett részt. Amikor a jókedv már tetőfokát érte el, egy turinói szubrett Diaz de Rio spanyol nagykövetségi titkárt, aki állítólag nagyon tollakodó kezdett lenni, egy pezsgős üveggel fejbe ütötte. Csakhamar általános lett a verekedés a diplomaták között s Diaz de Rio oly súlyosan sérült meg, hogy eszméletlen állapotban szállították Mazzoni tanár klinikájára, ahol attól tartanak, hogy agyhártyagyulladás szenvedett. Hogy milyen lehetett a verekedés, azt legjobban bizonyítja az a körülmény, hogy az anyagi kár egymagában kétezernyelcszáz frankra rug. A különös lakomán az olasz arisztokrácia számos tagja is részt vett. A Messagero megjegyzi, hogy az orfeumi énekesnők elhozták

magukkal — barátjaikat is, akik értenek hozzá, hogyan lehet pénz nélkül költsékes életet élni s a játékbán mindig nyernék. Az olasz hatóságok közbelépését a kínos ügyben nagyon megnehezíti az a körülmény, hogy a verekedés résztvevőinek nagy része külföldi diplomata.

— **Ha csukamájotaj, akkor Zoltán-féle legyen.** Ez az új szállóige a népszerű készítmény egyik régi fogyasztójának mondása, kit hangzatos dicsérletekkel akartak kis értékű dolgok megvételére biztatni. E kiváló készítmény ára úvegenként 2 korona a gyógytárakban.

— **A gőzgépezélok és kazánfűtők vizsgáló bizottsága** február 10-én Aradon képezítő vizsgálatot tart. A vizsgázní akarók keiden fe'szerelt kérvényeiket a m. kir. iparfelügyelőséghez nyujtsák be.

— **Talált pénzárca.** Egy sárka bőr pénzárca találtatott ma délután a minoriták temploma előtt. Igazolt tulajdonosa átveheti Kettner Belától Fácánutca 3. sz. alatt.

— **Csikágoi pénzhamisítók elfogatása.** Aradon látható esténként Láng testvérek éttermeiben mozgófényképekben ezen kívül még több elsőrangú szenzációs kép kerül bemutatásra: Ma, ugymint minden ünnep és vasárnap délután gyermek előadás. Jó ételekről, valamint pontos kiszolgálásról rendszeres napi árak mellett gondoskodik a már is népszerűvé lett két Láng-testvér.

— **Február.** Uj fényképek jelentek meg a korzón az új hónap kezdetével, a néző közönség igaz öröme. Szébbnél-szebb ur asszonyok, családok, csoportok, gyermekek és a vidék szép hölgyeinek egész kollektója egyszerre 4 kirakatban elhelyezve, izlésesen csoportosítva, és modern kivitelekben. E képek Weisz Hugó fényképezésti származnak, kinek fáradságát, áldozatkészségét mindenki méltányolja, mert mindég azon van, hogy a korzón járó közönségnek a főváros mintájára kellő látványosságot nyujtsón. Fényképei mindig szebbek; meglepő, hogy miként lehet vidéki városban a fényképezést ily tökéletességgel üzni, minden újításában a fényképezést tekintélyét emeli és műterme az ur társaságok valóságos találkozó helye:

— **Szabó-féle pármái ibraszappan a szappanok ideálja.** Rendkívül kellemes ibolyaillata s bőrpuhító, üde hatása olyan, hogy egyetlen külföldi szappan sem versenyezhet vele. Készíti Szabó Béla piperezappan-gyáros Miskolcon. Darabja 80 fillér, 3 darab 2 korona 20 fillér. Aradon kapható Vojtek és Weisz droguériájában, Földes-K., Ring L., Rozsnyay M., Hajós, Vojtek, Berger és Krebsz gyógyszerészeknél, Brunner Béla, Guttman és Berger, Glück Dezső kereskedőknél. Az országos híre Szabó-féle gyermekszappant az anyák figye mébe ajánljuk. 2928

— **Szi vasy István.** kárptos és diszitá, Weitzer János-utca 19. szám alatt elvállal ebben a szakmában a legszebb és legdiszesebb kivitellet munkákat, gyorsan és jutányos árak mellett. 311

— **Megbízható gyógykezelés.** Zavart emésztéssel ellátott egyének, kik étvágyhiányban, felfúvódásban, gyomorgörcsökben és rendetlen székelésben szenvednek, a „Moll-féle seidlitz-por” használata által rövid idő múlva visszanyerik egészségüket. Egy doboz ára 2 korona. Szétküldés naponta utánvéttel Moll A. gyógyszerész és kir. udv. szállító által Bécs, L. Tuchlauben 9. Vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll-féle készítmény kérésre az ó gyári jelvényével és aláírásával.

— **A Cunard magyar-amerikai vonal gyorsgőzösei** február havában a következő menetrend szerint indulnak Fiuméből Newyorkba: Február 9-én az „Utonia”, február 16-án a „Pannonia” és február 23-án a „Carpathia”. Ezen járatokról felvilágosítást ad és hajókajekre előjegyzéseket elfogad a Központi Menéjgyiroda, Budapestén. (Vigadó-ter 1.) 3959

— **A pusztító betegségek elleni harcban** a világ legkiválóbb orvosai egyesülnek. E betegségek sorában az első helyet az Epilepszia (Nyavalyatörés) foglalja el. E bajban szenvedőknek vigaszul szolgálhat azon értesülésünk, mely szerint egy magyar orvos e betegség ellen új és hatékony gyógyító módszert alkalmaz, amelyért már a külföld is méltó elismerésben részesítette. Ez orvos dr. Szabó Sándor Budapest, V. Alkotmány-utca 5., ki készséggel nyújt felvilágosítást mindazoknak, kik gyógyító módszere segítségével e súlyos bajtól szabadulni óhajtanak. 4004

— **Praeservatív ideális legjobb minőségben** Vojtek és Weisznál. 291

Az új igazságügyminiszter.

A válság megoldása.

Holló Lajos meggyőződése.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, február 1.

Habemus papam! Megvan az új igazságügyminiszter: *Günther* Antal. Az új államtitkár: *Meskó* László. A válság elintéződött. Először Holló Lajosnak ajánlották fel a tárcát, de ő igen érdekes okadatlással visszautasította. Az új miniszter tehát az lett, akit erre az állásra legelőször kombinációba vettek. Hogy milyen miniszter lesz, az a jövő titka. Egyelőre az a fő, hogy Polónyi helyére egy puritán férfi került.

Budapesti tudósítónk jelenti:

Wekerle Holló Lajosnál.

Ma reggel pont kilenc órakor a miniszterelnök kocsija állott meg a Teréz-körút 19. számú ház előtt. Ebben a házban lakik Holló Lajos országgyűlési képviselő.

A kocsiból Wekerle Sándor lépett ki. Miután megtudakolta, hol lakik Holló Lajos, fölment az első emeletre, ahol Holló magánlakása van.

Néhány bevezető szó után, a miniszterelnök megmondotta, miért jött.

— Azért jöttem, Lajos — szólott — hogy a magam és miniszterhátsáim nevében följajánljam neked az igazságügyminiszteri tárcát.

Holló néhány percig gondolkozott és ezután ezt válaszolta.

— Végtelenül sajnálom, kegyelmes uram, de nem vagyok abban a helyzetben, hogy az igazságügyminiszteri tárcát elfogadhassam.

Wekerle rábeszélni igyekezett Hollót, hogy változtassa meg szándékát, de Holló kifejtette, hogy az ő meggyőződése szerint az elhallgatott nemzeti követelmények egy év múlva vissza fognak térni a küzdő porondra és ő akkor bajosan tudná exponálni politikai hitvallását a kormány álláspontjával összeegyeztetni. Tehát arra kéri a miniszterelnököt, hogy vonja vissza ajánlatát.

A képviselőházban beszéltek, hogy Holló megkínálása Kossuth Ferenc kívánságára történt.

Günther Antal a miniszter.

Ezután Wekerle Sándor visszatért a Házba és az ülésteremben, a miniszteri székek mögött lévő padsorba félrehúzódott *Günther* Antallal, akivel a miniszteri tárcát átételének kérdését megbeszélte. *Günther* Antal kinevezése vasárnap reggel fog megjelenni a hivatalos lapban. Vagy ha valami előreláthatatlan késlekedés állana be, legkésőbb a kedd reggeli számban fog megjelenni.

Érdekes, hogy mielőtt még Wekerle a Házba érkezett Holló Lajos visszautasító válaszával, a többi miniszterek már mint leendő miniszterhátsáikkal beszéltek *Günther* Antallal. Ez erősen sejteti, hogy a kabinet elejétől fogva *Günther* Antal személyében állapodott meg és hogy Wekerle csak formáságból ajánlotta fel a tárcát Holló Lajosnak.

Wekerle Sándor miniszterelnök ma este *Popovics* Sándor pénzügyi államtitkár és *Skerlecz* Iván báró miniszteri osztálytanácsos kíséretében Bécsbe utazott, ahol a király holnap délelőtt különkihallgatáson fogadja. Ezen Wekerle átnyújtja *Polónyi* Géza lemondási kérvényét és megteszi előterjesztését *Günther* Antal igazságügyminiszteri kinevezése iránt.

Zichy Aladár gróf ma Bécsbe érkezett és délután hosszabb kihallgatáson volt a királynál, akinek referált a legutóbbi politikai eseményekről és előkészítette *Wekerle* Sándor miniszterelnök holnapi audienciáját. *Zichy* ma hosszabb telefonbeszélgetést folytatott *Wekerle* lével.

Günther Antal, az új igazságügyminiszter holnap utazik Bécsbe. Az ünnepélyes esküvel délután két órakor lesz. Az ünnepélyes aktusnál a zászlósuri tisztet *Apponyi* Sándor gróf tölti be, az eskümintát pedig *Skerlecz* Iván báró olvassa fel.

Az új igazságügyminiszteri államtitkár személyében is ma délelőtt végleges megállapodás történt. Az új államtitkár *Meskó* László lesz, akinek az állást följajánlották és aki azt el is fogadta. *Meskó* már ma délelőtt szívélyesen üdvözölték képviselőtársai.

Szelle József bűnügyei.

Az elévülés kérdése.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 1.

Több mint öt éve annak, hogy *Szelle* József, aki lelkellen üzemelével sok egzisztenciát tett tönkre, a fölzudult közhangulat és folyamatba tett bűnügyeinek súlya alatt Aradról megszökött. Azóta előbb Angliában, majd exotikus országokban tengette életét, várva azt a kedvező időpontot, hogy bűnügyei elévüljenek és visszatérhessen Aradra. Most, hogy *Szelle* neje egy budapesti ügyvéd útján kérvényt nyújtott be az aradi törvényszékhez a bűnügyi eljárásnak elévülés címén való megszüntetése iránt, érdekes annak az aktuális kérdésnek megvitatása, hogy elévültek-e azok a bűnügyek, amelyeknek elintézése elől *Szelle* messze vidékekre szökött.

Mindössze négy bűnügy van még folyamatban a hírhedtté vált aradi ügyvéd ellen, nevezetesen csalárd bukás büntette, a *Sonnenfeld* és *Bing*-cég csődügyében hűtlen kezelés büntette, a *Neuman Hermann* csődügyben a csalárd bukás büntetében való részesség és végül ügygondnoki tisztében elkövetett sikkasztás büntette miatt. A két utóbbi bűnügy elévülhetett és ezek miatt bántatlanul visszatérhetne az önkéntelen száműzetésbe távozott *Szelle*. De nem szűnt még meg a felelősségre vonás joga a volt aradi ügyvéd saját csalárd bukása és a *Sonnenfeld* és *Bing*-féle csőd hűtlen kezelési bűnügyében. Ezekben még csak az 1904. év elején szüntették meg ellene a bírói eljárást és így a várható büntetés nagyságához képest csak öt év múltán, vagyis az 1909. év folyamán évülnek el az ügyek. Ezért bármilyen liberálisan is akarná az aradi törvényszék a *Szelle*-féle ügyet elintézni, a törvényen nem teheti túl magát és ma még aligha mondhatja ki az elévülést.

Abban az esetben, ha a bíróság megállapítaná az elévülést és *Szelle*nek módjában volna a büntetéstől való félelem nélkül hazatérnie, úgy természetesen misem állja útját annak, hogy *Szelle* lépéseket tegyen tisztázása és igazolása érdekében, ámbar — amint azt a napokban nagyobb esetenél láttuk — ennek egyetlen módja a bírói út. De ügyvédi gyakorlat folytatására alig lehet reménye a visszatérő fiskálisnak, mert az aradi ügyvédi kamara, amely számos fegyelmi vétség miatt annak idején fölfüggesztette, az ügyvédi rendtartásnak az erkölcs kifogástalanságra vonatkozó szakasza alapján kénytelen lesz megtagadni a fölvételét.

Az aradi törvényszék határozata az elévülés dolgában különben már a jövő héten várható.

A tanítók bálja.

Multság az iparosházban.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 1.

A farsangi szezon egyik legkiválóbb, legtöbbet emlegetett bálja a tanító-bál, amely kedélyesség, jókedv dolgában már évek óta dominálja a farsangot. A tanítók ma esti bálja felülmult minden eddigit.

A bál nagy látogatottsága folytán az idén nem a *Weitzer* János-utcai fiúiskola nagytermében, hanem az iparosház Vigadó-jában rendezték. Mint mindig, úgy az idén is három kiemelkedő pontja volt a bálnak: a hangverseny, a tombola és a tánc.

A hangverseny műsorát a rendezőség izléssesen és nagy gonddal állította össze és a szereplők jó neve már eleve is biztosíték volt, hogy a közönség mulatni és élvezni fog. *Szabó* Margit zongorajátéka volt az első szám. Magyar dalokat adott elő sok érzéssel, melegséggel. Technikája elsőrendű, játékát pedig a megértés és kifejezés jellemzi. A közönség a művésznőt lelkes tapssal jutalmazta, amelyből nagy rész jutott *Kövesdy* Lajosnak is, aki gordonkán hasonló művészettel kísérte *Szabó* Margitot. A második szám br. *Bedeus* Bella énekszám volt. *Bedeus* Bellát jól ismerik Aradon a hangverseny termekből és neve a műsoron a hangverseny biztos sikerét jelenti. *Weber*: „Büvös vadász” című operájából a nagy áriát és *Arditi*: „Olasz keringő”-jét énekelte könnyedséggel és biztossággal. Klasszikus zeneszám volt a harmadik: *Bethoven* négyes, amelyet hegedűn *Farkas* Vilma, violán *Wagner* József dr., gordonkán *Goldzieher* Albert és zongorán *Zinner* Béláné adtak elő bámulatos precizitással.

A kiváló hangversenyt karének fejezte be, amelyet *Farkas* Vilma vezetése alatt nagy hatást keltve a következők adtak elő: *Almássy* Vilma, *Bartha* Ilonka, br. *Bedeus* Zelma, *Benedek* Irma, *Fränk* Berta, *Györgyössy* Böske, *Kádas* Aranka, *Kondor* Anna, *Molitorisz* Böske, *Pollák* Terka, *Rihmer* Janka, *Steigerwald* Erzsébet, *Steinitzer* Jozefin és *Szabó* Margit. Zongorán kísérte: *Vágó* Viktor.

A hangverseny befejeztével a tombola következett, amelyet az idén is *Marinkovics* Péterné rendezett.

Azután következett csak a tánc és rengeteg pár járta fáradhatatlanul, jókedvvel egészen reggelig, amikor is egy nagyon kedves kellemes este emlékével távoztak.

MULATSÁGOK

Farsangi naptár:

Február 2. Az aradi vaskereskedők és vaskereskedelmi alkalmazottak táncvigalma (Központi Szálló). — Az aradi cipezek szakcsoporthoz táncmulatsága *Fehér Kereszt*. — A kispénzű és dőhegyi ifjuság hangversenyével és művelői előadásával egybekötött táncmulatsága *Polgári olvasókör*. — A palkotali iparostanoncskola felügyelő bizottságának hangversenyével egybekötött táncmulatsága (*Fehér Kereszt*). — A pécskai ifjuság táncmulatsága (*Heller* szálló). — *Viv* estély és táncestély *Lippán* (József főherceg szálló). — A magyarországi munkások rokkant- és nyugdíj-egyesületének társasestélye (Ferenctér 6.).

Február 3. A hódmezővásárhelyi kereskedőifjak egyesületének táncestélye (*Fekete Sas*). — Az aradi összes asztalos, kárpitos, esztergályos és szobrász segédek táncvigalma (*Fehér Kereszt*). — A sepről fiatalok baltájának báltája. — A csermői önkéntes tűzoltó egyesület táncvigalma.

Február 9. A vasutas szövetség aradi kerületének hangversenye és táncestélye (Iparosház). — Az új-aradi kereskedők körének táncmulatsága (*Martini-sörcsarnok*). — Az aradi csizmakészítő ipartársulat táncmulatsága (Lángvendéglő). — Az aradi állami tanítóképző ifjuság hangversenyével egybekötött táncestélye (Tanítóképző). — Táncestély *Berzován* (Zöldfa vendéglő).

Február 16. Az aradi posta- és távirat üztviselők sport egyesületének táncestélye (Lángvendéglő). — Az aradi az. ev. egyház piknikje (Iparosház). — A kispénzű-erdőhegyi jótékony leányegylet hangversenyével és művelői előadásával egybekötött táncestélye (Keszinó).

Március 2. Az aradi turista-egyesület trefás estélye (Iparosház).

(=) Az aradi vasas bál. Szombaton, február 2-án este, a Központi-szálló nagytermében tartják idei báljukat az aradi vaskereskedők és vaskereskedelmi alkalmazottak, akikhez a vállalkozásukban a többi szakbeli kartársaik is csat-

lakoztak. A bál, immár harmadik éve rendezik, a *Hungária kereskedelmi nyugdíjegyület aradi fiókja* javára, egyre növekvő sikerrel. Az idén az eddigieknél is nagyobb érdeklődés előzi meg a bál, amelynek sikeréhez a buzgó rendezőség mindent megtett. A bál pontban kilenc órakor kezdődik.

(=) **A Székely-Otthon estélye.** A Székely-otthon újra feleleveníti a családi összejövetelek sorozatát. F. hó 2-án, szombaton este 8 órakor tartja ez évben első estélyét, melynek műsora a következő:

1. Megnyitó. Tartja *Bedő Árpád* dr. 2. Gaal. Magyar Ábránd. Zongorán elsadja: *Szalay Aranka*. 3. Farsangi bevezető. Irta és előadja: *Végh István*. 4. Szerelmi kettős. Éneklik dr. *Bedő Árpádné* és *Szalay Aranka*. 5. Dalok. Énekli *Ladislav József*. 6. A pofon. Monolog. Előadja *Moskovitz Izidor*. 7. Nép dalok. Énekli *Szalay Aranka*. 8. Tréfás-előadások. Tartja *Szathmáry Árpád*.

Belépődíj nincs. A rendezőség úgy az Otthon, mint a Boros Béni-kör tagjait ez uton hívja meg.

(=) **A borossebesi kaszinó** február 10-én jótékonycélú zártkörű táncvigalmat rendez.

Garázdálkodó huszárok.

Botrány az Andrássy-téren.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, február 1.

Amióta a 12. számú Edvard angol király nevét viselő huszárezred Aradon állomásozik, sok dolgot adnak a huszárok a rendőrségnek. Noha az ezredparancsnokság megszaportotta az őrzáratok számát, nem mulik el ünnep vagy vasárnap, hogy a huszárok utcai verekedéseket, vagy botrányokat ne rendeznének.

Ma este kilenc óra után két Edvard-huszárpárt épületes botrányt inszenált az Andrássy-téren. A pénzügyi palotától kezdve két részeg huszárpárt éktelen káromkodással vonult végig az Andrássy-téren. A vitéz hadfiak a sétáló nőket és férfiakat lerángatták a sikos, havas kocsiuttra és a legtragább szavakkal illették a békésen sétáló közönséget. A huszárok garázdálkodásának több szemtanuja akadt a korzón, akiket a huszárok viselkedése megbotrányoztatott. Rendőr természetesen, mint ilyen alkalomkor mindig szokás, sehol sem mutatkozott a láthatáron.

Közben a huszárok a Vörösmarty-utcába értek. Itt kardot rántottak és mindenkit lezurással fenyegettek. Az egyik huszár a kardjával bezúzott egy gázlámpát. Ugy látszik, hogy a vitézek ettől megijedtek, mert futásnak eredtek. A járó-kelőknek közben sikerült két rendőrt találniok, azonban csak az egyik vállalkozott a huszárok üldözésére, amiben a közönség közül is számosan segítségére voltak.

Hosszas hajszá után sikerült az egyik huszárpárt az Erzsébet királyné-köruton a fa- és fémipariskola tájékán elfogni; a másik azonban elmenekült. A garázda huszárpárt felkísérték a városházára, ahol *Zubor Andor* ügyeletes rendőrfogalmazó kihallgatta. A huszár azzal védekezett, hogy a gázlámpát nem ő, hanem a társa, *Schubert* tizedes verte be.

A rendőrségről telefonon kértek őrzáratot a huszárlaktanyából. Az őrzárat csakhamar megérkezett és a huszárpárt bekísérte a laktanyába. Egy másik őrzáratot a megszökött tizedest keresi.

SPORT.

+ Az aradi posta és táviráda tisztviselő sport egyesület február 2-án este 6 órakor a főposta leadási osztályhelyiségben választmányi ülést tart.

Farsangi divat.

— Párisi levél. —

Páris, január végén.

Milyen szerencse, hogy az idén olyan nagyon divatos a prém, legalább kimerészkedhetik az ember az utcára. Az idén a legbizarrabb dolgokat látjuk e téren. Kézmentőnek egy egész állat — csak pénze legyen annak, aki ilyet akar venni, mert bizony az árából kitelik egy kisebb méretű ház. Gyönyörűek a prémes kalapok is és ha szerencsésen választják meg a formát, mennél bolyhosabb a prémje, annál jobban illik az archoz. Hogy ruhadisznek milyen szép, azt talán nincs asszony, aki már ne tapasztalta volna.

Nagyon divatos az idén bálakon a fehér himzett ruha. De nem ám csak lányok viselik, mint hajdanában, hanem fiatal asszonyok, sőt már nem egészen fiatalok is. Jól teszik! Nincs annál borzasztóbb, mintha az asszonyok bizonyos megadással igyekeznek beletörődni abba, amin pedig olyan könnyű változtatni: a megöregedésbe. Igaz, hogy az időt feltartóztatni nem lehet, de lehet késleltetni s feltétlenül fiatalabbat mutat még az erősen vénülő asszony is, hogy ha világos ruhába öltözik. De azért okosan teszi, ha a vérmérsékletéhez alkalmazza az öltözködés modorát.

Igaz, egy gyönyörű fakó lila, amolyan pasztell-szin bársonyruhát láttam, empire szabásban, aranyhimzéssel. Királynőnek való viselet s királynői termete volt annak is, aki viselte: egyik kiváló drámai hősnőnk. Egy ennél sokkal olcsóbb és szintén gyönyörű ruhát ajánlok. Himzett fehér selyembatiszt, alól öt sor keskeny fodorral, amelyre mindenikre három sor keskeny világoskék szalag van tűzve. A ruha empirezabás s a derékon, a mell alatt széles világoskék szalag van csokorra kötve. A könyökig érő ujj is csupa szalagdiszes keskeny fodor.

A fehér keztü az idén egy kicsit kikopott a szalonokból, legalább ott nincs már olyan „automobil szag”. Ki győzte volna benzin nélkül eddig is? Helyét nagyrésztben a magas fekete keztü foglalta el, mely igen elegáns viselet és határozottan praktikusabb is. A svéd keztü még egyre nagyon tartja magát a maga természetes színeiben. A festett fátoloktól pedig óvakodjunk, mert ebben a hideg időben átmedvesedik a leheletől s a legképtelenebb színre festi meg az arcot, pedig hát — nem minden festék egyezik meg egymással.

Yvette.

FERENCZ JÓZSEF

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ **A Bachus-pince rejtelméi.** Tavaly januárban, amikor az egész ország felemelte tiltakozó szavát a darabont-kormány létezésére és tulajdonosi ellen, csudálatos módon minden nap akadt mégis olyan küldöttség, amely bizalmát fejezte ki a kormánynak. Ezeket a küldöttségeket, amelyeknek tagjai csupa züllött és toprongyos alakokból állottak, egy a Bachus-pincében rejtőzött titkos maffia — fogadta fel drága pénzen. A maffia vezetősége elárastotta az egész országot jól fizetett ügynökökkel, akiknek sikerült horribilis napidijakkal szedett-vedett alakokat összetoborzania. Ezeket felvitték Budapestre, itt a Teleky-téri zsidóház bódékban valóságos farsangi figurákká öltöztették ki őket. Akiknek nem jutott frakk, arra spanyol don jelmezt huztak, de akadt olyan is, aki XVI. Lajos király korabeli francia udvaroncnak lett kiöltöztetve. Ez a di-

szes karaván vonult azután fel Kristóffihoz bizalmat szavazni. A Bachus-pincei intézőség egy főembere, valami Stern Károly nevű ur, busás napidij mellett felfogadta Weszeli Károlyt is — ilyen küldöttségek toborzására, Weszeli zsebre vágta az 1500 korona előleget s a helyett, hogy vipékre utazott volna, még az éjszaka elpezsgözte a pénzt. Stern feljelentésére sikkasztásért megindították az eljárást Weszeli ellen. Mire a tárgyalás napja elkövetkezett, Stern meghalt. A bíróság, dacára annak hogy Stern örökösei a panaszt visszavonták, Weszeli elítélte háromhavi fogházra. A tábla ma dr. Lengyel Zoltán védelme után ezt a büntetést *leszállította* két és fél hónapra.

§ **Harminckét baka tanuságtétele.** A nagyváradai esküdtbírósg tegnap egy aradi pörrel foglalkozott. *Szudy Elemér*nek, az Arad és Vidéke szerkesztőjének sajtóperét tárgyalta, amelyet a belügyminiszter felhatalmazása folytán a nagyváradai királyi ügyész indított az újságíró ellen. A kolozsvári forrásból annak idején közölt cikk élesen foglalkozott 32 marosvásárhelyi baka esetével. A derék székelybakákat, akik egy fárasztó gyakorlat után kidőltek a sorból, lázadásért ítélte el a katonai bíróság, de később felmentette őket. Emiatt a cikk keményen megtámadta hadsereget, de főleg *Alézi kapitányt* és *Novák hadbíró*t, akiknek panaszára a hadügyminiszter intézkedett a sajtópör megindítása iránt. A főtárgyaláson *Csulyok Béla* elnökölt, a hadhatóságot *Virág Béla* kir. ügyész, a védelmet *Papp János* képviselte. A védő kérte, hogy szerezzék be a székely bakák ügyében megtartott vádbírósg eljárási iratait és *hallgassák ki a harminckét székely bakát*, aki ebben az ügyben szerepelt. A törvényszék elrendelte a valódiság bizonyítását, utasította a vizsgálóbírót, hogy az említett katonai iratokat szerezzék be, a védő indítványához képest a 32 székely bakát hallgassa ki és a bizonyítás felvétele után az iratokat a királyi ügyéssel közölje.

TANÜGY.

(—) **Pályázat tanítónői állásra.** Aradváros iskolaszéke pályázatot hirdet egy rendes osztálytanítónői állásra. A pályázati kérvények február hó 24-éig az iskolaszékhez nyújtan-dók be.

NAPIREND.

Február 2. Szombat. Róm. kath. naptár: Gyertyaszentelő boldogasszony. — Protestáns naptár: Gyertyaszentelő boldogasszony. — Izraelita naptár: Sabbat, Jithro. — Görög keleti naptár (január 20): Eutim. — A nap kel 7 óra 28 perckor, nyúszik 5 óra — perckor.

A Fehér Kereszt-egyesület ingyenes orvosi rendelő-tétele (Magyar-utca 6.) Rendelő orvosok: Dr. Leitner Ernő délután 3—4. Dr. Fodor Edén délelőtt 8—9. Dr. Rosenbaum Pál délelőtt 8—9. Dr. Hermann J. Károly kedden és pénteken délelőtt 12—1 órakor.

Időjelzés. A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratai szerint, a mai napra a következő időjárás várható: Hidegebb, elvett csapadék.

Február 2. A nagy-butyáni takarékpénztár és előkezesi egyesület mint szövetkezeti közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Az új-aradi takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Az aradi és vidéki iparosok börtönipari raktárszövetkezetének közgyűlése délután 3 órakor (Iparosház.)

Február 3. A ki-jenői takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Az aradi ipar-és népbank részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Az aradi polgári jótékony négyzet thea zsúrja délután 5 órakor (Iparosház.)

Február 9. Körjegyzőválasztás Soborsinban. Február 10. Az aradi filharmoniai-egyesület hangversenye délután 5 órakor (Fehér Kereszt) — Az aradme-gyel takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Az aradi-hegyjai takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délután 3 1/2 órakor.

3 szó: Básony. Harisnya. Szabadság-tér.

Menyaszonyok figyelmébe!

12 személyes üvegkészlet 100 drb. Frt. 25.
Finom gravírozott üvegből: K. 50.
3 Vizes üveg
3 Boros „
2 Likör „
12 cornacv. likörpohár
12 Tokaji boros pohár
12 Vörös boros „
12 Söröstübler
18 Vizespohár
12 Boros pohár
1 Gyümölcsallvány
1 Befőlttestál
12 üvegtányér

Legfinomabb minőségű porcellánok:

Étkező készlet 6 szem. 26 db. Frt. 6.50-tól
feljebb.
12 személyes étkészlet 80 drból } Frt. 62.50
12 „ kávészékészlet 15 „ } K. 125.
12 „ teás „ 15 „ }
12 „ mokka „ 15 „ }
Összesen 125 darab

Rendkívül olcsó mosdó-készletek, Villany, légszesz, benoidgáz és egyéb csillárok. Esküvői aján-dékok, Valódi nikkell főző és diszedények stb. stb.

Gebhart Testvéreknel

ARADON.

Andrássy-tér 4. (Pannónia-szálloda.)
Üveg, porcellán, tükör, képkeret, lámpa és csillár üzlet — Üvegezési vállalat. Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek. 24

A közönséges csukamájolaj

oly undorító szagú és ízű, oly nehezen emészthető, hogy az gyermekek és érzékeny betegek részére sokszor szóba sem hozható, de az az óriási táp- és gyógyerő, melyet a csukamájolaj bebizonyultan tartalmaz, ma már mindenkinek hozzáférhető, mert a Scott-féle Emulsio formájában a csukamájolaj teljesen meg van szabadítva undorító tulajdonságaitól. A Scott-féle Emulsio feltétlenül jó ízű, könnyen emészthető és háromszor oly hatásos, mint a közönséges csukamájolaj. A Scott-féle Emulsio sohasem okozza a legsekélyebb zavart sem és állandóan, szemlétemást a legkedvezőbb befolyást gyakorolja a szervezetre.

A Scott-féle Emulsio valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy.

Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldése ellenében min-tával bérmentve szolgál!

Dr. BUDAI EMIL „Városi gy szertára”
BUDAPEST, IV., VACI-UTCA 34—50.
Egy eredeti üveg ára: 2 K. 50 f. 20
4000 Kapható minden gyógyszerárban.

ÁRBAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, február 1.

Kövés f. r. g. om, változatlan áruk. Amerika 1/4 maga sabb.
Az árak 50 kilonként számítva:

	Déli zárlat	5 órai zárlat
Buza áprillisa	7.2—7.43	7.41—7.42
Buza októberre	7.77—7.78	7.77—7.78
Rozs áprillisa	6.74—6.75	6.73—6.74
Zab áprillisa	7.33—7.39	7.34—7.39
Új tenyéri	5.21—5.22	5.20—5.21

Zárul 5 órakor:

Osztás részvény	91.50
Magyar hitelrészvény	37.25
Leszállítottbank részvény	53.21
Osztás-magyar államvasuti részvény	94.55
Bécsi vasút	189.50
Hazai bank részvény	310.50

Budapest-kobányai sertéskereskedelem

Február 1

Magyar elsőrendű: Öreg nehez páronként 400 kilo-grammon felül súlyban — fillérig; közep páronként 300—400 kilogrammig terjedő súlyban — fillérig; fiatal nehez páronként 320 kilogrammon felül súlyban 128—129 fillérig; fiatal közep páronként 250—320 kilo-grammig terjedő súlyban 19—13 fillérig; könnyű páron-ként 250 kilogrammig terjedő súlyban 128—130 fillérig.
Szerbiai: Nehéz páronként 26 kilogrammon felül súlyban — fillérig; közep páronként 24—260 kilo-grammig terjedő súlyban — fillérig; könnyű páron-ként 240 kilogrammig terjedő súlyban — fillérig.
Sertésszámla: Január 29. napján volt készlet 17,423 darab, január 30. napján föllapított — darab, január 30. napján elszállított 240 darab, január 31. napjára maradt készletben 17,223 darab
A hizott sertésüzlet irányzata: Változatlan.

Aradi heti gabonavásár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, február 1.

Ismét havazik. A tél meg-megujul, azon-ban nem jön nagy hideggel. A vetések kellő takaró alatt vannak, így azok helyzete nem ad aggodalomra okot.

A gabonaüzlet minden mesterkéltt árfo-lyam felhajtás dacára, lanyha irányzatot követ.

Ma sem volt nagy piac.

Elkelt:

400—500 mm. buza 6.50—6.55.

200—250 mm. tengeri 4.20—4.30.

Névleges jegyzés:

Zab 6.20—30.

Árpa 5.80—6.

Rozs 5.40—50.

Az árak koronákban, 50 kilogrammonként értendők.

— Aradi takaré- és segélyegylet mint szö-vetkezet Petőfi utca 1. szám alatt, 1907 ik év-ben a 26 évtársulatot nyitja meg. Kiegy törzs-betétre hetenkint 50 fillért fizet, hat év után 156 koronát takarít meg magának és az üzlet eredményéből a megfelelő haszonban részesül.
— Az egylet tagjainak olcsó hitelt nyújt. Be-iratkozni lehet délelőtt 9—2-ig, délután 3—5 ig. Az aradi takaré- és segélyegylet mint szövet-kezet. (Petőfi utca) 376

— Az Aradvármegyei Gazdasági Egyesület február 8 án délelőtt fél 10 órakor tartja II. igazgató-választmányi gyűlését. A tárgysorozat főbb pontjai: Az országos jellegű munkásegye-sületek helyi csoportjai ügyében kiadott leg-újabb belügyminiszteri rendelet. A kereskedelmi miniszter leírata, melyben az Aradvármegye területén kiépítendő helyi érdekű vasutakra vo-nalkozólag javaslatot ker. Aradváros és Arad-vármegye átiratai, melylyel Nógrádvármegyé-nek a tőzsdei üzérkedés korlátozása tárgyában kelt felhívását véleményadás céljából küldik. Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület át-irata a munkásbajok orvoslása tárgyában a képviselőházhoz intézett felterjesztésének támo-gatása érdekében.

IDEGENEK ARADON

Február 1

Fehér Kereszt szálloda. Volfner Ravoul gyáros és neje Páris. — Dr. Fekete Árpád orvos és családja Budapest. — Lantos Imre gazdálkodó Sofronya. Aczéi Kálmán mérnök Szeged. — Török Sándor hivatalnok Temesvár. — Puchner András gyáros Temesvár. — Szenes Lipót nagykereskedő Nagymi-hály. — Endrei József vállalkozó Turócszentmárton.
Dr. Blum Sándor orvos Debrecen. — Neuman Herman gyáros Selmecebánya. — Balog István kis-birtokos Eger. — Fűredi Vilmos és családja Vác. — Fenyves Imre hivatalnok Szolnok. — Szántó Ti-vadar hivatalnok Szeged. — Novák Zoltán jegyző-ségéd Kecskemét. — Solmeci István bérlo és neje Szarvas. — Raab Gábor utazó Pécs. — Lehr Zsig-mond utazó Bécs. — Korán Vince utazó Szeged. — Keitzl Miksa utazó Trieszt. — Vass Hugó utazó Debrecen. — Veisz Andor utazó Debrecen. — Szi-geti Dezsó utazó Bécs. — Schlesinger Izso utazó Bécs. — Lefkövits Aladár utazó Bécs. — Glück Dezsó utazó Bécs. — Vajda Salamon utazó Buda-pest. — Berger Rezsó utazó Budapest. — Berecz Armin utazó Budapest. — Geller Lajos utazó Buda-pest. — Germán József utazó Budapest. — Fischer Gyula utazó Budapest. — Bán József utazó Budapest.

Központi szálloda. Dr. Fábry Gyula főispán Bé-késgyula. — Schaar Mór fakereskedő Temesvár. — Czinder Jenő jogszigorló Zalaegerszeg. — Adelman András birtokos Szentanna. — Hönigesz Kajetán jegyző Szentanna. — Kis J. Jenő mérnök Budapest. — Baltrész Henrik kereskedő Tapolca. — Karczag Henrik kereskedő Budapest. — Hasz Antal birtokos Bánhegyes. — Löwy Imre technikus Nagyvárad. — Alhrecht Sándor építész Budapest. — Grünberger Mór kereskedő Budapest.

Nemzeti Színház.

Szombaton, 1907. évi február hó 2-án:

Bérlétszűnet. Bérlétszűnet.

Délután 3 1/2 órakor, fél helyárrakkal:

A szép Ilonka.

Magyar énekes játék 3 felvonásban Vörösmarthy költe-ménye alapján írták: Szávay Gyula és Vágó Geza. Zené-jét szerző: Szabados Béla.

SZEMÉLYEK:

Mátya-király Karossy J.	A csaplórosné Zsigmondi A.
A herceg k. a. Zalai Margit.	Sebő. lantos Körössy Juci.
Peterdy Hunyadi J.	Gercő. antos Molnar Ilona.
Szép Ilonka Harmath J.	A kántor Szathmári A.
Marzio, bolond Nyarai A.	Öreg t t Kulcsár L.

Kozdote délután 3 és fél órakor.

A) bérlés. A) bérlés.

Este 7 1/2 órakor. rendes helyárrakkal:

A tolvaj.

Szính. ü 3 felvonásban. Írta: Bernstein Henri. Fordította: Góth Sándor.

S Z E M É L Y E K:

Voysin Keszler Ede.	Fernande Beregi S.
Lagardes Hunyadi J.	Marie Louise Ká. olnai J.
Zambault Maribázi M.	Izab. illa Körössy Juci.

Kozdote este 7 és fél órakor.

NYILTTER.

Több 100 orvos

véleménye szerint legkitűnőbb szer

fog-, száji- és garat ápolásra

Dr. DEMBITZ **ASEPTOL** szájvíz-pasztill-
fogorvos láli és fo pora.

Aseptol szájvíz-pasztillák 1 doboz 2 kor., fogpor 50 fillér Kaphatók gyógytárakban, drogeriákban és illatszertárakban.

Központi főraktár: Dr. Dembitz „fog- és szájalpó-
szerez laboratoriuma” Budapest, Kerepesi-ut 10.

Aradon: Földes Kelemen gyógytárában. 8956
Orvosi vélemények minden dobozhoz mellékelve.

Aseptol-szájvíz-pasztillák pohár vízbe dobva szén-sav képződés mellett önmaguktól oldódnak; antiseptikus, adstringens, deso-doráló hatásuknál fogva a fogak romlását gátolják, a fogakat és a foghúst edzik, a száj kellemetlen szag-át megszüntetik, a szájat illatosítják, a garatot edzik, torokbajok ellen a legkitűnőbb óvszer. Tuberkulózis és más fertőző betegségeknél a betegs-gynek a szá-jon át való terje-ését gátolják és a környezetet ved-dik. Propriétárius hatása gyermekek t rokbántal-mát illetőleg orvosilag elismervé.

„ASEPTOL” fogpor közömbösíti a fogakon kép-ződő ártalmas savakat, gá-tolja a fogok képződését; ter-üleníti és edzi a foga-kat és foghúst; visszaszerezti a fogak eredeti szép színét és fényét. 8 55

Azonnali belépésre keresünk

a gyarmatáru, vas-, liszt és pálinka nagy-kereskedésünk részére egy a ketős könyv-viteiben magyar és német levelezésben teljesen jártas nős, esetleg nőtlen hivatal-nokot. A szakmaöcciek és román nyelvet beszélők előnyben részesülnek. Ajánlatok fizetés megjelölésével **Weiszberger Sámuel** utóda céghez Gurahoncra inté-zendők.

HACKENDRE okleveles építész és építő-mester

műszaki irodája ARAD, Kápolna-utca 4. szám.

A következő

ujdonságok

érkeztek

KERPEL IZSÓ

80,000 kötetes

kölsönkönyvtárába:

Gagyhy D.: Élet és álom, Croker: Barrington Diana, Wildenbruch: Semiramis, Kaszab: Tobiásék, Braddon: Lelki küzdelmek, Hrabovszky: Bilincsek, Boér J. Az ember megnyilatkozása, Wildner: Nietzsche romantikus korszaka, Mikszáth: Jókai élete és kora, Zsedényi: Ott túl a rácson, Beniczkiné: Késő szerelem, Mikszáth: Almanach 1907-ik évre, Tausch: Hadihajón, Lónyai: Eltérő utakon, Giersberg: Lepecsételt ajkak, Ambrus: Midás király, May K.: A sivatagon keresztül, A Balkánon, A medve-vadász, Hope: Peggi, a kotnyeles, Zboray A.: Az álmok hősei, Lovik: Őszi rózsák, Czöbel: Pókhálók, Gárdonyi: Abel és Eszter.

Németben: Holoander: Der Weg des Thomas Truck, Chantepleure: Huguets Abenteuer, Claude Chambochs Secretaire, Gersticker: Unter den Pehuennen, Hornung: Der Schatten des Stricks, Blicher C.: Saya, Caine Hall: Die Trunksüchtige, König E. A.: Perpetuum mobile, Berkow: Wintersonne, Janitschek: Überm Tal, Bauer M.: Malchaw, Um Glück u. Leben, Zug um Zug, Zobeltitz: Die Generalgöre, Crocker: Des glückliche Tal, H.: Die Liebschaften des Königs v. Belgien, Sudermann: Das Blumenboot, Wothe Annie: San Martino, Stratz: Du bist die Ruh, Auernheimer: Lebemänner, Voss: Michael Zibula, Strauss E.: Kreuzungen, Sudermann: Stein unter Stein, Zobeltitz: Rohr im Winde, Wildbrandt: Villa Maria, France Anatole: Anno Zwei.

Kölesondij havi 1 kor. 20 fill, vagy kötenként fizetve 8 fillér.

Vidéki bérlok

is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölesöntárba

is meglepő szép

ujdonságok érkeztek!

Zenemű-kölesöntári díj havi 1 kor. 40 fill., vagy füzetenként 14 fill.

Legujabbak: Bertholini: Silvia-keringő, Nervey: Pityu ur, X: Couplé-album, Radics: 1907. évi jogász keringő, Probst: Stefánia-gavotte, Grósz A.: Móricz, Morena: Kinderlitzchen, Lunders: Sogun, Tajber: Peti cigány, Nádor: Valahonnan levél jött, Novák: Hogyha engem, Zerkovitz: Madame Minna, Fésű nóták, Tajber: Tatai nóták, Kacsóh: Rákóczy, Fráter: Igyál betyár és még négy új dal, Zerkovitz: Matild, Naachtigall: Der Räberhauptm. v. Köpenik, Szabados: Szép Ilonka, Lehár: Der Schlüssel zum Paradies, Eysler: Künstlerblut.

Több száz rongált dobozu levélpapírt minden elfogadható árban árusítok. Üzleti könyvek nagy raktára.

Égő apparátusok. Sokszorosító készülékek.

Írógépkellékek. Könyvtárak és egyes könyvek vétele, könyvtárak berendezése.

KERPEL IZSÓ,

könyv-, zenemű és papírkereskedése Aradon.

Telefon 385. sz.

Vezérügynököt keres

magas fix és jutalékjavalmazással elsőrangú életbiztosító intézet Arad székhelyvel. Az intézetnek Arad és vidéken tekintélyes üzletállománya van. Legalább 6000 korona óvadék készpénzben, avagy óvadékképes értékpapirokban kívánatik meg. Ajánlatok referenciákkal ellátva „Biztos jövő” jelige alatt Goldberger A. V. hirdetésli irodájába, Budapest IV. Váci-utca 20. sz. alá intézendők. 3958a

10163—1906. tkvsz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az aradi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Első Magyar Gazdasági gépgyár r. t. budapesti cég mint Pollák Gyula engedményese végrehajthatónak Fritz Józsefné szül. Reingruber Anna újpanáti lakos végrehajtást szenvedő elleni 1692 kor. 24 fill. tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék területén levő. Aradmegye Uj Panát községben fekvő, az 1. újpanáti 623 sz. tjkvben A. I. 3 és 6-8 sor 956, 570/c. 793/c. és 1315/e. hrszám alatt felvett szántóföldekre 620 korona. 2. Ugyanazon sz. tjkvben A + 2. sor. 1404/c. hrsz. alatt felvett kertre 94 koronában az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanság az 1907. évi február hó 19. napján d. e. 9 órakor az aradi igazságügyi palota földszint jobbra levő 48. sz. helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% át, vagyis 62 korona és 9 korona 40 fillért készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170 §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság. Aradon, 1906. évi október hó 30-án.

Aknay,

kir. tvszéki bíró.

Nyilatkozat.

Tudomásomra jutott, hogy az Arad és Vidéke január hó 31-iki számában az Aradi Butorszövetkezet botrányával kapcsolatos cikkben reám hivatkozás történt, mintha aláírással egy nyilatkozatot adtam volna a Butorszövetkezetnek át, közzététel végett. — Az igazság kedvéért határozottan kijelentem, hogy én sem a fentnevezett újságnak, sem Székely Ferenc urnak, egyáltalán senkinek felhatalmazást sem szóval, sem írásban nem adtam arra nézve, hogy bármily irányban nyilatkozatot közzé tegyen bármelyik hírlapban is.

Calvasina Henrik.

Egy ügyes

kirakat rendező

felvétetik

408

Pick Ernő

női divat-áruházában Aradon.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYÁNAK

hivatalos rovata.

A kör helyeszközlő-osztályának helyisége
SZABADSÁG-TÉR 7. I. EMELET.

Hivatalos órák:

Dél előtt 9—1 óráig, vasárnap és ünnepnap d. u. 4—5 óráig. — Tagok úgy a vidékről, mint helybeliek, naponta fölvetetnek.

Telefon 294. sz.

Telefon 294. sz.

Az állásközvetítés teljesen ingyenes. A kör tagjai előnyben részesülnek. Levélbeli felvilágosítást csak vátszabólyeg küldése mellett ad a helyeszközlő-osztály.

Kimutatás: 1907. február 1-én.

ÜRESEDESBEN LEVO ALLASOK:

Kereskedelmi végzett a gyors és gépirásban jártas, irodai gyakorlattal bíró fiatalember textilipar gyári részv. tsz. részére kerestetik.

Helybeli fűszerüzlet részére Irodista kerestetik.

Helybeli játékaru üzlet részére két szakmabeli segéd kerestetik.

Helybeli fűszerüzlet részére irodai teendőkből jártas kisasszonyt.

Vidéki város-okba, rőfős-áru üzletekbe segédek kerestetnek.

Helybeli játék és norinbergi üzlet részére fiatal segédet.

Vidékre több a német és román nyelvben jártas fiatalabb vaskereskedő segédet.

Vidéki kisebb városba kézműáru segédet, aki a román nyelvben jártas.

Több vidéki vas- és fűszerüzlet részére a román nyelvben jártas segédet.

Vidéki rövidaru üzlet részére a román vagy t. t. nyelvben jártas segédet.

Több vidéki kézműáru-üzlet részére románul tudó segédet, szerény igényekkel.

ALLAST KERESOK:

Nyugdíjazott állami tisztviselő egy-két órai délutáni foglalkozásra irodai alkalmazást keres.

Mérlegképes könyvelő és magyar német levelező aki elsőrendű cégeknél és önállóan is működött.

Raktárnoknak vagy egyéb irodai alkalmazásra női jártas alkalmazott.

Irodai teendőkből jártas kisasszony szerény feltételek mellett állást keres.

Több vidéki fűszer- és rőfős-áru üzlet részére románul tudó, kezdő segédet.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA.

Klein Sándor,
titkár. 381

Keppich Zsigmond,
elnök

KNEFFEL KÁROLY és FIÁI
YASKERESKEDÉS
SZÉNOSSZÁLYA
ARAD, ANDRÁSSY TÉR 14. sz.

BÜKK-FASZÉN.
TAKARÉKTÜZHELY-SZÉN.
BÉGSZES-PIRSZÉN.
KOVÁCS-SZÉN.

SALON-FÜTŐSZÉN.
Elsősorú legelső minőségben.
HÁZHOZ SZÁLLÍTÁST
szűzforgóval
KÖRÜMTELEZÉSSEL
FELNAPTÍZOTT KERÜNK
TELEFONSZÁM 139

Köszén tüzelés
takaréktüzhelyben és kályhában rendkívül
hőtartó és jelentékenyen
olcsóbb mint a tűzifa.

Vasutasoknak!

és a kiknek szüksége van pontos órára, az javitassa óráját feltétlenül

Kepes M.

chronometer és műóránál

ARADON, Asztalos Sándor-utca 5. szám alatt, ahol bármilyen (speciál) óra 3 évi jótállással lesz pontosan javítva és szabályozva. 192



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle pémetefü czukorkánál

V. sarkánál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét adjuk, mivel sok haszontalan utanzata van

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

Törvényileg védve.



Minden utánsat vagy utánnomás büntetve lesz.

Egyedül valódi

Thierry Balzsam

a zöld apáca védjeggyel. 12 kis vagy 6 dupla üveg arany egy nagy különleges patentzárral ellátott üveg ára 5 korona bermenve. 3065

Thierry Centifolia kenőcs

kozismeri mint no pus ultra minden még oly régi seb ellen. 2 t gely ára 3 kor. 60 fill. bermenve s állitva a pénz előleges be- küldése arany utánsat ellenben küldi

Thierry A. gyógylára Pregreda, Rohits Sauerbrunn mellett.

Füzetek több ezer köszönetnyilvánításra ingyen és bermenve. Raktárak a következő gyógyszertárakban: **Földes Kelemen és Hajós Árpád** Aradon.

LEGJOBB — SEBTAPASZ
A Dr FORTI-féle

Még eddig semmiféle tapaszt nem érte el ennek a jó hatását!

FORTI LÁSZLÓ egyetlen gyártmánya. Rendkívüli gyógy- és fájdalomcsillapító hatása mindenemű sebeknél, égéseknél, daganatoknál stb. azonnal csillapítja a fájdalmat, orzítja a daganatot és rögtön gyógyítja a sebet, anélkül, hogy vágni kellene. A női emlőgyulladásnál biztos. Iyükszemre jó ere nényel alk. maztatik. Ára 2 kor. kisebb 1 kor. és legkisebb 70 fill. Kapható a gyárban Forti László Budapest, II. Pála-u. 8 és a foraktárban Buaapesten Török J. gyógytárában, Király-u. 12. valamint Budapesten minden es a vidéken a nevezetesebb gyógyszertárban. Az ere eti dr. Forti-féle sebtapaszt külső csomagolásán. F. L. beivel van lepecseltve es az H is látható védjegy es sajátkezü aláírással ellátva. A szer 4817/99. es

36589/904. sz. a. miniszteri- leg engedélyeztetett. A számtalan értékelés és ártalmas utánsatok arra indítottak, mi-z rint az utánszó ellen a törvényes lépéseket megte-

gyem es ezek alapján a budapesti büntető kir. járásbíróság 1899 június hó 30-án kelt B. XI.2. számú végzésével a hamisítottak a tapasz további készítésétől szigorúan eltilt ita es eltiltö. Figyelem! Vegni figyelemzetem a t. cz. közönsévet, hogy semmiféle mas nevel ellatott tapaszt, sem Forti K. sem Forty György, vagy névtelen el ne fogadjanak, mert az mind hamisítvány. hanem csakis egyedül az eredeti Forti László gyártmányát! De ha valaki nekem hamisítványt beküld, azt jutalomban r azesitem. 3800

Aradon kapható: **Földes Kelemen és Hajós Árpád** gyógyszertárban.

**Tiszta fej!
Erős idegek!
Egészséges alvás!**

szereshető, ha állandóan élvezi az

Alkoholmentes

Ceres-Almaízt
Uj szüret,

jelentékenyen olcsóbb!

Legfinomabb és legkellemesebb üdítő ital bákon.

GEORG SCHICHT, A.-G.

„CERESWERKE” osztály, Augsburg a d. E.



A Liniment Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy regjének bizonyult háziszor, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomcsillapító szornak bizonyult közszenyél, csúznál es meghűlésskel, bedörzsolésképpen használva.

Figyelemzetés. Silány hamisítványok miatt bevezetés kor óvatosok legyünk es csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel es a Horgony egészségzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.—80, K.1.40 es K.2.— es a gyártmány minden gyógyszertárban kapható. — Párakur: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerháza az „Arany araszlanhoz”

Prágában, Minobethstrasse 5 nos. Mindennapi székítődés.

283

Amerikai

önműködő ablakredőket gyárilag készít

ZIMMERMANN és EISELE

Aradon, Weltzer János-utca sarkán, a „Zöld papagály”-hoz. Telefon 275. szám.

Grammofonok!

János vitéz, Gül-Baba és a világ legnagyobb művészeinek előadásait otthon élvezheti! Csekély havi részletekben kapható

ZIMMERMANN és EISELE

Aradon, Weltzer János-utca sarkán, a „Zöld papagály”-hoz. Telefon 275. szám.

Telefon 551.

Elismert legolcsóbb.

Telefon 551.

Pénzkölcsön

ház és földbirtokra a legmagasabb értékig törlesztési részletekben való visszafizetésre közvetít

10, 15, 25, 35, 41, 50 évre

KLEIN JÓZSEF Arad, Radnai-ut 10. sz.

A nagyszabeni általános takarékpénztár képviselője, hol a következő hér- es magán-lakházak előnyös fizetési feltételek mellett olcsó árban eladók, u. m.: Lövész-u. 3a. emeletes, Lipót-utca 12a., Lipót-utca 13., Lehel-utca 14., Lehel-utca 19. sz. földszintes házak és Uj-Mikalakán a mótoros mentén 440. számú ház, mely 3—4, esetleg 5 szoba, konyha, kamara és fürdő-szobának alkalmas új épület 6500 kor.-ért törlesztésre eladó.

Aki

5000 kor. évi jövedelmet szak-
ismeretség és költség nélkül
maganak biztosítani akar az
küldje be a címét:

Sz. 147. 72

Schweickert és Tsa

uraknak

Mannheim Baden.

Van szerencsém a n. é. közön-
ségnek tudomására adni, hogy a
mai kornak megfelelő

szobrász-műtermet

nyitottam és elvállalok ebben a
szakmában a legújabb stílus, úgy-
mint: **ornament figura, ugy-
szintén Consul- és ottar-
munkákat a legdiszesebb
kivitelben készítem.**

Kiváló tisztelettel 132

Abrahám József,

ARAD, Határ-utca 9. sz.

**Mikor csaldók a hölgyközönség
legjobban?**

Akkor, ha házas nők által rendel-
tűzött. Mert legtöbb esetben nem
jó. Tessék hozzám fordulni, nálam
a legdrágább és legkényelmesebb
füzők készülnek.

Kész fűzőket, egyenes tartókat,
mell-tartókat rendkívül olcsó árban
arajtok. Kérem a hölgyközönség
teljes bizalmát. 185

Tisztelettel

PILCZ IRMA

füző készítő

Arad, Deák Ferencz-utca 2. sz.

**Ha köszvényben, reumában,
ischiasban szenved vegyen egy üveg
Dr. Flesch-fele****köszvény-szeszt,**

mely csúzt, köszvényt, reumát, kéz-
láb-, hát- és derékfájást, kezek és lá-
bak gyengeségét, fájdalmakat és da-
ganatokat biztosan gyógyít. Hatása a
legrövidebb idő alatt észlelhető. Kapható

Dr. FLESCHE E. M.

„Nagykorona”-gyógyszertárban

Győr, Baross-utca 24. szám.

Másfél deciliteres üveg ára 2 kor. Hu-
zamosabb használatra való „Családi”
üveg ára 5 kor. 3 kis, vagy 2 „Csa-
ládi” üveg rendelésénél már bérment-
ve utánvétellel küldjük. 180

Uj fodrász-üzlet.

Van szerencsém a n. é. közönség tu-
domására hozni, hogy

Deák Ferencz-utca 1. szám

Vass-szálloda épületben, a volt U. sz. féle

fodrász-üzletet

megvettem 174

és újonnan berendeztem és kérem a nagy-
érdemű közönség becses támogatását.

Tisztelettel

Busch György,

fodrász.



LIQUEUR

BENEDICTINE

DE
L'ANCIENNE ABBAYE
DE FÉCAMP

Mindenütt kapható!

A szó védjegy „Benedictine” Ausztria-Magyarországon védve van. Minden há-
szoló is, amely alkalmas a megt. vesztésre, törvényileg üdőt. telik.

Aradon kapható: Éles Ármán csemegekerek. d. séban és
Matzky Károly c. ur. rás. dájában.

Főügynök: HANS HOTTENROTH, HAMBURG.

Tisztviselők figyelmébe.

Az O. magy. I. ált. tisztviselőegylet kolozsvári
képviselősege (Kolozsvár, Ferencz-József-ut 7. sz.)

nyugdíjjogosult állami-, megyei és városi tisztviselőknél,
katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti
ügyben, ugyszintén

törlesztési kölcsön ügyekben

díjmentes utbaigazítással és tanácsosai szolgál.

Válaszbélyeg csatolandó. 2904

Oh jaj!



Megfjrt ez az
stkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség es
elnyálkásodás ellen gyors
es biztos hatásuk

Egger mellpasztillái,

az etvagyat nem ront-
ják es kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona es 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- es szétküldés raktár:

„NÁDOR”

GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI. Váci-körút 17.

Milyen!



Egger mellpasztilla
esakhamar meggyógyított!

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Elemén, Hajós Arpa, Khudy József, Krensz
Geza Ring. ajos, Rozanyay Mátys öz., Haner Lajos, Vojtek Kálmán gyógyszerárakban. Vojtek
es w. c. sz. drogáriáknál.

Győrön: Masznyik Dániel gyógyszerárakban.
Magy.-Pécskán: Mike József, gyógyszerárakban.
Ó-Pécskán: Rokasin János gyógyszerárakban.
Simándon: Csiky Lukács gyógyszerárakban.
Szikszón: Párdy Ede gyógyszerárakban.

4001

Kosár Béla

Temesvár, Józsefváros, Bonnaz-utca 15.

TELEFON 423.



Saját készítményű zong-
gorák, pianinok, harmoniumok, cim-
balmok elismert szerkezetek.

Idegen es külföldi gyártmányok a legelőkelőbb gyáraktól.

Átjátszott hangszerek.

Önműködő hangszerek, orchestrions

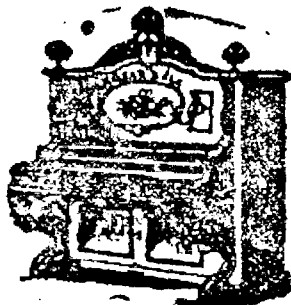
Kölcsön intézet.

Javítások.

Hangolások.

30

Arjegyzékek ingyen.

**KOSSUTH-utca
67. sz.****CZERNUCZKY MIHÁLY**

czipész-mester üzemében

a le jobb anyagból készült férfi,
női es gyermek cipők nagy
választéka. — Magrendeléséknél
színes bőrök nagy választéka.

Saját készítés!

221 Olcsó ár!

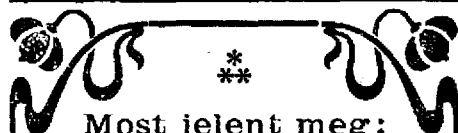
Pontos kiszolgálás!

Vérfriss 391**vadörszno**

Nyul. fenyőmadár, Bimbós kél,
téli spárga, friss gomba, Anna-
nas, szőlő mandarin, vér-
narancs.

Sziszakánál.

Főpostával szemben.



Most jelent meg:

**BOLYONGÁSAIM
AMERIKÁBAN.**

Utleírások a tropusok vi-
dékeről a Mexikói köztár-
saság tüzetes ismerteté-
sével

Írta: BÁNÓ JENŐ.

Diszes, illusztrált munka.

Ára: 10 korona.

Kapható az „Athenaeum” könyvkiadóhivata-
lában Budapesten, vagy bármely könyv-
kereskedésben.

**Saját készítményű
kész butorait**

még mindig a régi jutá-
nyos ár mellett ajánlja

Varga József

asztalos mester 392

Arad, Kápolna-utca 6/b. szám.

Telefon 565. sz. Alapított 1889.

Van szerencsém a n. é. helybeli es vi-
dégi közönség b. tudomására hozni, hogy

czipész üzletemet

Kazinczy-u. I. sz. házból

Weitzer János-utca

Minorita épület

leányiskolával szemben

helyeztem át.

Egyben tudatom a tisztelt vevőimmel,
hogy üzletem a mai kor igényeinek meg-
felelően fővárosi minta szerint rendeztem
be, b. pártfogásukat továbbra is kérve

155 kitűnő tisztelettel

VÁRHOL LÁSZLÓ,

uri es női czipész.

Fekete József

épület és műbutor
... asztalos ...

Fő-utca 33. sz.

... Gyárváros ...

* Temesvár *

RAUCH RAIMUND

Üveg, porcellán,
lámpa és képeret
raktár.

Villany, gáz és
Benoid felszerelések
legjutányosabb
árban.

Pontos kiszolgálás.
Olcsó árak.

**ERDELYI
BODEGA**

ARAD
HUNYADI-UTCZA.

Hideg ételek, halak,
conzervek, sajtok.

Kitűnő és mindennemű
italok, erdélyi és hegyi
borok.

EGÉSZ ÉJJEL
NYITVA!

Albert Lajos

műbutor-asztalos
Batthyányi-u. 23.

Elvállalok mindennemű
butorberendezéseket a
legszebb kivitelben, úgy
bolti berendezéseket
jutányos árak mellett.

Tisztelettel

ALBERT LAJOS,
műbutor-asztalos

Várnai Mariska

angol és francia

női ruha
szabászati iskola

... Arad, ...

Perényi-utca 1. sz.

Előrendelt
kőbányai órá
poharaknál kimérés
1 korsó 12. 1 pohár 8 kr.

LUKÁCS SÁNDOR

étermo és ábracsnaka
Arad, Szabadság-tér 11.

Állandó egzisztencia.
Széles kivitelű mérés-
teli árakkal.

A n. é. közönség szíves
pártfogásáért eszdező
alázatos tisztelettel

LUKÁCS S

vendéglős

Pérd divat újdonságok.
Kalapok. Színes ingok.
Nyakendők.

Kostyók stb. nagy vá-
lasztékban.

Guttman és Berger

férfi divatra különösen

Arad, Andrássy-tér 81. sz.

Városi és megyei telefon 288.
Postai megbízások a legna-
gyobb pontossággal intézhet-
nek el.

Varga János

kárpitos és díszítő esztéta
Arad, Deák Ferenc-utca 7.

Elvállal kárpitos és
díszítő munkákat a leg-
jutányosabb árakon.

Nagy raktár salon,
férfiszoba és ebédlő gar-
nitúrákból háló és ebédlő;
divánokból a legfinomabb
kivitelig.

**

Papp Sándor

uri és női czipész
Arad, Kálter 12.

**

Kotecki Jakab

szék és asztal gyára,
műbutor
és
épület asztalos

ARAD,

Batthyányi-u. 4. sz.

Dávid

Péter

kőműves és
cement munka
vállalkozó

Hona-u. 23. sz.

saját ház

HUGYECZ

RÓZA

női

divatterme

Kápolna-utca 4.

**VERES
FERENCZ**

mű kosárfonodája

Arad, József tőh.-ut 2. sz.

(városközségi szombai Vitorla sp.)

Elvállal, készít és rak-
táron tart minden-
féle utazó, fatartó,
gyümölcsös és piac
kosarokat.

Tisztelettel értesít-
tem a n. é. közön-
séget, hogy a For-
ray-utcában levő
volt Marx-téle

hentes-és
delikatess

üzletet átvettem, hol

felvágott, sertés-
szalonna és előren-
dű zsir kapható

Stojakovics M.

Bauer Antal

malom és malom-
részletek beren-
dezése és gazda-
sági gépraktár.

Boros Béni-tér

17. szám.

Kőszegi Sándor

éplot és műbutor

Boros Béni-tér 10. sz.

Elvállal minden e-
szakmába vágó mun-
kát a legdiszesebb
kivitelben. Vidéki
megrendelések pon-
tosan eszközöltetnek

Tischler Vazul

kőező mester
és
cementmunka

vállalkozó

Arad, --

Radnai-ut 24. sz.

A temesvár-főszel-
városi városi bérpa-
latában levő volt (Spa-
cil)-féle vendéglőt át
vettem, azt díszesen és
ujjonnan minden kénye-
lemmel rendeztem be
Dreher féle elsőrangú
sör, valamint szilási
múrcai, gyoroki, mensesi
és világi bork. Iz-
letes Magyar konyha.
Tisztelettel Gombás
József vendéglős.

Fock József

szállodás

== az ==

Arany Csillaghoz

Arad, --

Bocskó-utca 8.

KOTSIS

FERENCZNÉ

női ruhakészítési

MŰTERME

Arad, Bocskay-tér 3. sz.

A legdivatosabb

kézf. munkák

készítetnek.

WOLF J.

uri- és hölgy czipész

Weitzer János-utca

Minorita-palota.

Nagy Rózsi

angol és francia

női ruha-terme

Minorita-palota

... I. Emelet. ...

VONIKA

DEMETER

TÖKÖLY-TÉR 6.

Turó, szalonna,

szalámi és zsir

nagy raktár.

Nagy és kis mérték-
beni eladás.

SCHWARCZ *

** IGNÁTZ

POLGÁRI

KÁVÉHÁZ

Szt.-Pál-utca 13.

Málics J.

szobrász és

műbutor asztalos

Közép-utca 16

Kilényi C. és Társa

divat-, kézmű-, rövidáru és fehérnemű

új áruháza

a József főherceg uton megnyílt.

24 évig az aréna épületben volt üzletüket a folytonos házbér emelés miatt

József főherceg-ut 11. szám alá

[Müller-házba]

helyeztük át.

A mostani sokkal olcsóbb házbér miatt abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy a mélyen tisztelt vevőinket sokkal olcsóbban szolgálhatjuk ki, mint azelőtt.

Magunkat a n. é. közönség szíves pártfogásába ajánljuk kiváló tisztelettel

KILENYI C. és TÁRSA a „Kék golyó“-hoz.
József főherceg-ut 11. 2882

Van szerencsém a nagyjérdemű közönségnek tudomására adni, hogy

Fischer Samu pék- és sütőde

üzletét

átvettem és saját nevem alatt vezetem. — Minden nap friss fehér sütemény, fehér kenyér, barna és rozskenyér és valódi gracham kenyér, délutáni sütemény és házi kenyér szépen és ízletesen lesz készítve. 286

Kérem a nagyjérdemű közönség becses pártfogását.

Tisztelettel

Leicher Frigyes,

Deák Ferencz-utca 16.

Maszni János

építész és építő-mester műszaki irodája

Arad, Andrassy-tér 8.

(Templommal szemben.)

Elfogad az építészeti terén előforduló mindennemű

irodai és kivitelezési munkát.

Tervezéseket a legmodernebb stílusban, valamint költségvetés-számításokat kívánatra készítik.

Az építészeti terén mindennemű felvilágosításokkal szolgálók.

Vázlat terveket ingyen készítenek.

Tisztelettel

Maszni János,

építész. 103

Lakások kiadó!

Boros Béni-tér (fő-ut) 15. sz.

házban

nagyobb lakások

vizvezetékekkel azonnal, esetleg

f. é. május hó 1-től

kiadó.

Bővebbet ugyanott a házmesternél. 404

Szőlőoltványok.

Fajtiszta riparia portalis alanyon oltott, elsőrendű, duggyökérzetű, bor és csemegefajú

fásoltványokat

bármily mennyiségben szállít:

Hámory Gazdaság szőlőoltvány-telepe Arad.

Bővebb felvilágosítással és árajánlattal szívesen szolgál Deák Ferenc utca 3. sz. a. 303

Telefon 229.

Telefon 229.



Sok millió előkelő urhölgy használja a világhírű

Földes-féle

Margit-Cremet,

mely szívtalan, ártalmatlan s rögtön szépít.

A Földes-féle MARGIT-CREME gyorsan és biztosan ható ártalmatlan zser szeplők, májtoltok, bőrtakák, pattanások, kiütések s mindennemű bőrbaaj ellen. A világ legelőkelőbb hölgyei használják és elragadtatással beszélnek annak páratlan és csodás hatásáról. Egy tégely elhasználása után erről mindenki meg fog győződni.

Készíti:

Földes Kelemen gyógyszerész Aradon.

Főraktár:

808

Török József gyógyszerésznél Budapesten.

Kapható a világ minden nagyobb gyógyszerésztárában.

Hölgyek és uraknak igen fontos!

Hajós-féle

Hajregenerator

az ősz haj eredeti színetét és ifjúkori szépségét rövid idő alatt visszaadja. Sem a fejbőrt, sem a fehérneműt nem piszkítja.

Ára 1 kor. 20 fillér.

Hajós-féle

Goldelse

aranyzőkére fest minden haját. Meglepő eredmény. Teljesen ártalmatlan. A hajbőrt erősíti, a korpaképződést megszünteti. Ára egy üvegnek 2 kor.

Hajós-féle

Depilatorium

kiváló a maga nemében, páratlan szőrvesztő szer. Kezelése a legegyszerűbb. 5 percz alatt a haját bármely helyről eltávolítja. Ára 1 kor.

Fenti szerek kaphatók a készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszerésztárában

813

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

1906. évi budapesti kiállításoknak levéllel kitüntetve.

Nádor Tódor

parketta, mozaik, fénymáz és pormentesítő máz készítő

(Saját ház.)

129

Ajánlja saját találmányu évek óta használatban levő kitűnőnek bizonyult parketta fénymázat, mely szép és tartós színe mellett olcsósága és könnyű kezelhetőségével tűnt ki. A tisztelt közönség figyelmét felhívja, fénymáza használata előtt szívesen ad mindenkinek utasítást a kezelésre nézve. Parketták beeresztését a legutányosabban elvállalja úgy helyben mint vidéken. Egyszeri próba mindenkit meggyőz, hogy ne a külföldi rossz fénymázokat használjuk padlók beeresztésére, hanem aradi gyártmány, a Nádor Tódor-féle találmány a legjobb. A Nádor-féle parkett fénymáz bolti ára 2 korona 90 fillér. Ismételadók kedvezményben részesülnek. Hozzávaló kitűnő kelék a legolcsóbb áron kaphatók. Kezelést személyesen bemutatom teljesen díjmentesen úgy helyben mint vidéken.

Aki fázik,

fütsön

porosz téglaszénnel

egyedül kapható

Berta Testvérek

vaskereskedésben

Arad, Andrassy-tér 3. Telefon 386.

Ugyanott egyedül raktár a VENUS ezüst kályhafénynek. 801

Nagy raktár korsolyákban.

Plissirozás lírozás és gouvebármely szélességben elfogadtatik.

Városi telefon 477.

Ifj. Kopetkó

Károly

Arad, Weitzer János-u. 2.

(Minorita-palota.)

Bálszeson beálltával

Báli keztyük,

Báli harisnyák,

Báli legyezők,

Báli virágokban

óriási nagy választék.

Megyei telefon 477.

Nyiri

krumpli

nagyban és kicsinyben legolcsóbbanállandóan kapható

Löwy és Pollak

üzégnél

200

Karolina-u. 7.

Telefon 206.

30 napig

maradnak érvényben ezen rendkívül
mélyen leszállított
Occassió áruk.

Csak elsőrendű minőségű áruk olcsó árban!

Rumburgi vászon uri nadrágra	frt	3.85	4.45
Teljes vég királyvászon női fehérneműre, vékony szálú	"	5.—	5.50
Teljes vég hollandi vászon ágyneműre	"	5.80	6.65
Cégem különlegessége 50 rőfös rumburgi minden célra alkalmas	"	7.95	9.—
Teljes vég szintartó Canavász, kitűnő mi- nőség	3.90	4.50	5.50
Teljes vég Schiffon, kitűnő minőség	frt	3.90	
" " Schroll, kitűnő minőség	"	4.85	
" " " jobb minőség	"	5.25	
" " " egész finom minőség	"	6.65	
Lepedővászon varrás nélkül 1 szélben	5.94	6.50	7.75
6 személyes cérna damast étkezőteríték, abrosz és 6 szalvéta	frt	1.85	2.45
12 személyes cérna damast étkező teríték, abrosz és 12 szalvéta	"	5.—	6.35
6 személyes szebbnél-szebb cérna damast kávés-teríték, abrosz és 6 szalvéta	1.35	1.66	2.75
6 darab cérna damaszt óriási törülköző	frt	1.44	
6 " vászon pohártörő 65 kr., lenvászonból	"	—88	1.25
6 " flanel pohártörő	"	—48	
Alkalmi vétel rouge paplan most	"	2.72	
Selyem klott óriási paplan, vattás	"	3.74	
Flanel takaró gyönyörű mintákban	1.25	1.65	2.25

Uri fehérneműekre.

5 rétü kézelő, színes vagy fehér	frt	—24
R. A. 5 rétü uri gallér, darabja	"	—15
Tartós uri ing, sima, divatos mellel	"	—98
D. D. Schiffon uri ing, sima, redős vagy piké mellel	"	112
R. R. Schiffon diszes, sima, redős vagy piké mellel	"	132
R. R. Schiffon háló ing	"	113
Tirol körper uri alsó nadrág 37, 52 és 68 krajezár.		
Francia szabásu himzett, gombos uri nadrág 72 kr.		
6 darab kitűnő vászon zsebkendő 49, 65, 78, 95 kr.		
Fegyházi kötött uri harisnya most 15, 22, 29 kr.		
Kötött gyapju uri harisnya most 35, 42, 46 kr.		
Tartós uri esernyő 1 frt 25 kr.		
Mindenki vegyen nyerselyem elegáns esernyő most 1 frt 75.		

Valamint összes raktáron lévő áruk minden
versenyt felülmuló olcsó árban.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Meg nem felelő árúért a pénz visszafizetjük. 168

Reiner S. Sándor

alkalmi áruháza Szabadság-tér 15.

A nagyforgalom miatt mintákat nem küldhetünk.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség becses tudomására
adni, hogy több oldali felszólításnak engedve

ARADON, Szabadság-tér és Hunyadi-utcza sarkán

Münz-féle házban a II. emeleten egy

női divat termet

nyitottam.

Budapesten a mai kor igényeinek teljesen megfelelő ilyenmü
üzletem elegendő garanciát nyújt arra, hogy csakis a leg-
újabb divatu, legjobb kiállítású ruhadarabok kerülnek ki,
miért is remélem, hogy a helybeli közönség becses bizalmával
megszerencséltem.

Női divat termemben minden elképzelhető női ruhák
készítetnek, és csupán a meg-
rendelések és próbálások egy szakképzett férfi által eszközöl-
tetnek Aradon, míg a ruha budapesti elsőrendű munkásaim
által lesz elkészítve.

Még midőn megjegyzem, hogy áraim a lehető legjutányo-
sabbak, maradok magamat a n. é. közönség becses bizal-
mába ajánlva

Kiváló tisztelettel

42

Kocsis Pál.

Rekedtség, elnyálkásodás ellen

kiváló jó hatásmú a valódi

HAJDU MELL TEA.

Egy doboz ára 50 fillér.

Kis gyermekek köhögése ellen a legjobb hatásmú a

GYERMEK-SZIRUP.

Egy üveg ára 60 fillér.

Láz, váltóláz, hideglelés ellen gyermekek a legszívesebben veszik a
Rozsnyay-féle valódi chinin cukorkát.

Nem keserű! Csak a valódi készítményt fogadjuk el. 1 doboz 10 darabbal 1 kor.

Kapható egyedül:

Rozsnyay Mátvás

gyógyszertárban

3841

Arad, Szabadság-tér.

Hopp Károly

műszaki irodája

Arad, Széchenyi-utca 5. sz.

Tervezése és kivitele:

vizellátás és világítási,

valamint

mórtotelepeknek, stb.

Elsőrendű különlegességi

gyárak képviselősege. 2811

Tápértékben leggazdagabb,

Hatásában felülmúlhatatlan

a Hajós-féle kellemes ízű

Csukamájolaj.

Gyermekek és felnőttek által egyaránt kedvelt.

— Ára egy üvegnek 2 korona. —

313

Fagydaganatok elmulasztására

Fagyviszketegség biztos megszüntetésére

kiváló hatású szer a Hajós-féle

Fagybalzsam.

Egy üvegnek az ára 70 fillér.

Tyúkszem már nincs többé!

Igy kiáltanak ezen meg ezen, akik a Hajós-féle

ANAGALLINT

használták. Ára egy üvegnek utasítással 70 fillér.

Fenyőillat a szobában. Ára 70 fill.

Ibolya, Gyöngyvirág és Heliotrop szobaillatok, üvegje 70 fill.

„NEVER“ amerikai gummi, a legjobb, 6 db. 2 korona.

Fenti szerek valódi minőségben kaphatók:

Hajós Árpád

gyógyszer-ára és gyógyszerészeti laboratóriumában

Arad, Andrassy-ter 22. sz., a megyeházzal szemben.

Telefonszám 10.

Farsangi ujdonságok

megérkeztek!

Csipkék, csipke-szövetek, gások,
gás-szalagok, báli keztük, báli
harisnyák, belépők, legyezők

nagy választékban.

Mindenféle batisztok olcsóbb mint
bárhon óriási választékban.

HOFFMANN SÁNDOR

ARAD.

SZÍNHÁZ-ÉPÜLET SAROK.

331

Telefonszám 10.

„Indiai pörkölt kávé keverék“

a legjobb, legzamatosabb, legkiadóbb és mégis a legolcsóbb az összes eddig
hirdetett kávénál, egyedül kapható Aradon

ROTHSTEIN MÓR

fűszer- és csemegekereskedésében

a „Fekete macskához“, Szabadság-ter 3.

Telefon 850.

Az igen tisztelt kávéfogyasztó közönséggel, eddigi nagyra becsült vevőimmel tudatom, hogy ezen csakis **NYUGAT-INDIAI** nemes kávéfajokból összeállított keverék általam személyesen hetenként háromszor, az e célra felállított gőzpör-öldén bevált módszer szerint lesz előállítva, miért is azon kérelemmel fordulok igen tisztelt aradi és környékbeli kávéfogyasztó közönséghez, méltóztassanak egy próbarendeléssel megszerencsésíteni, állításomról meggyőződést szerezni. — Az **INDIAI** pörkölt kávé keverék következő eredeti csomagolásban kapható: $\frac{1}{8}$ kiló 50 fillér, $\frac{1}{4}$ kiló 1 korona, $\frac{1}{2}$ kiló 2 korona.

Magyar és francia pezsgőborok, valamint legfinomabb bel- és külföldi likőrök, úgyszintén legjobb mindennemű fűszerárak nagyraktára.

326

PILCZ IRMA
derékfűző üzlete
ARAD.
Deák Ferenc-utca 30.
Ajánlja saját készítményű ruhát, melynek kivételéről egy próbarendelés után mindenki meggyőződhet.

Fischer Károly
sodronyszövet, kerítés fonat és szita áru készítő üzlete
Arad, József főherceg-utca 8. Ajánlja kész árukat és elvállal minden e szakmába vágó munkákat a legújabb árak mellett.

BICKEL JÓZSEF
férfi, női-dívat és rövidáru üzlete
Forray-utca 2.
Olcsó árak játékok, áruk és téli szikákkban.

KOSZILKOV JÓZSEF
BLOUS-ÁRUHAZ
és női ruha készítői műterme, valamint megrendelésre bármilyenmű teljes toalettek készítése.
Arad, Szabadság-tér 20. sz. (Dr. Nádassy-palota.)

Papp Péter
uri és női
cipész
Atila-tér.

Boros B. A.
Festék raktár
ARAD
Boros Béni-tér 9. Fiók Állat Forray-utca 7.
Legelőcsőbb forrás és a „Napfény” kályha készítője.

Höngig Frigyes
haranggyára
ARAD, Büköci-utca 22.
Szabadalmazott harangok, vas harang állványok, forgatható vasharang szerelések. Régi harangoknak vasszerelésre való átalakítása.

Radó Sándor
polgári divatruház
Ferry-utca Lukács-ház. Női és férfi divatcikkek nagy raktára. A legelőcsőbb bevásárlási forrás!

Czavar Dániel
mű- és keréskedelmi keresz
Arad, Hunyadi-utca 6.
Ajánlja kertészeti mindentféle alkalmakra. - Állandó nagy raktára élő- és művirágokból.

Stöhr Máttyás
hangszerüzlete
Welter János-utca (Minorita-palota.)
Mindennemű hangszerek javíttatnak.

Beck József
csukorka, esokoládé és déligyümölcs különlegességek üzlete
Arad, Forray-utca 2a. szám (Lukács-ház)

Petroccky Lajosné
törvényszéki jegyzet
műbutor-asztalos és cimbalom készítő
Hal-tér 10. sz.

Erk András
caont- és díszmő-esztergályos
Tököly-utca Tököly-ház.

Telephon 87.
Schaefer Richard Géza
épület-műlakatos.
caontornász- és vízvezeték-berendező
ARAD.
Batthyány-utca 17.

LÁZÁR CZ.
Arad, Andrassy-tér, Minorita-épületben.
Állandó nagy raktár a legújabb divatu Párisi női és gyermek kálapokban. Alakítások a legújabb árak mellett valamint gyári kálapok állandó raktára.

Blum Györgyné
női szabó divatterme
Arad, Andrassy-tér (Minorita-palota) a hol a legújabb divatok szerint mindennemű női, hazi, bál és gyászruhákat izlésesen, jutányosan és gyorsan készítenek legújabb divat szerint.

Kiss Lajos
szobafestő és mázó
Kossuth-utca 14

Nikola Testvérek
uri és női cipész.
főüzlet Kossuth-utca 66. Fiók üzlet Deák Ferenc-utca.

Geppert János
férfi szabó
Batthyány-utca 10.

Ropka Adolf
uri és női ruhák készítő.
Kápolna-u. 14. sz.
14 év óta fenálló üzlete elvállal minden e szakmába vágó munkákat a legjobb ár díjazással.

MAYER... ANTAL
épület és díszmű bádogos
Forray-u. 3. sz.

Schumann H.
ARAD, Tököly-tér.
Román épület.
Ajánlja dunagőgyválasztékú női divatruha és férfi divatruha. Olcsó árak pontos kiszolgálás.

Milnavits M.
fodrász-, borbély- és hajvágó-terme
Fábián-utca 9. sz.
ARADON.
Előre fizetendő mindentféle hajmunkák elfogadtatnak.

Weisz Márton
uri és női cipész
Deák Ferenc-utca 4.

SOÓS PÁL
épület és díszmű bádogos
Tököly-tér 7. szám.
Elvállal e szakmába vágó mindennemű díszmunkákat.

Kovács Lajos
Kesztyűs, ARAD
St.-Péter-tér 3. szám.

Wolfschmidt Agoston
saját házában
épület, műlakatos és gépijavító műhely.

Szkorezár György
végzett patkó és kocsikovács
ARAD.
Fajszó-utca 2. sz. (Saját ház.)

VÉGH GYULA
uri és női cipész
Forray-utca 8. szám
Román épület

Özv. Kubát Antalné
utda kefekelő gyár
ARADON.
Welter János-utca Minorita-palota.
Műhely: Angyal-utca 28. szám alatt.

SOMOGYI FRIGYES
uri és női cipész
Vécsey-utca 10. szám

Ungermann Józsefné
Arad legelőcsőbb és legizlésesebb koszuru és csokor készítő üzlet hiányában a piacon és lakásban Pöltenberg-utca 2. alatt rendeléseket elfogad.

Horváth... György
férfi- és gyermek szabó-üzlete és javító műhelye
Kossuth-utca 14. a bonvéd lakanyáival szemben.

Rományi Agoston
kosárfonódája
FORRAY-UTCZA 5
Készaru raktár
ATZEL PETER-U. 3
Raktáron tart mindennemű kosarakat, kerti butorok, utazó kosarakat.

Drittrich M. Albert
műbutorasztalos
Fácán-utca 1. sz. saját házában.
Elvállal minden e szakmába vágó munkákat saját terve után.

Rothen Péter
borbély és fodrász
Arad, Vörösmarthy-utca 1. szám.

Mányutz János
kalapos mester és raktára
Hunyady-utca 1. sz.
Elvállal minden e szakmába vágó kalapszítást, javítást és festést.

KRISER TESTVÉREK
TÉMESVÁR JV.
Uri-utca 6. szám.
Telefon 766 az Aradon világhírű és kiválóan berendezésű vállalat. Állandó la. Calcium Carbide raktár. Mindennemű gazdasági cépek, szerszámok, és az iménti utca stb. eladása.

Scharle Ferenc
urasági és cipész-üzlete
és
javító műhelye.
Sina-utca 1.

GÖNCZŐ és KATONA
épület és díszmű bádogosok
Elvállalunk mindennemű épület és díszmunkákat a legelőcsőbb ár díjazással kivételben.
Üzlet: Kossuth-utca 3. sz. Műhely: Szabadság-tér 20. sz.
Raktáron tartunk mindennemű bádogos árukat.

Dermencsin Antal
uri szabó
Deák Ferenc-utca 23.

Kolet János
uri és női cipész
Csernovits Péter-utca 6. szám.

Étterer Alajos
aranyműves
ARAD.
Széchenyi-utca 1. szám

Szusán Sándor
épület és butor asztalos
Sina-utca 1d. szám.

Krebsz Józsefné
női ruha és konfekció terme
Bacskay-tér 3. nagy Tököly-ház.

KRISTOF GYÖRGY
fodrász és borbély
Boros Béni-tér 1. sz.
Haját veszek és áruaitok.

Strändel József
uri szabó
Alsó Molnár-utca 13. (sorok.)
Mojárás a Határ-utczában.

FIUME KÁVÉHÁZ
fényesen renoválva saját vezetésem alatt. Minden este zeneestély.
GELLER S.

Tégla, Cserép

legkedvezőbben kapható

Pollak Sándor

körkémence téglagyárban

Mikalakán, a Radnai-ut végén.

A motoros vasút megálló helye.

Városi telefon 206. — Gyári telefon 515.

Rendelések felvétetnek Karolina-u. 7. sz. irodámban, vagy Maros-utcai lakásomon. A téglát vám és fuvarmentesen házhoz szállítom. — A gyárba saját új mű utam vezet. Nagy raktár saját gyártmányu hornyolt és kupola cserepekben, flaster-, kút- és facon-téglákban.

Megérkeztek a bál díjat-ajándékok!

Brunner Béla

báli díjat- és különlegességek üzlete

Arad, Szabadság-tér 20. sz.

(Forray-u. sarok, gróf Nádasdy-ajándéka.)

Ajánlja dusan felszerelt áruháza, hol a legjobb és legdivatosabb báli ingek, gallérok, kékzöldek, nyak-hendők, kesztyűk, selyem-zsebkendők, harisnyák, s. b. ajándékok kaphatók.

Legjobb báli toll-, selyem-, gazé-legyek kiállítására mélyen lezárt árakon.

Nagyszerű választék francia és angol illatszerek különlegességeiben.

Olcsó árak! — Pontos kiszolgálás!

Vidéki megrendelések azonnal elintéztetnek. 222

Szabó József

építész és építőmester

műszaki irodája

Arad, Vécsey-utca 6/a.

E vállalat az építéset terén előforduló mindenemű építést.

Tervezés, két a legmodernebb stílusban, valamint költségvetés-számításokat kívánatra készítik.

Az építéset terén mindennemű felvilágosításokkal szolgálnak.

Vázlat terveket ingyen készítenek

152 Tisztelettel

Szabó József,

MEGHIVÁS

az ujaradi takarékpénztár részvénytársaság által
folyó évi február hó 2-án délelőtt 10 órakor
saját helyiségében tartandó

XXXVII-ik évi rendes közgyűlésre.

Napirend:

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes választása és a jegyzőkönyv vezetésére egy jegyző jelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1906. évi zárszámadásokról és indítvány a tiszta nyereség felosztásáról.
3. A felmentvény megadása az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére.
4. Alapszabály-módosítás.
5. Az igazgatóság indítványa a fő-utcai 19. sz. házra vonatkozólag.
6. Az igazgatók, igazgató-tanács és felügyelő-bizottság választása.
7. Esetleges indítványok.

Azon t. részvényesek, a kik ezen közgyűlésen részt venni óhajtanak, felhivatnak, hogy saját nevükre szóló részvényeiket az alapszabályok értelmében folyó évi február hó 1-éig déli 12 óráig az intézeti pénztárnál tértívny mellett letéteményezni sziveskedjenek.

Ujarad, 1907. évi január hó 16. án.

Az igazgatóság.

Az ujaradi takarékpénztár részvénytársaság

XXXVII-ik zármérlege 1906 évről.

Vagyon.

Teher.

Pénztár-készlet		57167 08	Részvénytőke	200000
Váltó-tárca		1858119	Tartalék-alap	184554
Jelzálogköcsönök		701889	Nyugdíj-alap	7555 34
Értékpapírok:			Házérték-csök. és fenntartási-alap	3000
K. 50.000 n. é. kor. jár. á 95-60	47800		Betétek	2179344 43
1 drb. tiszai sorsjegy	328	48128	Visszleszámitolás (oszt. magy. bank)	145888
Folyó számlai adósk.		15282 97	Letétek	86250
Más intézetnél elhelyezett betét (Aradi I. takarékpénztár)		20525 71	Osztalék fel nem vett	112
Ingatlanok:			Előre felvett kamatok	12351 34
19. sz. főutcai ház	34800		Nyereség:	
20. " " " "	470 0	81800	1905. évi áthozat	3000
Leltár	3080		1906. " nyereség	49791 91
leírás	310	2770		
Hátralékos kamatok		1277 76		
		2786459 52		2786459 52

Ujarad, 1906. évi december hó 31-én.

Pommersheim, s. k. pénztáros. **Hartmann, s. k.** igazgató. **Netter, s. k.** igazgató. **heis, s. k.** igazgató. **Szádorf, s. k.** könyvelő.

Alulírottak a mérleget és a nyereség- és veszteség-számlát, úgy minden üzleti könyvet ismételve beható vizsgálat alá vették és azokat mindenben helyesnek találtuk.

Ujarad, 1907. évi január hó 14-én.

A felügyelő-bizottság:

Schäffer Béla, s. k. elnök. **Fehér Ferenc, s. k.** fel. biz. tag. **Herold Rezső, s. k.** fel. biz. tag. **Lambert Ferenc, s. k.** fel. biz. tag.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Képesített és hatóságilag engedélyezett villanyvilágítási-, telefon és csengő felszerelő.

KALMÁR JÓZSEF ARAD, Salacz-utca 2-ik szám
Központi kávéházzal szemben.

Elvégzek:

kisebb és nagyobb villanyvilágítási munkákat, vezetékek hosszabbítását, lakások és üzlethelyiségek teljesén új berendezését, csillárok fel- és leszerelését és ezeknek átalakítását.

Szállítok és felszerelök:

Dynamó-gépeket, erőátvitelre motorokat, kávéházi ventilátorokat, villanyos főző- és vasaló-készülékeket.

Elvállalok:

2990

Házi villamos-csengőket, ezeknek javítását vagy évi jó karban tartását, — Javító-műhelyemben készítek minden e szakba vágó javításokat.

242. Városi és megyei telefon szám 242.

Építető gazdák figyelmébe!

Csobán Tivadar

képesített kőművesmester

Arad, Deák Ferenc-utca 34. sz.

Elfogad az építészet terén előforduló mindennemű

irodai és kiviteli munkálatot.

Tervezéseket a legmodernebb stílusban, valamint költségvetés-számításokat kívánatra készítik.

Az építészet terén mindennemű felvilágosításokkal szolgálnak.

Vázlat terveket ingyen készítenek.

Tisztelettel 188

Csobán Tivadar, építész.

őzv. **Kubát Antalné**

UTÓDA

Dupcza Ferencz

kefekötő gyára 285

Aradon, Weitzer János-utca

(Minorita-palota.)

Műhely: Választó-utca 39. szám.

Telefon 337. Telefon 337.

Schveffer Ede

virágkereskedése

Aradon,

(Minorita-palota.)

Izléses 2853

csokrok

és

koszoruk

kivitelét jutányos árban elvállal.

Vidéki megrendelése pontosan

eszközölkötnék.

Pontos kiszolgálás.

Minden elképzelhető

órajavítás

1 korona.

Zsebóraüveg, mutató 10 kr.

Schwimmer Albert

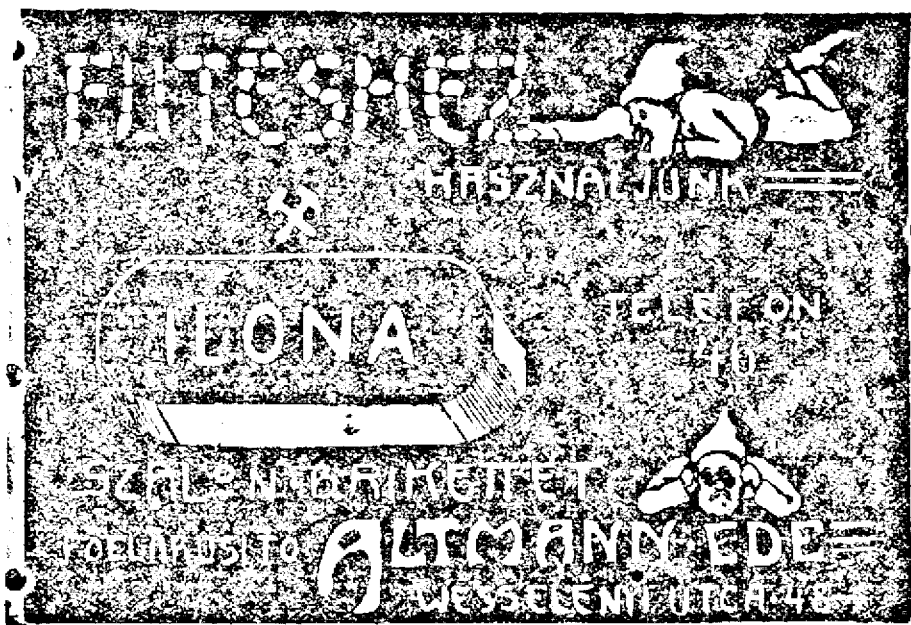
órásmesternél Aradon, 137

Szabadság-tér 5-6. szám alatt.

(Pólya kávéház mellett.)

Kérem a címre

ügyelni.



Az 1902. évi versenyző ipar és gazdasági kiállításon és az 1901. évi mákói ipar és gazdasági kiállításon a nagy díszoklevéllel kitüntetve.

WEGENSTEIN C. L. és FIA

ELSŐ DÉLMAGYARORSZÁGI

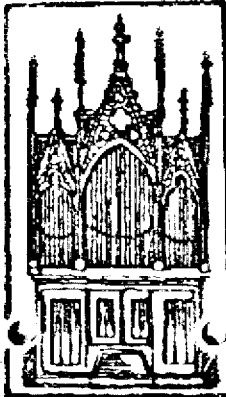
ORGONA-ÉPÍTŐ MINTÉZET (villamos üzemre berend.)

TEMESVÁROTT.

Szállít kitérő, legújabb rendszer szerint készített

pneumatikus orgonákat

bármily nagyságban a legolcsóbb árak mellett.



Javítások, átalakítások és hangolások átvételnek, olcsón és kitérő szakértelemmel eszközölkötnék.

Bővebbi felvilágosítással és költségvetéssel szívesen szolgálnak.

Az 1896. évi kiállításon a nagy millenniumi éremmel kitüntetve.

Gyomorbetegeknek!

Mindazoknak, kik meghűlés vagy a gyomor túlterhelése nehezen emészthető, nagyon meleg, vagy nagyon hideg ételnek vagy rendszeren ételmod által gyomorbetegekben, u. m.

gyomorhurut, gyomorgörcs, gyomorfájás, nehéz emésztés vagy elnyálkásodásban

szeszvednek, egy házi szor ajánlatik, melynek kitérő hatása már évek óta kipróbálva van. És ez a

HUBERT ULLRICH-féle gyökér bor.

E gyökérbort kitérő, gyógyképesnek ellamort gyökérből, jó berral van készítve, erősebbi és élénkíti az ember emésztési szervezeteit, a gyökérbort elhárítja az emésztési zavarokat és elősegíti az új egészséges vér képzését.

A gyökérbort kellő időben használva, a gyomorbajt már csrában elfojtja. Nem szabadna tehát annak használatával késmi. Eszleletek, mint fejfájás, felbűfögés, gyomorégés, felfuvalkodás, roszullét hányással, melyek üdült gyomorbajoknál mindig gyakrabban lépnek föl, azáltalanszor már néhányszori vás után megszűnik.

Székrekedés és annak kellemetlen következményei mint székrekedés, valamint vértartóadás a máj, lép és végerszervezetben (hámoroldái betegség) a gyökérbort által gyorsan eltávolítatik. A gyökérbort megszűnteti az étvágytalanságot és könnyű székelés által eltávolítja a gyomor és belekben felzaporodott ideganyagokat.

Sovány, sápadt arczzint, vérhiányt, erőtlenséget, legtöbbnyire rossz emésztés, csekély vérképzés és a máj beteges állapota okozza. **Étvágytalanságnál,** ideges hágyadtságnál és kedélyeltompultságnál, valamint gyakori fejfájás, álmatlan éjjeliek következtében sok ember lassan elpusztul. **Gyökérbort** a gyengült étvágyhoz friss erőt ad. — Gyökérbort gerjeszti az étvágyat elősegíti az emésztést és táplálkozást, gyorsítja az anyagcsere és vérképzést, megnyugtatója a felcsigázott idegeket és új életkedvet ad. Számos elismerő és hálaírat bizonyítja ezt. — Gyökérbort kapható üvegekben 1.50 és 3.00 — a gyógyszerárakban Arad, Kis-Szt-Miklós, Ógövező, Ó-Páoska, Német Szt-Péter, Székess, Várja, Monostor, Vinga, Orozfalva, Fibi, Guttentbrunn, Mária-Radna, Lipca, Kevasszino, Világos, Ágria, Ternova, Tauoz, Nádas, Pankota, Zaránd, Komló, Ó-Szt-Anna, Új-Szt-Anna, Kurtios, Sándorháza, Pécsak, Knez, Billek, Bogaras, N.-Jéssa, Gyertyámos, Kis-Beosterok, Új-Besseny, Szt-András, Gyarmata, Temez-Rákás, Topoloveoz, Józseffalva, Bellinoz, Lugos, Kizda, Buttyin, Bekszeg, Boros-Jenő, Csermő, Kis-Jenő, Sikló, Székudvar, Elek, Kétegyháza, Gyula, Új-Kigyós, Apáoz, Megyes-Bodzás, Mező-Kovácskúta, Tét-Komló, Orosháza, Mezőhegyes, Pityaroz, Csanád-Palota, Nagylak, Egres, Szerb-Szt-Péter, Hatzfeld, Lovrin, Nagy-Kikinda, Szakálháza, Mehala, Békés-Csaba, Temesvár stb., valamint minden nagyobb és kisebb helyen Magyarországnak és az összes ausztria-magyarországi városok gyógyszerárakban.

FÖLDES KELEMEN és HAJÓS ÁRPÁD urak gyógyszerárak Aradon, 3 és több üveget eredeti áron Ausztria-Magyarország bármely helyére küldenek gyökérbortaimat üvegekben.

Óvakodjunk utánzatoktól. 125

Kérjünk határozottan

HUBERT ULLRICH-FELE GYÓGYFÜBORT.

Alapított 1860. Allami telephon 213.

MUNZI

uri divat üzlete

ARAD.

Farsangi idényre!

„Legdivatosabb“ frack és smoking ingek 8198

„Legdivatosabb“ gallérok és kélzék

„Legdivatosabb“ fehér és szürke nyakkendők

„Legdivatosabb“ selyem és francia batliszt zsebkendők.

Remek választék!

Pfeiffer Sándor

vizsgázott kőműves mester, építész vállalkozó

Arad, Török Gábor-utca 2. sz.

Elvállalok az építészet terén előforduló mindennemű

ÉPÍTÉST,

valamint ócska épületek jókarban tartását. A legmagasabb kölcson új építésre kieszközölkök. Tervezéseket a legmodernebb stílusban, valamint költségvetés-számításokat kívánatra díjmentesen készítik.

Tisztelettel

Pfeiffer Sándor.

130

Saját termésű

világosi hegyi-bor eladás

nagyban és kicsinyben.

Fehér ujbort literenkint . 52 fillér.
Schiller (vörös) „ . 56 „
Fehér ó bor „ . 64 „
Fehér rizlingi „ . 80 „
Vörös ó bor „ . 1 kor.
Továbbá saját főzésű, finomított törköly és szilva palinka lit. 1.60 f. seprő „ . 2.40 f.
Valódi rácz ü.mös „ . 1.20 f.

Kapható: 21

Quirini Sándornál

Arad, Aulich Lajos utca 7. e.

Rendkívüli újítás a

ruhavarrás

terén,

Nagyságos Asszonyom!

Mielőtt ruhát varratna, tegyen nálam kísérletet. Bizonyítom a mélyen tisztelt hölgyközönségnek, hogy olcsó árért is lehet izléses, csinos és finom munkát végezni.

Teljes ruha varrás . 5 frt.
Kosztüm „ . 7 frt.
Schlafrock „ . 2 frt.
Bluz „ . 2 frt.

Kiváló tisztelettel 2010

őzv. **Perin Mirónné,**

Kossuth-utca 68. sz.

RÉZ ÉS VASBUTORGYÁR ARADON.

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a nagyérdemű közönséget, hogy

magyar vaságyaim, székeim, padjaim és napvédőim

elsőrendű, számtalan évekig tartó, rendkívül izléses kiállításban nagy mennyiségben rendelkezésre állnak bármilyen nagyság és méret szerint.

Saját gyártmányu

teljes kávéházi és szállodai berendezések.

Magánosok számára **réz- és vasbutorok, sodrony-ágybetétek** pazar kiállításban.

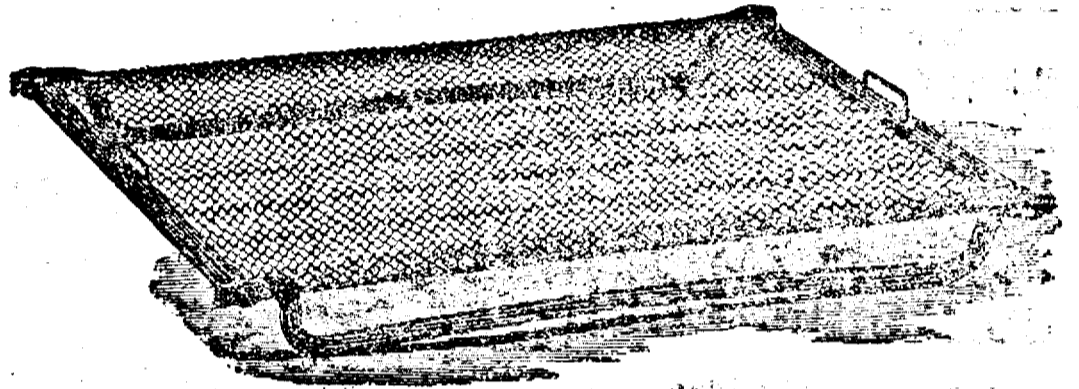
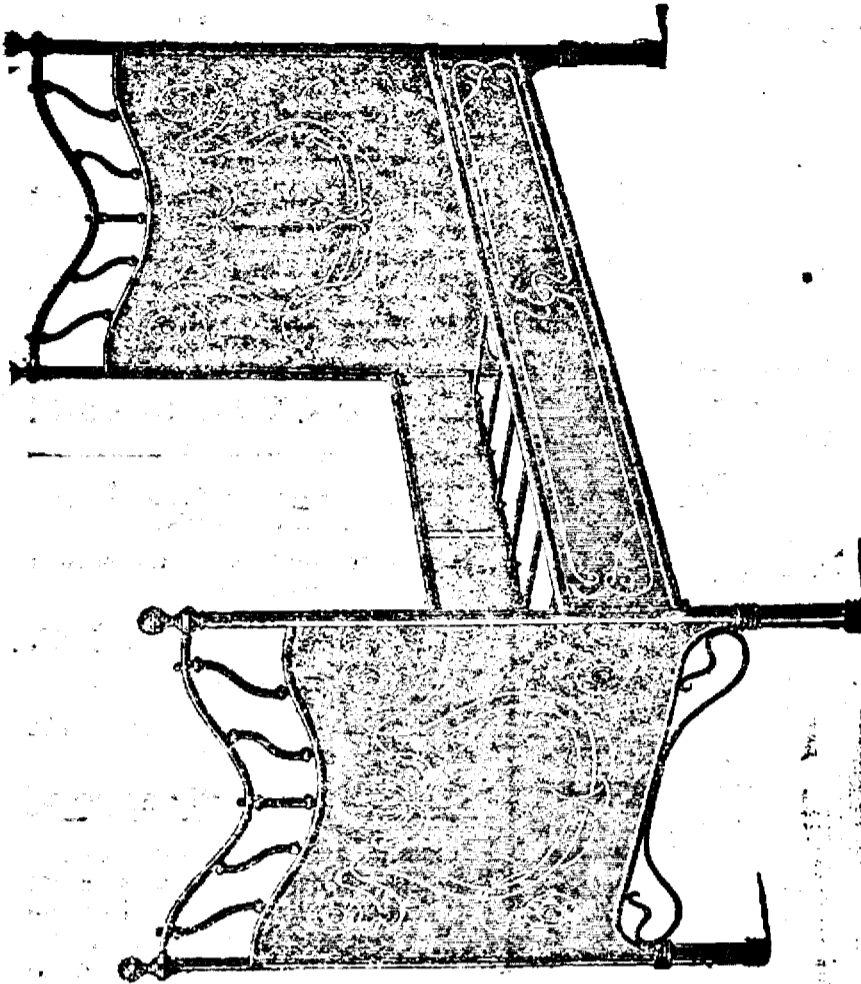
Kivánatra irábólileg szolgálok költségvetéssel, vagy pedig gyárvezetőm 24 órán belül rendelkezésre áll.

Szives megrendelést kér kitűnő tisztelettel

FLEISCHER TESTVÉREK

Gyárhelyiség: **Aulich Lajos-utca 14. szám.**

Raktár: **Lázár Vilmos-utca (Földes-palota.)**



Egy pohár **udvari sör** 8 kr.
Egy korsó 13 kr.

Tisztelettel bátorkodom a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy a **színház-épületben lévő**

városi sörcsarnokot

megnyitottam és Gyurkovits András zenekara személyes vezetése alatt

hangversenyt rendez.

Egyben bátorkodom a n. é. közönségnek b. tudomására hozni, hogy vendéglőmet a mostani modern kornak teljesen megfelelőleg újonnan berendeztem és az **Első magyar kőbányai részvénytársaság legkiválóbb sörét az ugynevezett**

udvari sört

bevezettem, azonkívül a legkiválóbb minőségű arad-hegyaljai borokat fogom kimérni.

Konyhám is olcsó árak mellett a legfinomabb igényeket is ki fogja elégíteni.

Teljes tisztelettel

Kánya Géza.

2790

Egy pohár **udvari sör** 8 kr.
Egy korsó 13 kr.

Egy pohár **udvari sör** 8 kr.
Egy korsó 13 kr.

Egy pohár **udvari sör** 8 kr.
Egy korsó 13 kr.

Nagyban és kicsinyben.

Kubina Béla

üzletvezető papírkereskedése ARAD, Deák Ferenc-utca 2. (Sebes ház) volt Krausz Paulin-étele üzlet helyiségben megnyit. Ajánlja dusan felszerelt raktárát, a legolcsóbb árak mellett nagyban és kicsinyben. Szilvaru a hivelték **nyári raktára.** 1 doboz 100 darab 8 krtól 30 krig, 10 doboz 1000 darab 70 krtól 2 frtig. **Képes levelezőlapok vagy választékban.** Darabja 1 krtól 10 krig, 100 drbként 80 krtól 7 frtig. Azonkivül minden e szakmába vágó áruk, író és levélpapírok, üzleti könyvek, iskolai trószerek, füzetek, szóval mindennemű cikkek a legolcsóbb árban kaphatók. **Pontos és gyors kiszolgálás.** A nagyérdemű közönség becses pártfogásáért eszedzik

Kubina Béla,
üzletvezető.

2871

Hallatlan olcsó árak.

31-1907.

Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a városi rendőrlegénység, tűzoltók és hivatalszolgák részére 1907. évben szükséges ruhaneműek szállításának elvállalása iránt folyó év február hó 4-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási-ár:

a) Rendőrlegénység.

1. Posztó zubbony	127 drb. á 16 kor. 40 fill.	= 2082 kor. 80 fill.
2. " köppený	" " 35 " " "	= 315 " "
3. " pantaló legénység.	16 " " 13 " " "	= 208 " "
4. " magyar nadrág	111 " " 13 " " "	= 1443 " "
5. Mosó vászon zubbony	107 " " 5 " 60 "	= 621 " 60 "
6. Fehér mosó nadrág	99 " " 5 " " "	= 495 " "
7. " " mellény	111 " " 3 " 60 "	= 399 " 60 "
8. " " m. nadrág	12 " " 5 " " "	= 60 " "
Összesen:		5625 kor. — fill.

b) Szolga személyzet.

1. Posztó zubbony	20 drb. á 16 kor. — fill.	= 320 kor. — fill.
2. " nadrág	20 " " 13 " " "	= 260 " "
3. " mellény	20 " " 6 " " "	= 120 " "
4. " köppený	2 " " 35 " " "	= 70 " "
5. Mosó vászon zubbony	20 " " 5 " " "	= 100 " "
6. " " nadrág	20 " " 5 " " "	= 100 " "
7. " " mellény	20 " " 3 " " "	= 60 " "
8. Nyári sapka	20 " " 3 " 60 "	= 72 " "
9. Alsó ing	20 " " 2 " " "	= 40 " "
10. " nadrág	20 " " 2 " " "	= 40 " "
11. Nyakravaló	20 " " — " 30 "	= 6 " "
12. " celulose	20 " " — " 30 "	= 6 " "
Összesen		1194 kor. — fill.

c) Tűzoltók.

1. Posztó mellény	18 drb. á 6 kor. 40 fill.	= 115 kor. 20 fill.
2. " tisztí zubbony	1 " " 36 " " "	= 36 " "
3. " pantaló	1 " " 24 " " "	= 24 " "
4. " lengyel nadrág	17 " " 13 " " "	= 221 " "
5. " téli pant. legénys.	4 " " 13 " " "	= 52 " "
6. " " kabát	6 " " 25 " " "	= 150 " "
7. " " zubbony	21 " " 16 " " "	= 336 " "
8. Mosó vász. zubbony	18 " " 5 " 60 "	= 100 " 80 "
9. Tisztí posztó mellény	1 " " 6 " 40 "	= 6 " 40 "
10. mosó pantaloný	21 " " 5 " " "	= 105 " "
11. " tisztí zubbony	1 " " 7 " " "	= 7 " "
12. " " nadrág	1 " " 6 " " "	= 6 " "
13. tisztí téli kab. báránýbórral	1 " " 64 " " "	= 64 " "
Összesen		1223 kor. 40 fill.

Összesítés:

A) Rendőrlegénység szükségletére	5625 kor. — fillér
B) Szolga személyzet	1194 " — "
C) Tűzoltók	1223 " 40 "
Főösszeg:	8042 kor. 40 fillér

Bánompénzül az árlejtés megkezdése előtt letétben helyezendő a városi pénztárnál kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapírokkal és a letéti nyugta az írásban benyújtandó ajánlathoz csatolandó. Az árlejtésen részt venni csak írásbeli ajánlatok lezárta a fenti határidő letelte előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a letéti nyugta mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja. Az ár elengedés, vagy felülfizetés százalékokban fejezendő ki.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

A felhasználandó posztó és kelméknek hazai gyártmányoknak kell lenni és ezt a válalkozó eredeti számlákkal igazolni tartozik. A posztó és kelme minták az ajánlathoz csatolandó.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1907. évi január hó 21-én tartott üléséből.

Kiadta:

Dr. Angel s. k.
aljegyző.

Árverési hirdetmény.

Az aradi gör. kel. szerb hitközség a Eszákó utca 8. sz. alatti házában lévő

„Arany csillag“

vendéglő és ahhoz tartozó mellékhelyiségeknek f. évi május 1-től számított 3 évrő való bérbeadása iránt folyó évi február hó 4-én d. u. 4 órakor a hitközség tanácstermében árverést tart.

Kikiáltási ár 1600 korona.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a.

Az árverési feltételek alulírott vagyonkezelőnél megtekinthetők.

Aradon, 1907. évi január 26.

Stánkovits Milos,

aradi gör. kel. szerb hitközség vagyonkezelője.

377

Eladó szőlőoltványok!

Van sz. rendsz. szőlőbirtokok urak figyelmét felhívni, hogy **addig, míg készítem tart** ez évi szőlőoltvány-terméséből kiváló szep, **duş gyökerzetű**

bor és csemege-faju szőlőoltványok

kerülnek eladásra,

A nagy szárazság köv. kezűb a kimaradt tőkék pótlására különösen ajánlom **duş gyökerzetű szőlőoltványaimat**, továbbá gyökeres Riparia-Portalis és Rupestris-Monticola veszőlmet.

Az oltványokkal való sikeres pótlási eljárásai t. vevőimnek kívánatra szivesen szolgálak.

A fajokra és árakra nézve bővebb felvilágosítással szolgál

WINKLER JÓZSEF

szőlőoltványtermelő

Telefon 410. Arad, Batthyány utca 13. Telefon 410.

Nincs drágaság!

Elég bajuk van a háziasszonyoknak az általános drágaságokkal, nem akarunk tehát nekik mi is kelemetlenséget okozni.

Tudatjuk ennek folytán, hogy bár a beszerzéseknél nekünk magasabb árakat kellett fizetnünk, — az előbbi évekhez képest — mi mindezáltal

TEA és RUM

árainkat, de különösen, általánosan ismert és eddig nyújtott minőségeinket változatlanul fenntartjuk.

VOJTEK és WEISZ

drogueria és parfumeria nagykereskedése

ARADON.

Rövid ideig tartó
engedélyezett

Végladás Kasztig Pál

áruházában Arad, Andrassy-tér 22.

3022

Benoid-gáz a legolcsóbb világítás

133

kastélyok villák, uradalmak, sanatorinmok, kórházak, hotelek, vendéglők, gyárak, laboratorinmok, állomások, kaszárnyák templomok, iskolák, községek és kis városok részére

50 normálgyertyafényű láng óránként csak 1-6 fillérbe kerül!

Nem acetylen! Robbanás veszélye kizárva! Legegyszerűbb kezelés! Bel- és külföldi elismerő nyilatkozatok. Bel- és külföldi szabadalmak. Számos kitüntetés. Érdeklődőknek bővebb felvilágosítást ad:

Magyar Benoid-gáz Részvénytársaság

ARAD, Pécska-ut 13/14.

Telefonszám: 561.

Költségvetés ingyen, minden kötelezettség nélkül.

Telefonszám: 561.

Saját termésű kitűnő
tisztán kezelt

magyarádi ó és pecsenyejorok
egy nagyobb mennyiségben, vala-
mint palackokban kaphatók

Winter Adolf

Ugyvédnél 2978

Aradon,

Deák Ferencz-utca 40. sz. a.

Feltűnő újdonság!

DELICE

Minden hirdetés felesleges, a csónanyzó
egyszer veszi és többé mást nem szívhát.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

348

Kiadóhivatalunkban nagyobb
mennyiségű

file (nemez)

ipari célokra jutányos áron eladó.

A ki jó

zamatos, igen finom
Rumot akar készíteni,
vegyen 80 fillérért egy
üveg

Rumkivonatot.

Ebből a rajta lévő ut-
sítás szerint pár perc
alatt 1 liter finom thea
rumot készíthet.

Kizárólagos raktár:

Földes Kelemen

gyógyszerésznél.

Azon urral, ki

ezen lapra figyelmez-
tetett holnap d. u.
5-6 óra közt talál-
kozhatom a Forray-
utca Nad sdy palotá-
ban levő Zinner
Vilmos mű órás
és ékszerész kirakata
előtt.

Férjhez mennék

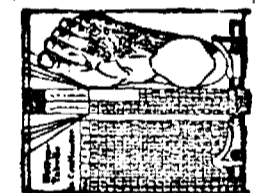
azon urhoz, a ki ar-
rol biztosít, hogy a
karika gyűrűt Zin-
ner Vilmos ék-
szerésznél veszi meg,
attól jól és olcsón le-
her vásárolni.

351

Hálás leszek

azon nemesszivű
hölgynek ki, hogy a
hivatalból el ne kés-
sek megveszti azon
szép és olcsó zsebórát,
a melyet Zinner
Vilmos mű órás
Forray-utcai kirakata-
ba láttam.

Kész cipő mérték szerint.



Egyedüli raktár

Weinberger János

elsőrendű cipőraktár

Arad-Temesvár.

Schweitzli himzés maradékok félárban, ezérna és pamutvászon maradékok!

Uj kelmék

már raktárra érkeztek!

Különös nagy gonddal összeválasztott

Costüm kelmék és divatszinek.

Uj blouse- és pongyola-kelemék

páratlan szép mintázatban.

Rosenblüh H. és Társa.

Schweitzli himzés maradékok félárban, ezérna és pamutvászon maradékok!

A n. é. közönség szives figyel-
mét felhívjuk a jövő héten

fehér ki akatainknak

megtekintésére,

hol is az összes fehérenemű, vá-
szon, asztalneműből kiállítást
rendezünk.

336

Szőnyegmaradékok megjelölésénél

Szőnyegmaradékok megjelölésénél

Kulcsár

nős, szerényigényű, megbízható, gazdaságba azonnalra kerestetik. **Szent-bernádiner** anyakancsa magasabb angol félvér, ellős, hámos, kitűnő; **Nyeregszerszám** régiféle kényelmes, teljes, eladó. Cim a kiadóban. 113

Székudvar községben

a legélénkebb forgalmu helyen egy korlátlan italmérési engedéllyel bíró vegyeskereskedés házzal együtt eladó. Cim a kiadóban. 146

Föltenberg Ernő-utca 12. sz.

uj magánház kerttel eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban. 200

Veszünk könyvtárakat egyes könyveket, Lexikonokat, jogi, szépirodalmi és egyéb munkákat legmagasabb árban **Ingusz I. és Fia** könyvkereskedés Arad 861

Biztos existenzia!

Ügyes, jó beszéd tehetségű urak állnak a kalmazást kaphatnak egy könnyen eladható ház eladására. Pénzbeszédők óvadékkal kerestek. Ajánlatok **K & ICO** jellel a kiadóhivatalba kéretnek. 2881

Kiadó

az egész emeleti kényelmes urilakás 4 nagy szobával, mellékkeliségeivel, vízvezetékkel 1907. május elsejétől. **Szent László-utca 5. szám.** 406

Három szobás u'cai lakás

február hó 1-től olcsón kiadó, **Hálás-utca 27. szám alatt.** 109

Vidéken lakó háztulajdonosok figyelmébe! **Keresek Aradon egy házat kerttel, egy, esetleg több lakással bérbe, vagy megvételre. Cim a kiadóhivatalba kéretik.**

Házi tanítást

és magánvizsgálatokra való előkészítést biztos sikerrel elvállal egyetemi hallgató. Cim a kiadóhivatalban „Teljes felelőség” jelige alatt. 405

Több száz

rongált dobozu levélpapírt minden elfogadható árban árusítok. Veszek könyvtárakat. — **Kerpel Izó** könyvkereskedő. 2685

Egy nyu díjazott

állami tisztviselő házigondnoki alkalmazást keres, a neje a főzést is elvállalná. Levélbeli értesítéseket „Házgondnok” címen kér főposta Arad. Postán marad. 407

Gépíró állást keres.

Cim a kiadóban.

Egy jó forgalmu

szatácsüzet berendezéssel Széltó-utca 1. szám alatt kiadó. 411

Uj házb n

Erzsébet királyné-körut 37. szám azonnal kiadó első emeleten 5 utcai szoba összes mellékkeliségekkel, második emeleten 6 szobás lakás öt külön kijáratral, első májusra egy üzlethelyiség két szobás lakással, egy raktár, a mely nagy műhelynek is alkalmas. Bővebb értesítést Dr. Sugár ügyvédnél. 409

Ne csak olvassa

hímem tegeyen kísérletet a régen bevált orvosi **Steckenpferd Lillom-tejszappannal**

Bergmann és Társa cég gyármánya Dráza és Elba melletti Teschenben. Az előtti Bergmann-féle Lillom-tejszappannal (a két törpe védjeggyel) amely mentesíti az arcot a nyári pattanásoktól és gyönyörű fehér és finom színt ad az arcznak.

Darabonként 8 fillért kaphatók a következő gyógyszerekben:

Hajós Árpád,	33
Rozsnyai Mátya,	
Földes Kelemen,	
Vojtek és Weisz drogeriajában és	
Heredia Gyula pipero-üzletében.	

Alapítva 1850.

ZONGORA

A családi élet kellemességéhez mindenestre a zongora is tartozik, mely dus raktárban teljesen új állapotban 700 koronától felfelé és használt zongorák 200 koronától felfelé állanak a nagyérdemű közönség rendelkezésére.



Zongora-bérlés havonként 8 koronától felfelé.

— **Zongora hangolásokat helyben és vidéken szak-képzett segédem által végeztem.** 223

Nyilvános kölcsönkönyvtárban, melyben magyar, német és francia nyelvű szépirodalmi művek igen nagy választékban vannak rektáron 0 vasdi díj ha onkint 1 korona kötetenként 8 fillér.

Krispin József ARAD,

Deák Ferencz-utca 28 sz.

Telefon szám 35.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

A **MOLL A-féle Seidlitz-porok** tartós gyógyhatása legmakacsabb gyomor-bajok, testi bántalmak, gyomorgörös és gyomorhév, rögzött székrekedés, maj bántalmak, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a jeles házi szer, mely évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett. — Ára egy lepcséttel eredeti doboznak 2 korona. — Hamisítások törvényileg fenytettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Moll-féle licitatu onczattal elzárva van. A Moll-féle sósborszesz nevezetesen mint **fejáztató** bedörzsölési szer, köszvény, csusz és meghülés egyéb következményeinél legismertesebb népszerű. — Egy ónozott eredeti üveg ára 1 kor. 90 fill.

MOLL-féle gyermekszappan.

Legfinomabb, egészen új rendszer szerint előállított gyermek és hölgyiszappan gyermek és felnöttek okserü bőrpolása. Egy darab ára 40 fill. 5 darab kor. 1.80 fill. Minden darab gyermekszappan a MOLL-védjeggyel van ellátva. — **Főszéküldés:**

MOLL A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által.

Bécs, I., Tuchlauben 9. sz.

3804

Vidéki megrendelések naponta postautánvét mellett teljesítetnek. A raktárban tessék határozottan **MOLL A.** aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni. Aradon kapható: **FÖLDES KELEMEN** gyógyszerárában.

Keresek

4-5 szobából és mellékkeliségek-ből álló egészséges, lehetőleg

magános lakást,

kerttel vagy jó udvarral május 1-ére vagy előbbre is.

Értesítést árral kér **Banovits László** államvasuti s. titkár Arad, Batthyány-utca 7. sz. 410

Uri szabó!

Fábián Sándor Arad,

az arad-hegyaljai motoros vasutak és az aradi és csanádi egyesült vasutak szállítója

Variassy-utca 2. szám.

(Orczy-utca sarok.)

A legnagyobb szakértelemmel készít a legrégebb kortól a jelenig: magyar dísz (gála) ruhákat, kép szerinti is. mágnások, főispánok, országgy. képvislők és kir. anyakönyvezettek részére, ugysznt ntn sportruhákat is.

Mindenemü katonai, pénzügyri, vasuti és intézeti egyenruhákat, polgari ruhákat a legfinomabb angol és francia szövetekből, a legutolsó divat szerint, méresekelt árak mellett. 400

Kiváló tisztelettel

Fábián Sándor.

Kérem szives értesité-ét, hogy gazdag mintagyűjteményem-mi mikor tegem tiszteletmet.

M-Pécskán a főtér

en a Turzsky Nándor féle jó forgalmu

fűszer, festék és csemege-üzlet

házzal együtt

eladó, esetleg bérbeadó.

Értekezhetni 416

Özv. Turzsky Nándornénál Pécska.



Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Mollnak védjegyét és aláírását tünteti fel.

gyógyhatása legmakacsabb gyomor-bajok, testi bántalmak, gyomorgörös és gyomorhév, rögzött székrekedés, maj bántalmak, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a jeles házi szer, mely évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett. — Ára egy lepcséttel eredeti doboznak 2 korona. — Hamisítások törvényileg fenytettek.

csak akkor valódi ha

mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel és „A

sósborszesz nevezetesen mint fejáztató bedörzsölési szer, köszvény, csusz és meghülés egyéb következményeinél legismertesebb népszerű. — Egy ónozott eredeti üveg ára 1 kor. 90 fill.



Kerülös községhez

tartozó

„Belle”-féle pusztán

cséplőgépek, boronák, ekék, szekerek, kovácsműhely felszerelés és különféle gazdasági gépek és eszközökre február hó 3. és 10-én délután 1 órakor nyilvános árverés tartatik. .

Tudakozódhatni Kerülös község jegyzői hivatalánál. 413

29 - 1907. tkvi sz.

Együttes

Árverési hirdetményi kivonat.

Az aradi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Ispravnic Silvia kurticsi lakos mint jelentkező, ugy Lerner J. és Társa békéscsabai cég, továbbá vb. Zeiner Ignácz utóda aradi cég, továbbá Stengel és Spielmann aradi cég és végül Szücs Ödön bajai lakos mint ezuttal csatlakozóknak kimondott végrehajatóknak, özv. Rosenfeld Sándorné szül. Kurtág Mária kurticsi lakos végrehajtást szenvedő elleni 300 kor., 200 kor., 684 kor. 68 fill., 240 kor. 46 fill. és 50 kor. 10 fillér tökekövetelések és járulékaik iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék területén levő Aradmegye Kurtics községben fekvő s a kurticsi 414. sz. tjkvben A. I 12. sorsz. 475/a. 2. hrszám alatt felvett 23. számú ház, udvar és kertre 3633 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1907. évi február hó 15. napjának délelőtti 9 órájkor Kurtics községhezánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 363 kor. 30 fillért készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság.

Aradon, 1907. évi január hó 5. napján.

Aknay, kir. tszéki bíró.

ARADMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR.

Vagyon. Mérleg-számla 1906. évről. Teher.

	Összeg					Összeg			
	Korona	fl.	Korona	fl.		Korona	fl.	Korona	fl.
Pénztár álladék			502,306	97	Részvénytőke			900,000	
Váltó-tárca			11,902,733	83	Bendes tartalék-alap	1,800,000			
Ingatlan kölcsönök			2,085,513	84	Rendkívüli tartalék-alap	126,153	90		
Záloglevél kölcsönök			4,370,794	40	Záloglevél biztosítéki-alap	500,000			
Előlegek értékpapirokra			104,711	20	Árfolyam-különbözeti tartalék-alap	29,594	58		
Előlegek folyószámlában, értékpapirokra bekebelezett kötvényekre és árukra			5,449,558	18	Ingatlan értékesítési tartalék-alap	20,000		2,475,748	48
Más pénzüzeteknél elhelyezett tőkék			395,073	19	Tisztviselői nyugdíj-alap				221,374
Záloglevél biztosítéki alap értékpapirjai:					Betétek könyvecskékre	12,332,300	35		
K. 155,000.— Magy. korona					Dániel Gergely-alap	3,119	56		
járadék kötv. á 94.—	145,700				Neuman Ede-alap	11,058	10		
50 drb. o. é. frt 5,000.— Magy. jelz. hitelbank 4% nyer. kötv. á 116.—		11,600			HászSándor-alap	2,847	08		
o. é. frt 23,000.— Magy. földteherment. kötv. á 94.—		43,240			Betétek folyó- és check-számlán	3,308,479	14	4,157,804	23
K. 100,000.— Magy. jelz. hitelbank 4% zgl. á 96.—		96,000			Hitelezők			349,325	11
K. 112,000.— Pesti magy. keresk. bank 4% zgl. á 96.—		107,520			Visszeszámított váltók			3,927,771	13
K. 100,000.— Pesti hazai első tkptr 4% k. k. kötv. á 96.—		96,000		500,060	Forgalomban levő 4 1/2% záloglevelek	3,021,700			
Záloglevél készlet:					Forgalomban levő 4 1/2% ársorolt záloglevelek	43,200		3,664,900	
K. 6,000.— 4 1/2% záloglevél á 97 1/2			5,850		Hátralékos tőke kamat-adó			28,349	34
Értékpapír készlet			537,398		Fel nem vett osztalék	100			
Ingatlanok			172,600		Fel nem vett záloglevél szelvények	16,364	25	16,464	25
Tisztviselői nyugdíjalap értékpapirjai			217,965		Előre felvett kamatok	175,338	15		
Leltár álladék	9,000				Átmeneti kamatok (zálogleveleknél)	53,620	50	228,958	65
leírás	2,000		7,000		Nyereség egyenleg:				
Hátralékos kamatok			26,133	49	áthozat 1905. évről	27,000			
					1906. évi tiszta nyereség	280,002	74	307,002	74
			26,277,698	10					

Aradon, 1906. december 31-én.

Ring Géza, s. k.,
vezérigazgató.Fodor Gyula s. k.,
titkár és özégvezető.Mategowsky Károly s. k.,
főkönyvelő.

Az igazgatóság:

Bing Vilmos, s. k., Kintzig János s. k., Leopold Zsigmond, s. k., Neuman Samu, s. k., Wadowsky Guztáv, s. k.,
igazgatósági elnök. igazgató. igazgató. igazgató. igazgató.

Jelen „Mérleg-számlát“ a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítván azt helyesnek és teljesen rendben lévőnek találtuk.
Arad, 1907. január hó. 18-án.

Dániel László, s. k.,
felügyelő bizotts. elnök.Sarlott Domokos, s. k.,
felügyelő bizotts. tag.Lilienberg Sándor, s. k.,
felügyelő bizotts. tag.Fuchs Ignác, s. k.,
felügyelő bizotts. póttag.

A felügyelő bizottság jelentése.

Tisztelt Közgyűlés!

Van szerencsénk a t. közgyűlésnek jelenteni, hogy a reánk ruházott feladatnak híven megfelelően, a lefolyt 1906. évben is éber figyelemmel kísértük az Aradmegyei takarékpénztár ügyvitelét, ismételtén megvizsgáltuk a pénztárakat, az értékálladékokat, az okmányokat és könyvvezetést, miáltal állandóan tudomással bírtunk az intézet ügyeinek szabályszerű pontos menetéről, valamint meggyőződést szereztünk arról a példás rendről, mely az ügykezelés minden ágában uralkodik.

Az igazgatóság által elének terjesztett 1906. évi mérleget beható vizsgálat alá vettük, és megnyugvással jelenthetjük a t. közgyűlésnek, hogy az intézeti alapszabályok és a kereskedelmi törvény rendelkezései minden tekintetben érvényre jutottak, továbbá, hogy a bemutatott 1906. évi „Mérleg-számla“ adatai az intézet valóságos

vagyoni állapotát tüntetik fel és hogy a „Veszteség- és nyereség-számla“ szerinti kimutatott 280.002 korona 74 fillér tiszta nyereség az 1906. évi valóságos eredményt képviseli, úgy, hogy az 1905. évről áthozott 27.000 korona nyereség-elővitellel együtt helyesen számol be az igazgatóság 307.002 korona 74 fillérnyi összes tiszta nyereség felől.

Mind ezek alapján hozzájárulunk az Aradmegyei takarékpénztár igazgatóságának jelentéséhez, valamint a 307.002 korona 74 fillérnyi tiszta nyereség mikénti felhasználása iránti javaslatához, melyet elfogadásra ajánlunk a t. közgyűlésnek.

Végül a magunk részére kérjük és az igazgatóság működésére nézve indítványozzuk, hogy a szokásos felmentvényt megszavazni méltóztassék.

Arad, 1907. január hó 18-án.

Az Aradmegyei takarékpénztár felügyelő-bizottsága:

Dániel László, s. k.,
f. ü. biz. elnök.Lilienberg Sándor, s. k.,
f. ü. biz. tag.Sarlott Domokos, s. k.,
f. ü. biz. tag.Fuchs Ignác, s. k.,
f. ü. biz. póttag.